

**MORTGAGE EXPERT**  
ਮੋਰਟਗੇਜ ਦੇ ਵਧੀਆ ਰੇਟ ਅਤੇ ਸਹੀ ਸਲਾਹ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

- Residential Mortgage
- Construction Mortgage
- Commercial Loan
- Private Loan

**SATNAM SAROYA**  
MORTGAGE SPECIALIST

**HOMEKEY**  
MORTGAGES INC.

**604.760.9172**  
# 384-8148 128 St., Surrey  
6303 Fraser St., Vancouver

ਕੈਨੇਡਾ 

# ਪੰਜਾਬ ਲਿੰਕ

WEEKLY NEWSPAPER VOL : 09 ISSUE : 50 SATURDAY, 11 DECEMBER, 2021

[www.punjablinkpaper.com](http://www.punjablinkpaper.com) 604-503-5465

**Super Visa Insurance**

ਸੁਪਰ ਵੀਜ਼ਾ ਵਿਜ਼ਟਰ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ

- ਲਾਇਫ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ
- ਟ੍ਰੈਵਲ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ
- ਡਿਸੇਬਿਲਿਟੀ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ
- ਵਿਜ਼ਟਰ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ
- RESP, RRSP's
- ਮੋਰਟਗੇਜ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ
- ਮਨੀ ਬੈਕ ਟਰਮ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ
- ਡੈਂਟਲ ਅਤੇ ਮੈਡੀਕਲ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ
- ਨੋਨ ਮੈਡੀਕਲ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ

**ਜਸਵੀਰ ਗਰੇਵਾਲ**  
778.317.6262  
jasvirgrewal0596@gmail.com

## ਕੈਨੇਡਾ ਵਿਚ ਮਾਸਕ ਦਾ ਆਦੇਸ਼ ਸੂਬਾ ਦਰ ਸੂਬਾ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ ਨਿਯਮਾਂ ਤੇ ਛੋਟਾਂ 'ਤੇ ਵਿਚਾਰ



ਉਦਵਾ-ਓਮੀਕਰੋਨ ਵੈਰੀਐਂਟ ਦੇ ਉਭਾਰ ਨਾਲ ਕੋਵਿਡ-19 ਮਹਾਂਮਾਰੀ ਵਿਚ ਆਈ ਨਵੀਂ ਤੇਜ਼ੀ ਨੂੰ ਦੱਖਦੇ ਹੋਏ ਕੈਨੇਡੀਅਨਾਂ ਨੂੰ ਵਾਇਰਸ ਦੇ ਫੈਲਣ ਨੂੰ ਸੀਮਤ ਕਰਨ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਵਿਚ ਜਨਤਕ ਥਾਵਾਂ 'ਤੇ ਜਾਣ ਸਮੇਂ ਮਾਸਕ ਪਹਿਨਣ ਤੇ ਚਿਹਰਾ ਢੱਕ ਕੇ ਰੱਖਣ ਲਈ ਕਿਹਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਬਹੁਤੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਚਿਹਰੇ ਢੱਕ ਕੇ ਰੱਖਣ ਲਈ ਕਿਹਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ ਜਦਕਿ ਕੁਝ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਛੋਟ ਮਿਲੀ ਹੋਈ ਹੈ। ਪਬਲਿਕ ਹੋਲਡਿੰਗ ਥਾਵਾਂ ਕੈਨੇਡਾ ਦੀ ਵੈੱਬਸਾਈਟ 'ਤੇ ਪਾਈ ਅਧਿਕਾਰਤ ਗਾਈਡੈਂਸ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਕਿ 2 ਸਾਲ ਤੋਂ ਘੱਟ ਉਮਰ ਦੇ ਬੱਚਿਆਂ ਜਾਂ ਬਿਮਾਰੀ ਜਾਂ ਅਪਾਹਜਤਾ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਲਈ ਬਿਨਾਂ ਸਹਾਇਤਾ ਮਾਸਕ ਪਾਉਣਾ ਮੁਸ਼ਕਿਲ ਹੈ ਅਤੇ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਮਾਸਕ ਪਹਿਨ ਰੱਖਣ ਨਾਲ ਸਾਹ ਲੈਣ ਵਿਚ ਤਕਲੀਫ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।

### ਹਰੇਕ ਸੂਬੇ ਦੀਆਂ ਮਾਸਕ ਸਬੰਧੀ ਛੋਟਾਂ ਦੇ ਵੇਰਵੇ

ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਕੋਲੰਬੀਆ-ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਕੋਲੰਬੀਆ ਵਿਚ 5 ਸਾਲ ਤੋਂ ਘੱਟ ਉਮਰ ਦੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਫੇਸ (ਥਾਕੀ ਸਫ਼ਾ 10 'ਤੇ)



## ਕੈਨੇਡਾ ਵਲੋਂ ਬੀਜਿੰਗ ਓਲੰਪਿਕ ਦਾ ਕੂਟਨੀਤਕ ਬਾਈਕਾਟ ਕਰਨ ਦਾ ਐਲਾਨ

ਉਦਵਾ-ਕੈਨੇਡਾ 2022 ਦੀਆਂ ਬੀਜਿੰਗ ਵਿੰਟਰ ਓਲੰਪਿਕ ਅਤੇ ਪੈਰਾ-ਓਲੰਪਿਕ ਖੇਡਾਂ ਦਾ ਕੂਟਨੀਤਕ ਬਾਈਕਾਟ ਕਰੇਗਾ ਜਿਸ ਦਾ ਮਤਲਬ ਕਿ ਸਰਕਾਰੀ ਅਧਿਕਾਰੀ ਸ਼ਾਮਿਲ ਨਹੀਂ ਹੋਣਗੇ ਪਰ ਐਥਲੀਟ ਮੁਕਾਬਲਾ ਜਾਰੀ ਰੱਖ ਸਕਣਗੇ। ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਜਸਟਿਨ ਟਰੂਡੋ ਨੇ ਇਹ ਐਲਾਨ ਵਿਦੇਸ਼ ਮਾਮਲਿਆਂ ਦੇ ਮੰਤਰੀ ਮੇਲੋਨੀ ਜੋਲੀ ਅਤੇ ਖੇਡ ਮੰਤਰੀ ਪਾਸਲੋ-ਸੇਂਟ-ਓਜ ਦੀ ਹਾਜ਼ਰੀ ਵਿਚ ਇਕ ਪ੍ਰੈਸ ਕਾਨਫਰੰਸ ਦੌਰਾਨ ਕੀਤਾ। ਟਰੂਡੋ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਅਸੀਂ ਚੀਨੀ ਸਰਕਾਰ ਵਲੋਂ ਵਾਰ ਵਾਰ ਮਾਨਵੀ ਹੱਕਾਂ ਦੀ

ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਉਲੰਘਣਾ ਤੋਂ ਡਾਢੇ ਚਿੰਤਤ ਹਾਂ। ਇਸੇ ਕਰਕੇ ਅਸੀਂ ਐਲਾਨ ਕਰ ਰਹੇ ਹਾਂ ਕਿ ਇਨ੍ਹਾਂ ਸਰਦੀਆਂ ਵਿਚ ਅਸੀਂ ਬੀਜਿੰਗ ਓਲੰਪਿਕ, ਪੈਰਾਲੰਪਿਕ ਲਈ ਕੂਟਨੀਤਕ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧ ਨਹੀਂ ਭੇਜਾਂਗੇ। ਸਾਡੇ ਐਥਲੀਟ ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਸਿਖਲਾਈ ਲੈ ਰਹੇ ਹਨ ਅਤੇ ਉਹ ਵਿਸ਼ਵ ਭਰ ਤੋਂ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਐਥਲੀਟਾਂ ਵਿਰੁੱਧ ਉੱਚ ਪੱਧਰੀ ਮੁਕਾਬਲਾ ਕਰਨ ਦੀ ਆਸ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸਾਡਾ ਪੂਰਾ ਸਮਰਥਨ ਮਿਲਦਾ ਰਹੇਗਾ। ਅਮਰੀਕਾ ਨੇ ਸ਼ਿਨਜਿਆਂਗ ਸੂਬੇ ਵਿਚ ਉਈਗਰ ਮੁਸਲਮਾਨਾਂ

**ਚੀਨ ਵਲੋਂ ਮਾਨਵੀ ਹੱਕਾਂ ਦੀ ਉਲੰਘਣਾ ਉਪਰ ਚਿੰਤਾ ਦਾ ਪ੍ਰਗਟਾਵਾ**

**A- CLASS FOREIGN EXCHANGE INC.**

ਤੁਸੀਂ ਇੰਡੀਆ ਨੂੰ ਪੈਸੇ ਜਿਸ ਰਾਹੀਂ ਮਰਜ਼ੀ ਭੇਜੋ ਪਰ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਰੇਟ ਜ਼ਰੂਰ ਚੈਕ ਕਰੋ

**24** ਘੰਟਿਆਂ 'ਚ ਆਪਣੇ ਪੈਸੇ ਭੇਜਣ ਜਾਂ ਮੰਗਵਾਉਣ ਲਈ

ਹਰਮੀਤ ਸਿੰਘ ਖੁੱਡੀਆਂ ਨੂੰ ਟਰਾਂਸਵਰਲਡ ਟਰੇਵਲ 'ਚ ਮਿਲੋ

**604-825-2222**

(Inside Transworld Travel)  
#119-12888 - 80th Ave., Surrey PH: 604-598-2222  
32088 Cedar Lane, Abbotsford PH: 604-615-2222

**Punjab Insurance Agency Inc.**

ਸੁਪਰ ਵੀਜ਼ਾ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ

- ਲਾਇਫ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ
- ਮੋਰਟਗੇਜ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ
- ਡਿਸੇਬਿਲਿਟੀ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ
- ਟਰੈਵਲ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ
- ਕਰਿਟੀਕਲ ਇਲਨੈਸ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ
- RRSP & RESP

**RASHMI AHUJA** 604-603-1313  
www.punjabinsurance.ca  
**SANDEEP AHUJA, CHS** 604-996-6862  
sandeeepahuja@punjabinsurance.ca

ਇੰਡੀਆ ਨੂੰ ਪੈਸੇ ਭੇਜਣ ਜਾਂ ਮੰਗਵਾਉਣ ਲਈ ਅੱਜ ਹੀ ਫੋਨ ਕਰੋ:

**Sher Singh Grewal** 778-723-6900  
**Jaskaran Singh** 778-636-4086

ਕਰੰਸੀ ਐਕਸਚੇਂਜ ਦੇ ਕਾਰੋਬਾਰ ਵਿੱਚ 18 ਸਾਲ ਤੋਂ ਰੇਟ ਅਤੇ ਭਰੋਸੇ ਦਾ ਪਰਖਿਆ ਹੋਇਆ ਨਾਮ

**NEW WAY FOREIGN EXCHANGE LTD.**

ਭਾਰਤ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਕੋਨੇ ਤੋਂ ਪੈਸੇ ਭੇਜਣ ਜਾਂ ਮੰਗਵਾਉਣ ਲਈ ਇਕ ਹੀ ਨਾਮ ਯਾਦ ਰੱਖੋ

24 Hour Service Available  
**Narinder S Tuli**  
604.760.7257  
778.700.1032  
#116-8028 128 St (Little India Plaza), Surrey

**Punjab Insurance Inc.**

**LIFE INSURANCE**

ਸੀਨੀਅਰ ਨਾਗਰਿਕ ਆਪਣੀ \$100000 ਦੀ ਲਾਈਫ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ ਲਈ ਕਾਲ ਕਰੋ

**Harpreet Rana**  
416-871-3571  
www.harpreetrana.com

**MORTGAGE SPECIALIST!**  
Residential Construction, Commercial and Private Mortgages

- Pre-Approval available in 24 Hours
- rate hold - 120 days
- Bad credit also welcome

**AMANDEEP DUGGAL**  
MORTGAGE BROKER  
A Better Way

**604-368-2030**  
**604-227-9694**  
# 102-6321 King George Blvd, Surrey

**HARB ATHWAL**  
Real Estate Agent  
**604-785-5616**

ਘਰ ਖਰੀਦਣ ਜਾਂ ਵੇਚਣ ਲਈ ਮਿਲੋ  
Specializing in Residential, Commercial & Land Development

**investa**  
www.investaprime.com

Bus: 604-575-1000  
#210 - 5620 152 St., Surrey  
E: hrathwal@yahoo.com  
www.harbathwal.com

ਤੁਸੀਂ ਸਾਡੇ ਸਟੋਰ ਤੋਂ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਮਠਿਆਈ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ

**Pardesi SWEETS & RESTAURANT**  
Dine In - Take Out

Veg & Non Veg Dishes  
Samosa, Veg Pakora  
Fish Pakora, Chicken Pakora  
Sweets

**604-591-1950 | #107 - 13588 - 88 Ave., Surrey**

**ਜੋਗਵਰ ਕੰਸਟਰਕਸ਼ਨ ਲਿਮ.**

ਨਵੇਂ ਅਤੇ ਤਜਰਬੇਕਾਰ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਬਹੁਤ। ਵਧੀਆ ਤਨਖਾਹ, ਇਕ ਸਾਲ ਕੰਮ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਲਈ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸਹੂਲਤ। ਨਵੇਂ ਆਏ ਸਟੂਡੈਂਟਸ ਨੂੰ ਪੱਕੇ ਕਰਨ ਵਿਚ ਮਦਦ ਕਰਦੇ ਹਾਂ। ਸਰੀ, ਡੈਲਟਾ, ਵੈਨਕੂਵਰ ਤੋਂ ਰਾਈਡ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ।

ਨਵੇਂ ਪੁਰਾਣੇ ਘਰਾਂ ਅਤੇ ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ ਬਿਲਡਿੰਗਾਂ ਦੇ ਤੰਗਲੀਬਖਸ਼ ਡਰਾਈਵਾਲ ਕੰਮ ਲਈ ਸਰੀ ਦੀ ਪੁਸ਼ਿੱਧ ਜੋਗਵਰ ਕੰਸਟਰਕਸ਼ਨ ਕੰਪਨੀ ਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਲਉ

**Lakhvir Singh Grewal: 778-881-0002**

**S | T**  
**& | A** Simpson, Thomas  
& Associates  
TRIAL LAWYERS

CELEBRATING 50 YEARS  
"The name that you know and trust"

“Simpson, Thomas & Associates are a legal dream team. No other law firm could have fought this claim as it takes a lot of resources to fight a case of this nature.”

– Former client commenting on the Jago wedding tragedy

# B.C.'s Pioneering Law Firm for Motor Vehicle and Personal Injury Cases

For over 50 years Simpson, Thomas & Associates (formerly Simpson & Company) have been advocates for personal injury victims seeking justice.



“Many thanks to you and your team. Because of your assistance, we felt less stress and were able to focus on my father while you took care of the rest. Each time you attended our residence you left us feeling relieved.”

– B.Sekhon

Our history of successfully settling ICBC claims has garnered respect from our clients, and within the legal and rehabilitation communities in B.C.

- ☑ Brain Injury
- ☑ Paraplegia
- ☑ Quadriplegia
- ☑ Spinal Cord Injury



### Translation Services Available

STA has support staff fluent in Punjabi, Hindi and Gujarati.



### Your Needs Come First

If mobility is a challenge, we can come to you.



**Adam Ueland**  
LAWYER

Call Adam on 604-689-8888 to set up a complimentary consultation or visit our website at [simpsonthomas.com](http://simpsonthomas.com)

We have offices in Vancouver, Surrey/Delta, Abbotsford\* and Burnaby.\*

\*By appointment only

Caring. Compassionate. Community-Focussed.

**ACCOUNTANT**  
axioaccounting.com

Personal & Corporate  
Tax Filing and  
other related  
services.

ਹਰ ਤਰਾਂ ਦੇ ਫਾਰਮ ਭਰਵਾਓ

#114-8028 128 St  
(Little India Plaza)  
Surrey, BC

**AXIO**  
Accounting + Tax

**LAKHJIT S. SARANG**  
604-613-9100

**PUNJAB LINK**  
**ਪੰਜਾਬ ਲਿੰਕ**

WEEKLY NEWSPAPER VOL : 09 ISSUE : 50 SATURDAY, 11 DECEMBER, 2021

[www.punjablinkpaper.com](http://www.punjablinkpaper.com) 604-503-5465

**ਰੇਡੀਓ ਗੁਣ ਤੁਹਾਡੇ ਫੋਨ ਵਿੱਚ**

Punjabi Link Radio

Available on the App Store  
Google play

24 Hour  
Online Radio

ਪ੍ਰਭ ਕੀ ਬਾਣੀ  
6:00am to 8:00am  
ਕੁੱਝ ਖਬਰਾਂ ਕੁੱਝ ਗੀਤ  
12:00pm to 2:00pm  
B.C. Time Mon to Sat

**Amarjit Singh**  
Surrey Studio: 778-564-5642  
Office: 1-844-884-8840  
[www.punjablinkradio.com](http://www.punjablinkradio.com)

# ਸੰਯੁਕਤ ਕਿਸਾਨ ਮੋਰਚੇ ਵੱਲੋਂ ਅੰਦੋਲਨ ਮੁਲਤਵੀ ਕਰਨ ਦਾ ਐਲਾਨ

15 ਜਨਵਰੀ ਦੀ ਮੀਟਿੰਗ ਦੌਰਾਨ ਲਿਆ ਜਾਵੇਗਾ ਫੈਸਲਾ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ (ਦਿਹਿਲ)-ਸੰਯੁਕਤ ਕਿਸਾਨ ਮੋਰਚੇ ਨੇ ਦਿੱਲੀ ਦੇ ਬਾਰਡਰਾਂ 'ਤੇ ਇਕ ਸਾਲ ਤੋਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਚੱਲ ਰਹੇ ਆਪਣੇ ਮੋਰਚੇ ਨੂੰ ਚੁੱਕਣ ਦਾ ਰਸਮੀ ਐਲਾਨ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਮੋਰਚੇ ਵੱਲੋਂ ਦਿੱਲੀ ਦੇ ਸਿੰਘੂ, ਟਿਕਰੀ ਅਤੇ ਗਾਜ਼ੀਪੁਰ ਸਮੇਤ ਪੰਜਾਬ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਲੱਗੇ ਹੋਰ ਮੋਰਚੇ ਵੀ 11 ਦਸੰਬਰ ਤੋਂ ਖਾਲੀ ਕੀਤੇ ਜਾਣਗੇ। ਦਿੱਲੀ ਦੇ ਮੋਰਚਿਆਂ ਤੋਂ 11 ਦਸੰਬਰ ਨੂੰ ਡਰਹਿ ਮਾਰਚ ਨਾਲ ਕਿਸਾਨਾਂ ਦੀ ਘਰਾਂ ਨੂੰ ਵਾਪਸੀ ਹੋਵੇਗੀ। ਕਿਸਾਨਾਂ ਦੀਆਂ ਸ਼ਕਾਇਆ ਮੰਗਾਂ ਸਵੀਕਾਰ ਕਰਨ ਬਾਰੇ ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਖੇਤੀਬਾੜੀ ਸੰਕਤਰ ਸੰਜੇ ਅਗਰਵਾਲ ਦੇ ਦਸਤਖਤਾਂ ਵਾਲਾ ਪੱਤਰ ਅੱਜ ਮਿਲਣ ਮਗਰੋਂ ਸੰਯੁਕਤ ਕਿਸਾਨ ਮੋਰਚੇ ਨੇ ਇਹ ਐਲਾਨ ਕੀਤਾ ਜਿਨ੍ਹਾਂ 'ਚ ਅੰਦੋਲਨਕਾਰੀਆਂ ਬਿਲਾਡ ਪੁਲੀਸ ਕੇਸ ਬਿਨਾਂ ਸ਼ਰਤ ਤੋਂ ਵਾਪਸ ਲੈਣ ਦੀ ਮੰਗ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ। ਕਿਸਾਨ ਆਗੂਆਂ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਹ 15 ਜਨਵਰੀ ਨੂੰ ਮੁੜ ਮੀਟਿੰਗ ਕਰਕੇ ਇਸ ਗੱਲ ਦਾ ਜਾਇਜ਼ਾ ਲੈਣਗੇ ਕਿ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਮੰਗਾਂ ਮੰਨੀਆਂ ਹਨ ਜਾਂ ਨਹੀਂ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਹ ਅੰਦੋਲਨ ਦੀ ਸਮਾਪਤੀ ਨਹੀਂ ਹੈ ਅਤੇ ਜੇਕਰ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਕੁਝ ਗੜਬੜ ਕੀਤੀ ਤਾਂ ਉਹ ਮੁੜ ਅੰਦੋਲਨ ਕਰਨਗੇ। ਸਰਕਾਰ ਨੇ

ਕਿਸਾਨਾਂ ਨੂੰ ਇਹ ਵੀ ਭਰੋਸਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ ਕਿ ਘੱਟੋ ਘੱਟ ਸਮਰਥਨ ਮੁੱਲ (ਐਮਐੱਸਪੀ) ਬਾਰੇ ਇਕ ਕਮੇਟੀ ਬਣਾਈ ਜਾਵੇਗੀ ਜਿਸ 'ਚ

ਮੋਰਚੇ ਦੀ ਕੋਰ ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਬਲਬੀਰ ਸਿੰਘ ਰਾਜੇਵਾਲ ਨੇ ਕਿਹਾ, "ਇਹ ਅੰਦੋਲਨ ਦੀ ਸਮਾਪਤੀ ਨਹੀਂ ਹੈ ਬਲਕਿ ਇਸ ਨੂੰ ਮੁਲਤਵੀ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਅਸੀਂ 15 ਜਨਵਰੀ ਨੂੰ ਮੁੜ ਬੈਠਕ ਕਰਨ ਦਾ ਫ਼ੈਸਲਾ ਲਿਆ ਹੈ।" ਮੋਰਚੇ ਦੇ ਇਕ ਹੋਰ ਮੈਂਬਰ ਗੁਰਨਾਮ ਸਿੰਘ ਚੜ੍ਹਨੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ 15 ਜਨਵਰੀ ਨੂੰ ਮੀਟਿੰਗ ਕਰਕੇ ਇਹ ਦੇਖਿਆ ਜਾਵੇਗਾ ਕਿ ਕੀ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਕਿਸਾਨਾਂ ਦੀਆਂ ਸਾਰੀਆਂ ਮੰਗਾਂ ਮੰਨ ਲਈਆਂ ਹਨ ਜਾਂ ਨਹੀਂ। 'ਜੇਕਰ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਮੰਗਾਂ ਨਾ ਮੰਨੀਆਂ ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਅੰਦੋਲਨ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰਨ ਦਾ ਮੁੜ ਸੱਦਾ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਾਂ।' ਆਗੂਆਂ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਕਿਸਾਨ 11 ਦਸੰਬਰ ਨੂੰ ਜੇਤੂ ਮਾਰਚ ਵੀ ਕੱਢਣਗੇ। ਕਿਸਾਨ ਆਗੂ ਰਾਕੇਸ਼ ਟਿਕੈਤ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਦਿੱਲੀ ਦੇ ਬਾਰਡਰਾਂ ਤੋਂ ਮੋਰਚੇ ਚੁੱਕਣ 'ਚ ਅਜੇ ਸਮਾਂ ਲੱਗ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਸੰਯੁਕਤ ਕਿਸਾਨ ਮੋਰਚਾ ਕਾਇਮ ਰਹੇਗਾ। ਕਿਸਾਨਾਂ ਦੀ ਇਤਿਹਾਸਕ ਜਿੱਤ ਕਰਾਰ ਦਿੰਦਿਆਂ ਸ਼ਿਵ ਕੁਮਾਰ ਕੱਕਾ ਨੇ ਅੰਦੋਲਨ ਦੌਰਾਨ ਸਥਾਨਕ ਲੋਕਾਂ ਅਤੇ ਕਾਰੋਬਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਆਈਆਂ ਮੁਸ਼ਕਲਾਂ ਲਈ ਮੋਰਚੇ ਵੱਲੋਂ ਮੁਆਫ਼ੀ ਮੰਗੀ।



ਸੰਯੁਕਤ ਕਿਸਾਨ ਮੋਰਚੇ ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣਗੇ। ਮੋਰਚੇ ਨੇ ਐਲਾਨ ਕੀਤਾ ਕਿ 13 ਦਸੰਬਰ ਨੂੰ ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਮੰਦਰ ਸਾਹਿਬ, ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ 'ਚ ਉਹ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਤੌਰ 'ਤੇ ਮੱਥਾ ਟੇਕਣ ਲਈ ਜਾਣਗੇ।

**GOLDMINE INSURANCE**  
A MEMBER OF ALL CANADIAN INSURANCE

Home, Business, Auto  
Prorate, Cargo, Life, Disability  
Critical, Travel Visitor & Medical

ICBC autoplan

ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ  
ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

**MALKIT (MIKE) JHAND**  
B.Sc, L.L.B  
Managing Director  
604-537-2000  
Email: malkit@goldmineinsurance.ca

**ਫਾਸਟ ਡਰਾਈਵਾਲ**  
Complete Drywall Services

ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ

ਸਾਨੂੰ ਨਵੇਂ ਅਤੇ ਤਜਰਬੇਕਾਰ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੈ। ਤਜਰਬੇ ਦੇ ਅਧਾਰ ਤੇ ਤਨਖਾਹ \$20 ਤੋਂ \$25 ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਲਗਾਤਾਰ ਇਕ ਸਾਲ ਕੰਮ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸਹੂਲਤ। ਨਵੇਂ ਆਏ ਸਟੂਡੈਂਟਸ ਨੂੰ ਕੰਮ ਸਿਖਾ ਕੇ ਪੱਕੇ ਹੋਣ ਵਿਚ ਮਦਦ ਕਰਦੇ ਹਾਂ। ਸਰੀ, ਡੈਲਟਾ, ਵੈਨਕੂਵਰ ਤੋਂ ਰਾਇਡ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ

ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

**ਸਾਹਿਬ ਸਿੰਘ**  
778-863-9000

**WE NOW OFFER OVER 40 PROGRAMS**

<b>EDUCATION ASSISTANT</b> \$8000 WAGES: \$24-\$28 PER HOUR	<b>HEALTH CARE ASSISTANT</b> \$5250 WAGES: \$17-\$26.50 PER HOUR	<b>PHARMACY ASSISTANT</b> \$5500 WAGES: \$19.61-\$27.30 PER HOUR	<b>CERTIFIED DENTAL ASSISTANT</b> \$14,000 WAGES: \$26-\$30 PER HOUR
--	---	---	---

**ONLINE CLASSES AVAILABLE FOR ALL PROGRAMS**

**WESTERN COMMUNITY COLLEGE**

INSTALLMENT-BASED, LOW TUITION FEE  
100% PRACTICUM PLACEMENT  
FREE CLB PREPARATION\* \*SOME CONDITIONS APPLY  
FULL/PART TIME & EVENING CLASSES AVAILABLE

FINANCIAL AID AVAILABLE : BC STUDENT LOAN & WCC FINANCING

[www.westerncommunitycollege.ca](http://www.westerncommunitycollege.ca)  
[info@westerncommunitycollege.ca](mailto:info@westerncommunitycollege.ca) 604.594.3500

Surrey Unit 201-8318 120 St.  
Abbotsford Unit 201-3670 Townline Rd.  
South Surrey Unit 204-15850 24 Ave

**Canadian Surrey Veggie pizza**

100% ਵੈਜ਼ੀ ਅਦਰਕ ਧਨੀਏ ਵਾਲਾ ਕਰਾਰਾ ਪੀਜ਼ਾ

THINK VEGGIE

Surrey Punjabi Style Pizza

ਅਸੀਂ 2 ਕਿਲੋਮੀਟਰ ਦੇ ਅੰਦਰ ਡਿਲਿਵਰੀ ਵੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

Time: 11am to 11pm

604-593-1110

#106 - 8077 King George Blvd, Surrey

**HARVEER ACCOUNTING SERVICES**

ਅਸੀਂ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਟੈਕਸ ਅਤੇ ਇੰਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

ਅਸੀਂ ਟੈਕਸ ਭਰਨ ਦੇ \$30 ਲੇਂਦੇ ਹਾਂ

**Baljinder K. Sandhu**  
778-847-2800  
6522 - 141B St., Surrey  
harveerservices@gmail.com

So Easy **ਲਰਨਿੰਗ ਲਾਇਸੈਂਸ**  
(ਦੀ ਤਿਆਰੀ ਕੰਪਿਊਟਰ ਨਾਲ ਕਰਵਾਉਂਦੇ ਹਾਂ)

604.614.5365  
#15-8388-128 St., Surrey  
(ਗਰੈਂਡ ਤਾਜ ਬੈਂਕੂਇਟ ਹਾਲ ਦੇ ਪਿਛਲੇ ਪਾਸੇ)

- ਕਾਰ • ਟਰੱਕ
- ਆਟੋਮੈਟਿਕ ਟਰੱਕ
- ਮੋਟਰਸਾਇਕਲ
- ਟੈਕਸੀ ਜਾਂ ਏਅਰ ਬਰੋਕ

ਅਸੀਂ ਕੰਪਿਊਟਰ ਤੋਂ ਆਪ ਟੈਸਟ ਲੈਂਦੇ ਹਾਂ  
ਅਸੀਂ ਸਿਟੀਜ਼ਨਸ਼ਿਪ ਟੈਸਟ ਦੀ ਤਿਆਰੀ ਵੀ ਕੰਪਿਊਟਰ ਨਾਲ ਕਰਵਾਉਂਦੇ ਹਾਂ

ਲਾਇਸੈਂਸ ਲੈਣ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

**NOTARY PUBLIC**  
**AANCHAL GHAI**  
604-503-2227

ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਖਰੀਦ ਅਤੇ ਵੇਚਣ ਸਬੰਧੀ ਆਉਂਦੀ ਕਿਸੇ ਵੀ ਮੁਸ਼ਕਿਲ ਦੇ ਹੱਲ ਲਈ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਅੱਜ ਹੀ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

- Property Purchase Sales/Mortgage
- Power of Attorney
- Wills • Affidavits
- Visitation Letters
- Statutory Declarations

**BC Notaries**  
A TRUSTED TRADITION

Payal Business Centre  
80 ਐਵਨਿਊ ਵਾਲੇ ਪਾਸੇ  
[www.ghainotary.ca](http://www.ghainotary.ca)

#151-12899 80th Ave, Surrey  
Email: aanchal@ghainotary.ca

# ਵੈਨਕੂਵਰ ਸਟੋਰਾਂ 'ਚੋਂ ਚੋਰੀ ਕਰਦੇ 195 ਲੋਕਾਂ ਤੋਂ 75,000 ਡਾਲਰ ਦਾ ਸਾਮਾਨ ਅਤੇ 35 ਹਥਿਆਰ ਬਰਾਮਦ

ਸਰੀ, (ਹਰਦਮ ਮਾਨ)-ਵੈਨਕੂਵਰ ਪੁਲਿਸ ਨੇ ਡਾਊਨਟਾਊਨ ਦੇ ਦੁਕਾਨਦਾਰਾਂ ਵੱਲੋਂ ਮਿਲ ਰਹੀਆਂ ਸ਼ਿਕਾਇਤਾਂ ਨੂੰ ਮੁੱਖ ਰੱਖਦਿਆਂ ਲਗਾਤਾਰ ਇਕ ਮਹੀਨਾ ਚਲਾਈ ਮੁਹਿੰਮ ਦੌਰਾਨ ਕਥਿਤ ਤੌਰ ਤੇ

195 ਅਪਰਾਧੀਆਂ ਨੂੰ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ ਕੀਤਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕੋਲੋਂ 75,000 ਡਾਲਰ ਦਾ ਕੀਮਤੀ ਸਾਮਾਨ ਤੇ 35 ਹਥਿਆਰ ਬਰਾਮਦ ਕੀਤੇ ਹਨ। ਮੁਹਿੰਮ ਦੌਰਾਨ 323 ਘਟਨਾਵਾਂ ਦੀ ਜਾਂਚ ਕੀਤੀ ਗਈ

ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚੋਂ 23 ਘਟਨਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਅਜਿਹੇ ਚੋਰਾਂ ਵੱਲੋਂ ਹਥਿਆਰ ਵੀ ਵਰਤੇ ਗਏ ਸਨ। ਵੈਨਕੂਵਰ ਪੁਲਿਸ ਦੇ ਸਾਰਜੈਂਟ ਸਟੀਵ ਐਡੀਸਨ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਹੈ ਕਿ ਅਜਿਹੀਆਂ ਚੋਰੀਆਂ ਸਬੰਧੀ ਕਾਰੋਬਾਰੀ ਮਾਲਕਾਂ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਸਟਾਫ਼ ਦੀਆਂ ਸ਼ਿਕਾਇਤਾਂ ਸਨ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਅਕਸਰ ਹਿੰਸਕ ਚੋਰਾਂ ਨਾਲ ਜੂਝਣਾ ਪੈ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਵੈਨਕੂਵਰ ਪੁਲਿਸ ਨੇ ਆਪਣੇ ਕੁਝ ਅਫਸਰਾਂ ਨੂੰ ਅਜਿਹੇ ਚੋਰ ਬਿਰਤੀ ਵਾਲੇ ਅਨੁਸਾਰੀ ਦੀ ਪਛਾਣ ਕਰਨ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਫੜਨ ਲਈ ਡਾਊਨਟਾਊਨ ਕੋਰ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਚੁਨ ਸਟਾਫ਼ ਨਾਲ ਮਿਲ ਕੇ ਸਿੱਧੇ ਤੌਰ ਤੇ ਕਾਰਜ ਕਰਨ ਦੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀ ਸੌਂਪੀ। ਜਿਸ ਦੇ ਨਤੀਜੇ ਜਾਰੀ ਕਰਦਿਆਂ ਪੁਲਿਸ ਨੇ ਚਿੰਤਾ ਅਤੇ ਪ੍ਰੇਸ਼ਾਨੀ ਵੀ ਜ਼ਾਹਰ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕਿ ਇਨ੍ਹਾਂ ਕਥਿਤ ਚੋਰਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਜਟਿਲ ਸਮਾਜਿਕ ਲੋੜਾਂ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਨਸ਼ਾਖੋਰੀ, ਗਰੀਬੀ ਅਤੇ ਮਾਨਸਿਕ ਬੀਮਾਰੀਆਂ ਨਾਲ ਜੂਝ ਰਹੇ ਹਨ ਅਤੇ ਛੋਟੇ ਛੋਟੇ ਅਪਰਾਧਾਂ ਲਈ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਵਾਰ-ਵਾਰ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ ਕੀਤੇ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਪੁਲਿਸ ਅਨੁਸਾਰ ਮਹੀਨਾ ਭਰ ਚੱਲੀ ਮੁਹਿੰਮ ਦੌਰਾਨ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ ਕੀਤੇ ਗਏ 60 ਪ੍ਰਤੀਸ਼ਤ ਲੋਕਾਂ ਨੇ ਇਹ ਵੀ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕੋਲ ਸੌਣ ਲਈ ਪੱਕਾ ਠਿਕਾਣਾ ਨਹੀਂ ਹੈ ਅਤੇ ਕਈਆਂ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਉਹ ਚੋਰੀ ਕੀਤੇ ਸਾਮਾਨ ਨੂੰ ਆਨਲਾਈਨ ਜਾਂ ਡਾਊਨਟਾਊਨ ਈਸਟਾਬਲਿਸ਼ਮੈਂਟ ਵਿੱਚ ਵੇਚਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਸਨ।

## ਹਿਜਾਬ ਪਹਿਨਣ ਕਾਰਨ ਟੀਚਰ ਨੂੰ ਕਲਾਸ ਰੂਮ ਵਿਚ ਜਾਣ ਤੋਂ ਰੋਕਿਆ



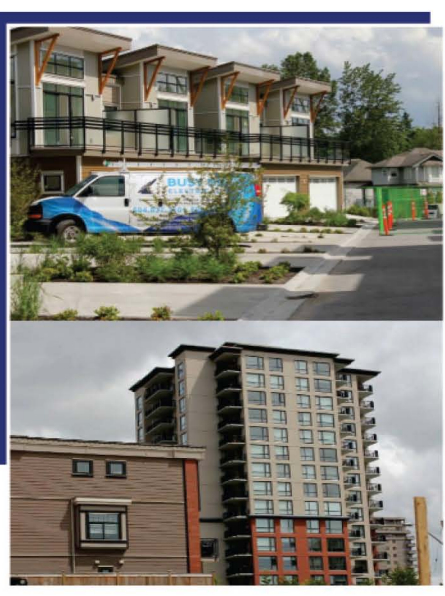
ਮਾਂਟਰੀਅਲ-ਚੇਲਸੀਆ ਕਿਊਬਕ ਵਿਚ ਇਕ ਐਲਮੈਂਟਰੀ ਸਕੂਲ ਦੀ ਇਕ ਅਧਿਆਪਕਾ ਨੂੰ ਹਿਜਾਬ ਪਹਿਨਣ ਕਾਰਨ ਕਲਾਸਰੂਮ ਤੋਂ ਕੱਢ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਮਾਪਿਆਂ ਤੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਹੇਰਾਨੀ ਹੈ ਕਿ ਟੀਚਰ ਨੂੰ ਹਿਜਾਬ ਪਹਿਨਣ ਕਾਰਨ ਕਲਾਸਰੂਮ ਤੋਂ ਹਟਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਵੈਸਟਰਨ ਕਿਊਬਕ ਸਕੂਲ ਬੋਰਡ ਨੇ ਇਸ ਗੱਲ ਦੀ ਪੁਸ਼ਟੀ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕਿ ਕਿਊਬਕ ਦੇ ਬਿੱਲ 21 ਜਿਹੜਾ ਕੁਝ ਸਰਕਾਰੀ ਮੁਲਾਜ਼ਮਾਂ ਦੇ ਕੰਮ ਸਮੇਂ ਧਾਰਮਿਕ ਚਿੰਨ ਪਹਿਨਣ 'ਤੇ ਪਾਬੰਦੀ ਲਗਾਉਂਦਾ ਹੈ ਕਾਰਨ ਚੇਲਸੀਆ ਐਲਮੈਂਟਰੀ ਸਕੂਲ ਵਿਖੇ ਤੀਸਰੀ ਕਲਾਸ ਦੀ ਟੀਚਰ ਨੂੰ ਹਟਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਸਕੂਲ ਵਿਖੇ ਤੀਸਰੀ ਕਲਾਸ ਵਿਚ ਪੜ੍ਹਦੇ ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਮਾਪਿਆਂ ਨੂੰ 3 ਦਸੰਬਰ ਨੂੰ ਇਕ ਈਮੇਲ ਭੇਜ ਕੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਹੁਣ ਅਧਿਆਪਕਾ ਕਲਾਸਰੂਮ ਵਿਚ ਨਹੀਂ ਹੋਵੇਗੀ। ਕੁਝ ਮਾਪਿਆਂ ਨੂੰ ਬਾਅਦ ਵਿਚ ਪਤਾ ਲੱਗਾ ਕਿ ਬਿੱਲ 21 ਕਾਰਨ ਟੀਚਰ ਨੂੰ ਹਟਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ।

## ਅਗਲੀ ਮਹਾਂਮਾਰੀ ਲਈ ਵਿਸ਼ਵ ਤਿਆਰ ਨਹੀਂ-ਅਧਿਐਨ ਰਿਪੋਰਟ

ਓਟਵਾ-ਖੋਜੀਆਂ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਅਗਲੀ ਮਹਾਂਮਾਰੀ ਲਈ ਸਮੁੱਚਾ ਵਿਸ਼ਵ ਤਿਆਰ ਨਹੀਂ ਅਤੇ ਬਹੁਤੇ ਦੇਸ਼ਾਂ ਤਾਂ ਥੋੜੀ ਬਿਮਾਰੀ ਵੈਲਣ ਦਾ ਮੁਕਾਬਲਾ ਕਰਨ ਲਈ ਵੀ ਤਿਆਰ ਨਹੀਂ। ਬਲੂਮਬਰਗ ਸਕੂਲ ਆਫ ਪਬਲਿਕ ਹੈਲਥ ਵਿਖੇ ਨਿਊਕੀਲਾਰ ਥਰੇਟ ਇਨੀਸ਼ੀਏਟਿਵ ਐਂਡ ਜੋਹਨ ਹੌਪਕਿਨਸ ਸੈਂਟਰ ਫਾਰ ਹੈਲਥ ਸਕਿਊਰਿਟੀ ਵੱਲੋਂ ਇਕੱਤਰ ਕੀਤੀਆਂ ਵੱਖ ਵੱਖ ਹੈਲਥ ਐਮਰਜੈਂਸੀਜ਼ ਅਤੇ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਦੇ ਮਾਪ ਗਲੋਬਲ ਹੈਲਥ ਸਕਿਊਰਿਟੀ ਇੰਡੈਕਸ ਵਿਚ ਇਕ ਵੀ ਦੇਸ਼ ਦਾ ਸਕੋਰ ਠੀਕ ਨਹੀਂ। 2021 ਜੀਐਚਐਸ ਇੰਡੈਕਸ ਲਗਾਤਾਰ ਇਹ ਦਿਖਾਉਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਸਾਰੇ ਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿਚ ਅਜੇ ਵੀ ਅਹਿਮ ਸਮਰੱਥਾਵਾਂ ਦੀ ਘਾਟ ਹੈ ਜਿਹੜੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਕੋਵਿਡ-19 ਦਾ ਪ੍ਰਭਾਵਸ਼ਾਲੀ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਜਵਾਬ ਦੇਣ ਦੀ ਸਮਰੱਥਾ ਵਿਚ ਰੁਕਾਵਟ ਪਾਉਂਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਭਵਿੱਖ ਦੀ ਮਹਾਂਮਾਰੀ ਤੇ ਮਹਾਂਮਾਰੀ ਖਤਰਿਆਂ ਲਈ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਤਿਆਰੀ ਨੂੰ ਘਟਾਉਂਦੀ ਹੈ। 2021 ਵਿਚ ਆਮ ਦੇਸ਼ਾਂ ਦਾ ਸਕੋਰ 100 ਵਿੱਚੋਂ 38.9 ਰਿਹਾ ਜਿਸ ਵਿਚ 2019 ਤੋਂ ਜ਼ਰੂਰੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਕੋਈ ਤਬਦੀਲੀ ਨਹੀਂ ਆਈ। ਸਭ ਤੋਂ ਉੱਚਾ ਸਕੋਰ ਅਮਰੀਕਾ ਦਾ 76 ਤੋਂ ਥੋੜਾ ਘੱਟ ਸੀ।

# BUSY BOYS ELECTRICAL LTD.

- Multi-Family Homes
- Town Homes
- Apartment Buildings
- High Rise Buildings
- Commercial Buildings
- Fire Alarm
- High Voltage Vault Service & Annual Operating Permits
- Single Family Homes & Home Automation



**C: 604.837.3101**  
**O: 778.590.5906**

#111-8132 130th St., Surrey BC  
busyboyslectrical@gmail.com  
www.busyboyselectrical.com

ਇਲੈਕਟ੍ਰੀਕਲ ਦਾ ਸਮਾਨ ਵਧੀਆ ਅਤੇ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਕੰਮ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ

## ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਵਿਚ 400 ਪ੍ਰਾਪਰਟੀਆਂ ਲਈ ਅਵੈਕਿਊਏਸ਼ਨ ਹੁਕਮ ਹਟਾਇਆ

ਸਰੀ-ਐਬਟਸਫੋਰਡ, ਬੀਸੀ ਦੇ ਸੁਮਾਸ ਪ੍ਰੇਰੀ ਇਲਾਕੇ ਦੇ ਸੈਂਕੜੇ ਹੋਰ ਲੋਕਾਂ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਹੜ੍ਹਾਂ ਕਾਰਨ ਉਥੋਂ ਹਟਾਇਆ ਗਿਆ ਸੀ ਨੂੰ ਘਰ ਵਾਪਸ ਜਾਣ ਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਦਿੱਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ ਜਦਕਿ ਸ਼ਹਿਰ ਵਿਚ ਪਿਛਲੇ ਮਹੀਨੇ ਭਿਆਨਕ ਹੜ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਜਮ੍ਹਾਂ ਹੋਏ ਮਲਬੇ ਦੀ ਸਫਾਈ ਲਗਾਤਾਰ ਜਾਰੀ ਹੈ। ਮੇਅਰ ਹੈਨਰੀ ਬਰੋਨ ਨੇ ਐਲਾਨ ਕੀਤਾ ਕਿ ਦੱਖਣੀ ਸੁਮਾਸ ਪ੍ਰੇਰੀ ਵਿਚ ਘਰਾਂ, ਬਾਰਨਸ ਅਤੇ ਗੈਰੇਜਸ ਨੂੰ ਨੁਕਸਾਨ ਦਾ ਮੁਲਾਂਕਣ ਤੇਜ਼ੀ ਨਾਲ ਮੁਕੰਮਲ ਕਰ ਲਿਆ ਹੈ ਜਿਸ ਕਾਰਨ ਅਧਿਕਾਰੀ 400 ਪ੍ਰਾਪਰਟੀਜ਼ ਲਈ ਅਵੈਕਿਊਏਸ਼ਨ ਹੁਕਮ ਚੁੱਕ ਸਕੇ ਹਨ। ਬਰੋਨ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਆਪਣੇ ਵਸਨੀਕਾਂ ਦੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਨੂੰ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਣਾ ਸਾਡੀ ਤਰਜੀਹ ਹੈ। ਅਜੇ ਵੀ ਲਗਪਗ 200 ਘਰ ਅਵੈਕਿਊਏਸ਼ਨ ਹੁਕਮ ਹੇਠ ਹਨ। ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਸੁਮਾਸ ਪ੍ਰੇਰੀ ਦਾ ਲੋਕ ਬੋਟਮ ਇਲਾਕਾ ਹੀ ਬਚਿਆ ਹੈ ਜਿਥੇ ਅਜੇ ਹੜ੍ਹ ਦਾ ਪਾਣੀ ਮੌਜੂਦ ਹੈ ਅਤੇ ਉਸ ਇਲਾਕੇ ਵਿਚ ਰਹਿੰਦੇ ਲੋਕ ਵੀ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਦਿਨਾਂ ਵਿਚ ਘਰਾਂ ਨੂੰ ਵਾਪਸ ਜਾ ਸਕਣਗੇ। ਪਿਛਲੇ ਦੋ ਦਿਨਾਂ ਵਿਚ ਲੋਕ ਬੋਟਮ ਵਿਚ ਪਾਣੀ ਦਾ ਪੱਧਰ ਲਗਪਗ 50 ਸੈਂਟੀਮੀਟਰ ਘਟਿਆ ਹੈ।

# MORTGAGE

If you are paying more than  
**1.30%\***  
(5 Years VIRM 30 Years Ammortization)

Call us NOW to Lower your Rate!



**RAJ GILL, AMP**  
**604 564 1000**  
VANCOUVER  
Unit 200-6330 Fraser St  
@47 Ave & Fraser St



**SHARNJIT GILL, AMP**  
**604 507 1000**  
SURREY  
Unit 244 8138 128 St  
www.quickapproval.ca

Our Symbol of Care & Service  
**Superior Mortgage**  
The Banking Alternative  
\*Some conditions apply.

# JJB INSURANCE

Sarban Singh Sidhu  
**604-507-6866** #1, 13791, 72 AVE, SURREY (NEAR FRUITICANA)

We Are Specialist In Setting Up New Prorate Co, Fleet, Cargo

Dwelling	Contents	Liability	Annual Premium
400,000	280,000	1,000,000	395
500,000	350,000	1,000,000	512
600,000	420,000	1,000,000	607
700,000	490,000	1,000,000	702

**HOUSE INSURANCE UP TO 65% DISCOUNT AVAILABLE**

\*RATES SUBJECT TO CHANGE WITHOUT ANY NOTICE  
**THESE RATES INCLUDE:-**

- REPLACEMENT COST ON DWELLING & CONTENTS
- SEWER BACKUP • CLAIM FREE DISCOUNT
- SENIOR / MORTGAGE FREE DISCOUNT
- HOME PROTECTION DISCOUNT
- NEW HOME DISCOUNT • DEDUCTIBLE DISCOUNT

Life • Critical • Disability • RRSP • RESP • Visitor • Super Visa

- ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ ਘਰ ਖ਼ਰੀਦਣ ਵਾਲਿਆਂ ਲਈ ਸਪੈਸ਼ਲ ਰੇਟ
- ਘਰਾਂ, ਕਾਰਾਂ, ਟਰੱਕਾਂ ਦੀ ਇੰਸੂਰੈਂਸ ਲਈ ਵਧੀਆ ਰੇਟ ਅਤੇ ਮਹੀਨੇਵਾਰ ਪੇਮੈਂਟ ਦੀ ਸਹੂਲਤ

Call Us Before You Renew / Buy Any Insurance Lien & Accident Search Available

Ask for Special Rate for **Super Visa Insurance**  
Money Back upon Visa Declined



# ਆਮ ਆਦਮੀ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਸਾਬਕਾ ਕਨਵੀਨਰ ਸੁੱਚਾ ਸਿੰਘ ਛੋਟੇਪੁਰ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਿਲ

ਸੁਖਬੀਰ ਵੱਲੋਂ ਛੋਟੇਪੁਰ ਨੂੰ ਸੀਨੀ ਮੀਤ ਪ੍ਰਧਾਨ ਬਣਾਉਣ ਤੇ ਪਾਰਟੀ ਟਿਕਟ ਦਾ ਐਲਾਨ

ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ-ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਨੂੰ ਅੱਜ ਉਸ ਸਮੇਂ ਵੱਡਾ ਹੁਲਾਸਾ ਮਿਲਿਆ ਜਦੋਂ ਪੁਰਾਣੇ ਟਕਸਾਲੀ ਅਕਾਲੀ ਆਗੂ ਅਤੇ ਆਮ ਆਦਮੀ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਕਨਵੀਨਰ ਰਹੇ ਜਥੇਦਾਰ ਸੁੱਚਾ ਸਿੰਘ ਛੋਟੇਪੁਰ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋ ਗਏ। ਛੋਟੇਪੁਰ ਨੇ ਇਸ ਮੌਕੇ ਸਾਰੀਆਂ ਪੰਜਾਬੀ ਤੇ ਪੰਥਕ ਤਾਕਤਾਂ ਨੂੰ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਦੇ ਝੰਡੇ ਥੱਲੇ ਇਕੱਠੇ ਹੋ ਕੇ ਲੜਨ ਅਤੇ ਬਾਹਰਲਿਆਂ ਦੇ ਤਿੰਨ ਪੜਾਵੀ ਹਮਲੇ ਨੂੰ ਮਾਤ ਪਾਉਣ ਦੀ ਅਪੀਲ ਕੀਤੀ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਹੀ ਪੰਜਾਬ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਨੂੰ ਕਾਂਗਰਸ, ਭਾਜਪਾ ਤੇ 'ਆਪ' ਅਤੇ ਹੋਰ ਬਾਹਰਲੀਆਂ ਪਾਰਟੀਆਂ ਦੀ ਲੁੱਟ ਤੋਂ ਬਚਾਅ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਛੋਟੇਪੁਰ ਨੇ 1986 ਵਿਚ ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਮੰਦਰ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ ਪੁਲੀਸ ਭੇਜਣ ਦੇ ਰੋਸ ਵਜੋਂ ਬਰਨਾਲਾ ਵਜ਼ਾਰਤ 'ਚੋਂ ਅਸਤੀਫਾ ਦਿੱਤਾ ਸੀ। ਪਾਰਟੀ ਪ੍ਰਧਾਨ ਸੁਖਬੀਰ ਸਿੰਘ ਬਾਦਲ ਨੇ ਛੋਟੇਪੁਰ ਨੂੰ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਦਾ ਸੀਨੀਅਰ ਮੀਤ ਪ੍ਰਧਾਨ ਨਿਯੁਕਤ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਪ੍ਰਧਾਨ ਨੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਬਟਾਲਾ ਵਿਧਾਨ ਸਭਾ ਹਲਕੇ ਤੋਂ ਉਮੀਦਵਾਰ ਬਣਾਉਣ ਦਾ ਵੀ ਐਲਾਨ ਕੀਤਾ। ਸੁਖਬੀਰ ਸਿੰਘ ਬਾਦਲ ਨੇ ਆਪਣੇ ਸੰਬੋਧਨ 'ਚ ਕਿਹਾ ਕਿ ਜਥੇਦਾਰ ਛੋਟੇਪੁਰ ਦੀ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਵਿਚ ਵਾਪਸੀ ਨਾਲ ਪੰਥਕ ਤਾਕਤਾਂ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਸ਼ਾਂਤੀ ਤੇ ਫਿਰਕੂ ਸਦਭਾਵਨਾ ਦੀ ਭਾਵਨਾ ਮਜ਼ਬੂਤ ਹੋਈ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਸੁੱਚਾ ਸਿੰਘ ਛੋਟੇਪੁਰ ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਦੇ ਸਵੈ-ਮਾਣ ਦੇ ਮੁੱਦੇ ਰਹੇ ਹਨ ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਸੂਬੇ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਫਿਰਕੂ ਲੀਹਾਂ 'ਤੇ ਵੰਡਣ ਦੀਆਂ ਬਾਹਰਲੀਆਂ ਦੀਆਂ ਸਾਜ਼ਿਸ਼ਾਂ ਨੂੰ ਹਮੇਸ਼ਾ ਬੇਨਕਾਬ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਇਸ ਮੌਕੇ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਦੇ ਉੱਘੇ ਆਗੂ ਜਥੇਦਾਰ ਮੋਹਣ ਸਿੰਘ ਤੁੜ ਦਾ ਪੋਤਰਾ ਅਮਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਤੁੜ ਵੀ ਜਥੇਦਾਰ ਛੋਟੇਪੁਰ ਨਾਲ ਪਾਰਟੀ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਏ। ਜਥੇਦਾਰ ਛੋਟੇਪੁਰ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਕਾਂਗਰਸ, ਭਾਜਪਾ ਅਤੇ 'ਆਪ' ਤਿੰਨਾਂ ਗੈਰ-ਪੰਜਾਬੀ ਧਾੜਵੀਆਂ ਦੇ ਹਮਲੇ ਕਾਰਨ ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਵਿਲੱਖਣ ਸਭਿਆਚਾਰਕ ਏਕਤਾ ਦੇ ਨਾਲ ਨਾਲ ਸ਼ਾਂਤੀ, ਤਰੱਕੀ ਤੇ ਖੁਸ਼ਹਾਲੀ ਲਈ ਖਤਰਾ ਪੈਦਾ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਹ ਤਿੰਨੋਂ ਹਿੰਦੂਆਂ-ਸਿੱਖਾਂ ਵਿਚਾਲੇ



ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਹ ਪੰਜਾਬ ਤੇ ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਨੂੰ ਆਪਣੀ ਨਿੱਜੀ ਲਾਲਸਾ ਦੀ ਪੂਰਤੀ ਵਾਸਤੇ ਗਲਤ ਢੰਗ ਨਾਲ ਵਰਤਣਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਕੋਈ ਵੀ ਕੇਜਰੀਵਾਲ ਨੂੰ ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਦੇ ਸਵੈ-ਮਾਣ 'ਤੇ ਹਮਲਾ ਨਾ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਆਖਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਉਸ ਨੂੰ ਬਾਹਰ ਦਾ ਰਾਹ ਹੀ ਨਹੀਂ ਵਿਖਾਇਆ ਜਾਂਦਾ ਬਲਕਿ ਉਸ ਨੂੰ ਸ਼ਰੇਆਮ ਬਹੁਤ ਜ਼ਿਆਦਾ ਜ਼ਲੀਲ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਹੀ ਕਾਰਨ ਹੈ ਕਿ ਐੱਚ ਐੱਸ ਫੂਲਕਾ, ਪਰਮਵੀਰ ਗਾਂਧੀ, ਕੇਵਰ ਸੇਧੂ, ਸੁਖਪਾਲ ਖਹਿਰਾ ਅਤੇ ਭਗਵੰਤ ਮਾਨ ਵਰਗੇ ਆਗੂਆਂ ਨੂੰ ਬਹੁਤ ਅਪਮਾਨਿਤ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਮੱਤਭੇਦ ਪੈਦਾ ਕਰਕੇ, ਵੰਡੀਆਂ ਪਾ ਕੇ ਨਫਰਤ ਫੈਲਾ ਕੇ ਤੇ ਭੁਲੇਖਾ ਪੈਦਾ ਕਰ ਕੇ ਅਤੇ ਸਿੱਖ ਕੌਮ ਵਿਚ ਹੀ ਖਾਨਾਜ਼ੋਰੀ ਕਰਵਾ ਕੇ ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਕਿਸਮਤ ਖੋਹਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਹਿੰਦੂ-ਸਿੱਖ ਸਦਭਾਵਨਾ ਤੇ ਪੰਥਕ ਏਕਤਾ ਪਵਿੱਤਰ ਸਿਧਾਂਤ ਹਨ ਅਤੇ ਇਸ ਵੇਲੇ ਪੰਜਾਬੀ ਬੱਚਿਆਂ ਤੇ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਦੇ ਖੁਸ਼ਹਾਲ ਭਵਿੱਖ ਲਈ ਸਭ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਤੇ ਸਭ ਤੋਂ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹਨ। ਜਥੇਦਾਰ ਛੋਟੇਪੁਰ ਨੇ 'ਆਪ' ਦੇ ਕਨਵੀਨਰ ਅਰਵਿੰਦ ਕੇਜਰੀਵਾਲ 'ਤੇ ਹਮਲਾ ਬੋਲਿਆ ਅਤੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਹ ਖੁਦ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਬਣਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਕੇਜਰੀਵਾਲ ਖੁਦ ਭਗਵੰਤ ਮਾਨ ਅਤੇ ਹਰਪਾਲ ਚੌਮਾ ਨਾਲ ਸਟੇਜਾਂ 'ਤੇ ਬੈਠ ਕੇ ਬੋਲਦੇ ਹਨ ਕਿ ਪਾਰਟੀ ਇਕ ਯੋਗ ਆਗੂ ਦੀ ਤਲਾਸ਼ ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ। ਇਕ ਸਵਾਲ ਦੇ ਜਵਾਬ ਵਿਚ ਸੀਨੀਅਰ ਆਗੂ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਐਨਆਰਆਈਜ਼ ਤੋਂ ਇਕੱਠਾ ਕੀਤਾ ਪੈਸਾ ਦਿੱਲੀ ਦੇ ਖਾਤਿਆਂ ਵਿਚ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ ਤੇ ਇਸ ਗੱਲ ਦੀ ਐਨਫੋਰਸਮੈਂਟ ਡਾਇਰੈਕਟਰੇਟ ਵੱਲੋਂ ਜਾਂਚ ਕੀਤੀ ਜਾਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਫੰਡ ਦਾ ਘੁਟਾਲਾ ਕਿਵੇਂ ਹੋਇਆ। ਜਥੇਦਾਰ ਛੋਟੇਪੁਰ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਅਰਵਿੰਦ ਕੇਜਰੀਵਾਲ ਪੰਜਾਬ ਤੇ ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਨੂੰ ਦਿਲੋਂ ਨਫਰਤ ਕਰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ 'ਆਪ' ਵਿਚ ਹਰ ਉਸ ਪੰਜਾਬੀ ਆਗੂ ਨੂੰ ਅਪਮਾਨਿਤ ਤੇ ਜ਼ਲੀਲ ਕਰਦਾ ਹੈ ਜੋ ਸੂਬੇ ਦੇ ਹੱਕ ਵਿਚ ਆਪਣੀ ਆਵਾਜ਼ ਬੁਲੰਦ ਕਰਦਾ ਹੈ।

**ਸ. ਮੈਹਿੰਗਾ ਸਿੰਘ ਸਰਾਫ ਮੁੱਲਾਂਪੁਰ ਵਾਲੇ**

**S & S Jewellers Ltd.**

Specializing in:  
**22 Kt & 24 Kt**  
 - Ready Made & Custom Made  
 - Jewellery, Repairs - Lucky Birth Stones  
 - Appraisals

**Diamond Ring 50% Off**

**Authorized Dealer**  
**20% OFF SEIKO, PULSAR**  
**ALL Watches**  
 (3 Yrs Limited Warranty)

**Surjit S. Kanda \* Avtar S. Kanda**  
**604.582.5849**  
 9269 - 120 St. Delta BC V4C 6R8

**DAY AND NIGHT LABOUR LTD.**

**ਗਰੀਨ ਹਾਊਸ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ**

♦ ਸਾਨੂੰ ਗਰੀਨ ਹਾਊਸ ਵਿਚ ਗਰੇਡਿੰਗ ਅਤੇ ਪੈਕਿੰਗ ਕਰਨ ਲਈ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।  
 ♦ ਸਿਰਫ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਸਿਟੀਜ਼ਨ, ਪੀ.ਆਰ. ਹੋਲਡਰ ਅਤੇ ਓਪਨ ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਵਾਲੇ ਹੀ ਸੰਪਰਕ ਕਰਨ।  
 ♦ ਵਧੀਆ ਤਨਖਾਹ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।  
 ♦ ਸਰੀ, ਡੈਲਟਾ ਤੋਂ ਘਰੋਂ ਲਿਜਾਣ ਅਤੇ ਛੱਡਣ ਲਈ ਫਰੀ ਰਾਈਡ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ।  
 ♦ ਸਾਨੂੰ ਨਰਸਰੀ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਵੀ ਲੋੜ ਹੈ।

**ਅੱਜ ਹੀ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:**  
**ਸੰਨੀ ਸੰਧਰ 604-727-2421**

# ਕੰਪਾਦਕੀ

## ਖੇਤੀ ਕਨੂੰਨ ਰੱਦ ਕਰਨ ਉਪਰੰਤ

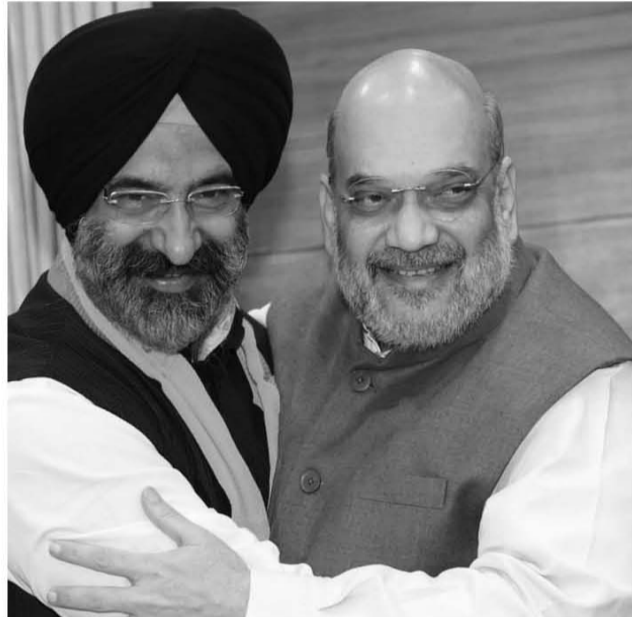
# ਸਿਆਸੀ ਖਿਡਾਰੀਆਂ ਦੀ ਖੇਡ ਰਫਤਾਰ ਵਿਚ ਤੇਜ਼ੀ...

### ਸੁਖਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਚੋਹਲਾ

ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਮੋਦੀ ਵਲੋਂ ਇਕਤਰਫਾ ਤਿੰਨ ਖੇਤੀ ਕਨੂੰਨ ਵਾਪਿਸ ਲੈਣ ਦੇ ਐਲਾਨ ਉਪਰੰਤ ਸੰਸਦ ਵਲੋਂ ਬਿਨਾਂ ਕਿਸੇ ਬਹਿਸ ਤੋਂ ਖੇਤੀ ਕਨੂੰਨ ਰੱਦ ਕਰਨ ਤੇ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਵਲੋਂ ਤੁਰੰਤ ਪ੍ਰਵਾਨਗੀ ਦੇਣ ਦੇ ਨਾਲ ਕਿਸਾਨ ਅੰਦੋਲਨ ਦੀ ਪਹਿਲੀ ਜਿੱਤ ਦੇ ਝੰਡੇ ਝੂਲ ਗਏ। ਕਿਸਾਨ ਮੋਰਚੇ ਵਲੋਂ ਮੋਦੀ ਸਰਕਾਰ ਦੁਆਰਾ ਉਹਨਾਂ ਨਾਲ ਬਿਨਾਂ ਕਿਸੇ ਗੱਲਬਾਤ ਦੀ ਮੇਜ਼ ਉਪਰ ਆਏ ਖੇਤੀ ਕਨੂੰਨ ਰੱਦ ਕਰਨ ਦਾ ਸਵਾਗਤ ਤਾਂ ਕੀਤਾ ਹੈ ਪਰ ਨਾਲ ਹੀ ਉਹਨਾਂ ਐਮ ਐਸ ਪੀ ਗਾਰੰਟੀ ਕਨੂੰਨ ਅਤੇ ਹੋਰ ਮੰਗਾਂ ਦੇ ਮੰਨੇ ਜਾਣਾ ਦਾ ਤੱਕ ਅੰਦੋਲਨ ਜਾਰੀ ਰੱਖਣ ਦਾ ਐਲਾਨ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਮੋਦੀ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਐਮ ਐਸ ਪੀ ਗਾਰੰਟੀ ਅਤੇ ਹੋਰ ਮੰਗਾਂ ਸਬੰਧੀ ਗੱਲਬਾਤ ਲਈ ਕਿਸਾਨਾਂ ਤੋਂ ਛੋਟੀ ਕਮੇਟੀ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਨਾਵਾਂ ਦੀ ਮੰਗ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਖੇਤੀ ਕਨੂੰਨਾਂ ਨੂੰ ਇਕਤਰਫਾ ਰੱਦ ਕਰਨ ਦੇ ਐਲਾਨ ਵਾਂਗ ਸਰਕਾਰ ਐਮ ਐਸ ਪੀ ਉਪਰ ਕਮੇਟੀ ਗਠਿਤ ਕਰਕੇ ਜਿਵੇਂ ਕਿਵੇਂ ਕਿਸਾਨਾਂ ਨੂੰ ਰਾਜਧਾਨੀ ਦੀਆਂ ਹੱਦਾਂ ਤੋਂ ਉਠਾਉਣ ਲਈ ਕਾਹਲੀ ਹੈ। ਉਸਦੀ ਇਹ ਕਾਹਲੀ ਸਮਝ ਵਿਚ ਵੀ ਆਉਂਦੀ ਹੈ। ਯੂ ਪੀ, ਪੰਜਾਬ ਸਮੇਤ 5 ਰਾਜਾਂ ਦੀਆਂ ਵਿਧਾਨ ਸਭਾ ਚੋਣਾਂ ਚੜ੍ਹੇ ਸਾਲ ਆਉਣ ਕਰਕੇ, ਸਰਕਾਰ ਵੋਟਰਾਂ ਦਾ ਧਿਆਨ ਕਿਸਾਨ ਅੰਦੋਲਨ ਤੋਂ ਹਟਾਉਣਾ ਲੋੜਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਲਈ ਭਾਜਪਾ ਨੇ ਪੱਛਮੀ ਯੂਪੀ ਵਿਚ ਆਪਣੀ ਮੁਹਿੰਮ ਦਾ ਆਗਾਜ਼ ਵੀ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਵੀ ਉਸ ਵਲੋਂ ਸਿੱਖ ਆਗੂਆਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਖੇਮੇ ਵਿਚ ਲਿਆਕੇ ਨਵੀਂ ਸ਼ੁਰੂਆਤ ਕਰਨ ਦੀਆਂ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ਾਂ ਹਨ। ਦਿੱਲੀ ਦੇ ਸਿੱਖ ਆਗੂ ਮਨਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਸਿਰਸਾ ਨੂੰ ਦਿੱਲੀ ਸਿੱਖ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਕਮੇਟੀ ਦੀ ਪ੍ਰਧਾਨਗੀ ਤੇ ਅਸਤੀਫਾ ਦਿਵਾਕੇ ਭਾਜਪਾ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਨੂੰ ਇਸੇ ਦਿਸ਼ਾ ਵਿਚ ਵੇਖਿਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਸਾਬਕਾ ਡੀ ਜੀ ਪੀ ਵਿਰਕ ਤੇ ਸਾਬਕਾ ਅਕਾਲੀ ਵਿਧਾਇਕ ਸਰਬਜੀਤ ਸਿੰਘ ਮੱਕੜ ਨੂੰ ਭਾਜਪਾ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਗੁਰਿ ਮੰਤਰੀ ਅਮਿਤ ਸ਼ਾਹ ਨੇ ਸਾਬਕਾ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਕੈਪਟਨ ਅਮਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਸੀਨੀਅਰ ਆਗੂ ਸੁਖਦੇਵ ਸਿੰਘ ਢੀਂਡਸਾ ਨਾਲ ਵੀ ਭਾਜਪਾ ਦੇ ਗਠਜੋੜ ਬਾਰੇ ਸੰਕੇਤ ਦਿੱਤੇ ਹਨ। ਕਿਸਾਨ ਅੰਦੋਲਨ ਕਾਰਣ ਪੰਜਾਬ, ਹਰਿਆਣਾ ਤੇ ਪੱਛਮੀ ਯੂ ਪੀ ਵਿਚ ਭਾਜਪਾ ਨੂੰ ਜੋ ਨੁਕਸਾਨ ਪੁੱਜਾ ਹੈ, ਪਾਰਟੀ ਚੋਣਾਂ ਨੂੰ ਧਿਆਨ ਵਿਚ ਰੱਖਦਿਆਂ ਕਈ ਤਿਕੜਮਬਾਜ਼ੀਆਂ ਵਿਚ ਮਸ਼ਰੂਫ ਹੈ। ਆਗਾਮੀ ਵਿਧਾਨ ਸਭਾ ਚੋਣਾਂ ਦੌਰਾਨ ਭਾਵੇਂ ਕਿਸਾਨ ਅੰਦੋਲਨ ਦੀ ਭੂਮਿਕਾ ਨੂੰ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਸਮਝਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਤੇ ਕਿਸਾਨ ਆਗੂ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਭਾਜਪਾ ਦਾ ਵਿਰੋਧ ਜਾਰੀ ਰੱਖਣ ਦੀਆਂ ਅਪੀਲਾਂ ਵੀ ਕਰਦੇ ਨਜ਼ਰ ਆ ਰਹੇ ਹਨ, ਪਰ ਲੱਗਦਾ ਹੈ ਕਿ ਭਾਜਪਾ ਲੀਡਰਸ਼ਿਪ ਨੇ ਅਜਿਹੇ ਹਾਲਾਤ ਨਾਲ ਨਿਪਟਣ ਦੀ ਤਿਆਰੀ ਵੀ ਵਿੱਢ ਲਈ ਹੈ। ਭਾਜਪਾ ਲੀਡਰਸ਼ਿਪ ਖੇਤੀ ਕਨੂੰਨਾਂ ਨੂੰ ਰੱਦ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਨੂੰ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਦੀ ਫਿਰਾਖਦਿਲੀ ਵਜੋਂ ਪ੍ਰਚਾਰਦਿਆਂ, ਐਮ ਐਸ ਪੀ ਤੇ ਹੋਰ ਮੰਗਾਂ ਦੇ ਮੁੱਦੇ ਉਪਰ ਕਿਸਾਨ ਮੋਰਚੇ ਦੀ ਅੜੀ ਨੂੰ ਭੇਡੀ ਪ੍ਰਚਾਰ ਵਜੋਂ ਵਰਤ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਐਮ ਐਸ ਪੀ

ਗਾਰੰਟੀ ਕਨੂੰਨ ਉਪਰ ਕਮੇਟੀ ਗਠਨ ਦੀ ਕਾਰਵਾਈ ਨੂੰ ਬੈਠਕਾਂ ਵਿਚ ਉਲਝਾਕੇ ਚੋਣਾਂ ਤੱਕ ਦਾ ਸਮਾਂ ਕੱਢਣ ਦੀ ਵਿਉਂਤ ਵੀ ਗੁੰਦੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਕਿਸਾਨ ਮੋਰਚਾ ਦੀ ਤਾਜ਼ਾ ਮੀਟਿੰਗ ਦੌਰਾਨ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਮਨਸੂਬਿਆਂ ਨੂੰ ਭਾਂਪਦਿਆਂ ਹੀ ਅੰਦੋਲਨ ਜਾਰੀ ਰੱਖਣ ਦਾ ਐਲਾਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ।

ਉਪਰ ਚੋਣਾਂ ਨੂੰ ਧਿਆਨ ਵਿਚ ਰੱਖਦਿਆਂ ਯੂ ਪੀ ਤੇ ਪੰਜਾਬ ਦੀਆਂ ਭਾਜਪਾ ਵਿਰੋਧੀ ਪਾਰਟੀਆਂ ਨੇ ਆਪਣੀ ਦੌੜ ਦੀ ਰਫਤਾਰ ਵਧਾ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ



ਇਸ ਦੌੜ ਦੇ ਨਿਵੇਕਲੇ ਰੰਗ ਵੇਖਣ ਨੂੰ ਮਿਲ ਰਹੇ ਹਨ। ਪੰਥਕ ਪਾਰਟੀ ਵਜੋਂ ਖੁੱਸੀ ਜਮੀਨ ਭਾਲ ਰਹੇ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਵਲੋਂ ਆਪਣੇ ਢੰਗ ਦੀ ਸੰਗਠਿਤ ਤੇ ਪ੍ਰਬੰਧਕੀ ਮੁਹਿੰਮ ਤੋਂ ਅੱਗੇ ਪੰਜਾਬ ਕਾਂਗਰਸ ਤੇ ਆਮ ਆਦਮੀ ਪਾਰਟੀ ਦੀਆਂ ਸਰਗਰਮੀਆਂ ਚਮਤਕਾਰੀ ਨਾਅਰਿਆਂ ਤੇ ਵਾਅਦਿਆਂ ਦੀ ਨਵੀਂ ਇਬਾਰਤ ਲਿਖਣ ਵਿਚ ਉਲਝੀਆਂ ਦਿਖਾਈ ਦੇ ਰਹੀਆਂ ਹਨ। ਕੈਪਟਨ ਅਮਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਦੀ ਗੱਦੀ ਤੋਂ ਲਾਹਕੇ ਦਲਿਤ ਚਿਹਰੇ ਦੀ ਰਾਜਨੀਤੀ ਨਾਲ ਮੁੜ ਸੱਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਦੀ ਖੇਡ ਵਿਚ ਲੱਗੀ ਕਾਂਗਰਸ ਹਾਈਕਮਾਨ ਦੀ ਲਿਖੀ ਸਕਰਿਪਟ ਉਪਰ ਅੱਛੀ ਭੂਮਿਕਾ ਨਿਭਾਉਂਦੇ ਹੋਏ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਚੰਨੀ ਨੇ ਆਪਣੀ 72 ਦਿਨ ਦੀ ਕਾਰਗੁਜ਼ਾਰੀ ਰਿਪੋਰਟ ਪੇਸ਼ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਸਾਢੇ ਚਾਰ ਸਾਲ ਲੋਕ ਇਛਾਵਾਂ ਨੂੰ ਵਿਸਾਰਨ ਵਾਲੇ ਕਾਂਗਰਸੀ

ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਦੀ ਥਾਂ ਨਵੇਂ ਚਿਹਰੇ ਦੀ ਰਾਜਨੀਤੀ ਉਪਰ ਇਹ ਟੇਕ ਰੱਖੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ ਕਿ ਹੁਣ ਮੁੱਖ ਮੁਕਾਬਲਾ ਕਾਂਗਰਸ ਤੇ ਆਪ ਵਿਚਾਲੇ ਰਹੇਗਾ। ਆਪ ਵਲੋਂ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਚੰਨੀ ਨੂੰ 'ਨਕਲੀ ਕੇਜਰੀਵਾਲ' ਤੇ 'ਐਲਾਨਜੀਤ ਸਿੰਘ' ਦੇ ਨਾਵਾਂ ਨਾਲ ਤਨਜ਼ ਕੱਸੇ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ। ਜਨ ਸਧਾਰਣ ਦੇ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਵਜੋਂ ਚੰਨੀ ਵਲੋਂ ਆਮ ਤੇ ਸਧਾਰਣ ਕੰਮਾਂ ਦੀ ਵਡਿਆਈ ਦੇ ਖੁਲਾਸੇ ਪੈਰੋਡੀ ਵਜੋਂ ਸੋਸ਼ਲ ਮੀਡੀਆ ਉਪਰ ਘੁੰਮ ਰਹੇ ਹਨ। ਦਿਨਾਂ ਬਾਦ ਪੰਜਾਬ ਕਾਂਗਰਸ ਪ੍ਰਧਾਨ ਨਵਜੋਤ ਸਿੱਧੂ ਵੀ ਫਾਰਮ ਵਿਚ ਦਿਖਾਈ ਦੇਣ ਲੱਗੇ ਹਨ ਤੇ ਟਵੀਟ ਨਿਸ਼ਾਨਾ ਆਪਣਿਆਂ ਤੇ ਹਟਕੇ ਕੇਜਰੀਵਾਲ ਦੁਆਲੇ ਹੈ। ਵੱਖਰੀ ਗੱਲ ਹੈ ਕਿ ਹਥਿਆਰਾਂ ਤੇ ਨਸ਼ਿਆਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰੋਮੋਟ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਗਾਇਕ ਸਿੱਧੂ ਮੂਸੇਵਾਲਾ ਨੂੰ ਕਾਂਗਰਸ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰਨ ਸਮੇਂ ਉਸਨੂੰ ਵੱਡੀ ਕੁਰਸੀ ਦੀ ਪੇਸ਼ਕਸ਼ ਕਰਦਿਆਂ ਇਹ ਭੁੱਲ ਗਏ ਕਿ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਪਰਚਾਰੇ ਜਾ ਰਹੇ ਆਪਣੇ 'ਪੰਜਾਬ ਮਾਡਲ' ਦਾ ਕੀ ਬਣੇਗਾ? ਉਪਰ ਰਾਜਨੀਤੀ ਬਦਲਣ ਦੇ ਨਾਅਰੇ ਨਾਲ ਰਾਜਨੀਤੀ ਵਿਚ ਆਏ ਕੇਜਰੀਵਾਲ ਨੇ ਪੰਜਾਬ ਦੌਰਿਆਂ ਦੌਰਾਨ ਸਪੱਸ਼ਟ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਸੱਤਾ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਲਈ ਕਿਸ ਹੱਦ ਤੱਕ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਕਾਲੇ-ਗੋਰੇ ਚਿਹਰਿਆਂ ਦੀ ਨਵੀਂ ਭੂਸ਼ੜੀ ਪਾਉਂਦਿਆਂ ਉਹ ਪੰਜਾਬ ਦੀਆਂ ਇਕ ਕਰੋੜ ਔਰਤਾਂ ਨੂੰ 1000 ਰੁਪਏ ਪ੍ਰਤੀ ਮਹੀਨਾ ਦੇਣ ਦੇ ਵਾਅਦੇ ਨਾਲ ਔਰਤਾਂ ਦੇ ਸ਼ਕਤੀਕਰਣ ਦਾ ਨਾਅਰਾ ਬੁਲੰਦ ਕਰਨ ਲੱਗੇ ਹਨ ਜਿਸਦੀ ਕਿ ਆਪਣੀ ਦਿੱਲੀ ਕੈਬਨਿਟ ਵਿਚ ਹੁਣ ਤੱਕ ਕੋਈ ਔਰਤ ਮੰਤਰੀ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਰਵਾਇਤੀ ਸਿਆਸੀ ਪਾਰਟੀਆਂ ਵਲੋਂ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਮੁਫਤਬੋਰ ਬਣਾਉਣ ਦੀਆਂ ਚਾਲਾਂ ਦਾ ਮਜ਼ਾਕ ਉਡਾਉਣ ਵਾਲੇ ਅੱਜ ਖੁਦ ਹੀ ਉਹਨਾਂ ਲੀਹੇ ਉਪਰ ਹੋ ਤੁਰੇ ਹਨ, ਜਿਸ ਰਸਤੇ ਬਰਬਾਦੀ ਤੇ ਸਿਵਾਏ ਕੁਝ ਨਹੀਂ। ਕੇਜਰੀਵਾਲ ਦੇ ਚੋਣ ਵਾਅਦਿਆਂ ਅਤੇ ਮੁਫਤ ਦੀਆਂ ਸਕੀਮਾਂ ਦੇ ਐਲਾਨ ਤੇ ਸਧਾਰਣ ਤੇ ਗੁਰਬਤ ਹੰਢਾ ਰਹੇ ਲੋਕ ਤਾਂ ਖੁਸ਼ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ ਪਰ ਉਹਨਾਂ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਦੰਦ ਜੁੜ ਗਏ ਹਨ ਜੋ ਉਸਨੂੰ ਭਾਰਤੀ ਰਾਜਨੀਤੀ ਵਿਚ ਇਕ ਵੱਖਰੀ ਲੀਹ ਪਾਉਣ ਵਾਲਾ ਆਗੂ ਤਸ਼ਵਰ ਕਰਦੇ ਰਹੇ ਹਨ।

ਚੋਣਾਂ ਦੌਰਾਨ ਸਿਆਸੀ ਪਾਰਟੀਆਂ ਤੇ ਆਗੂਆਂ ਵਲੋਂ ਲੋਕ ਲੁਭਾਉਣੇ ਵਾਅਦਿਆਂ ਤੇ ਦਾਅਵਿਆਂ ਦੀ ਖੇਡ ਕੋਈ ਨਵੀਂ ਨਹੀਂ। ਇਹ ਖੇਡ ਹਰ ਰਾਜ ਤੇ ਕੇਂਦਰ ਦੀ ਸੱਤਾ ਹਥਿਆਉਣ ਲਈ ਸਿਆਸੀ ਖਿਡਾਰੀਆਂ ਵਲੋਂ ਹਰ ਵਾਰ ਦੁਹਰਾਈ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਆਮ ਲੋਕ ਜਾਣ ਢੰਠੇ ਖੂਹ ਵਿਚ। ਦਾਅਵਾ ਹੈ ਕਿ ਦੇਸ਼ ਤਰੱਕੀ ਅਤੇ ਵਿਕਾਸ ਦੀਆਂ ਲੀਹਾਂ ਉਪਰ ਅੱਗੇ ਵਧ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਸ਼ਾਇਦ ਜਿਸਦਾ ਨਾਮ ਹੁਣ ਭਾਰਤ ਤੇ ਹਿੰਦੁਸਤਾਨ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ...ਦੁਨੀਆ ਦਾ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਡਾ ਲੋਕਤੰਤਰ। ਵੋਟਾਂ ਆ ਰਹੀਆਂ ਹਨ ਤੇ ਹਰ ਨਾਗਰਿਕ ਵੋਟ ਪਾਉਣ ਲਈ ਆਜ਼ਾਦ ਹੈ! ਆਖਰ ਸਰਕਾਰ ਤਾਂ ਲੋਕ ਹੀ ਚੁਣਦੇ ਹਨ। ਚਲੋ ਫਿਰ ਲੀਡਰਾਂ ਦੇ ਐਲਾਨਾਂ, ਵਾਅਦਿਆਂ ਤੇ ਦਾਅਵਿਆਂ ਦੀ ਸੂਚੀ ਬਣਾਈਏ, ਕਿਸੇ ਦੀ ਉਸਤਤ, ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਭੇਡੀਏ ਤੇ ਸੋਸ਼ਲ ਮੀਡੀਏ ਉਪਰ ਚਰਚਾ ਵਿਚ ਭਾਗ ਲਈਏ.....ਜਮਹੂਰੀਅਤ ਨੂੰ ਮਜ਼ਬੂਤ ਕਰੀਏ...! ਨਵਾਂ ਲੀਡਰ ਬਣਿਆ ਗਾਇਕ ਸਿੱਧੂ ਮੂਸੇਵਾਲਾ ਵੀ ਤਾਂ ਇਹੀ ਕਹਿ ਰਿਹੇ... ਸਿਸਟਮ ਨੂੰ ਸੁਧਾਰਨ ਲਈ ਗੰਦ ਵਿਚ ਤਾਂ ਉਤਰਨਾ ਹੀ ਪੈਣਾ.....

**UNI GLOBAL IMMIGRATION CONSULTING SERVICES LTD.**  
Your Dream.....Our Passion

**For All Your Immigration Related Needs**

- Express Entry (PR)
- FSW, FST
- Canadian Experience Class
- LMIA & Work Permit
- PNP
- Spousal (Marriage) Sponsorship
- Business (Investor) Visa
- Study Visa
- Care-giver (Nanny)
- Visitor Visa
- Super Visa
- Citizenship Application
- Refusal Cases
- IEC

We also help employers in hiring temporary foreign workers(TFW). We help employers in each and every step of acquiring Temporary Foreign Workers

**Tel: 604-338-4975**  
**604-507-9962**

#12387 - 75 Ave., Surrey BC V3W 2S7  
Email: contactuniglobal@gmail.com

**ACTIVE INSURANCE**  
Trusted Name In the Community

**ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਲਈ**

- ਕਾਰ • ਟਰੱਕ
- ਘਰਾਂ ਦੀ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ
- ਬਿਜ਼ਨੈਸ • ਟਰੈਵਲ

**YOUR NEIGHBOURHOOD AUTOPLAN**

OPEN 7 DAYS A WEEK  
**KHALSA BUSINESS CENTRE**  
# 103 - 8334 - 128th St.,  
**604-501-7878**

**VANCOUVER OFFICE:**  
London Sq. 200-3340 Kingsway  
**604-437-7878**

OPEN 6 DAYS A WEEK  
Hours: Mon-Fri: 9:00am to 7:00pm  
Saturday 10:00am to 5:00pm

**SULLIVAN CENTER:**  
#108-14340-64th Ave., Surrey  
**604-593-8899**

**Tarlok (Tony) Chandhi**  
778-858-7878

**Arjun Singh**  
604.760.3661

# ਜਨਰਲ ਰਾਵਤ, ਪਤਨੀ 14 ਫੌਜੀ ਅਫਸਰ ਤੇ ਜਵਾਨ ਹੈਲੀਕਾਪਟਰ ਹਾਦਸੇ ਵਿਚ ਹਲਾਕ

## ਫੌਜ ਦੀ ਉਚ ਪੱਧਰੀ ਟੀਮ ਨੇ ਹਾਦਸੇ ਦੀ ਜਾਂਚ ਆਰੰਭੀ



ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ-ਰੱਖਿਆ ਮੰਤਰੀ ਰਾਜਨਾਥ ਸਿੰਘ ਨੇ ਸੋਸਟ ਵਿੱਚ ਤਾਮਿਲ ਨਾਡੂ 'ਚ ਬੁੱਧਵਾਰ ਨੂੰ ਵਾਪਰੇ ਹੈਲੀਕਾਪਟਰ ਹਾਦਸੇ ਦੀ ਤਫ਼ਸੀਲ ਸਾਂਝੀ ਕਰਦਿਆਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਏਅਰ ਮਾਰਸ਼ਲ ਮਾਨਵੇਂਦਰ

ਕੁੰਨੂਰ ਨੇੜੇ ਵਾਪਰੇ ਹੈਲੀਕਾਪਟਰ ਹਾਦਸੇ ਵਿੱਚ ਸੀਡੀਐੱਸ ਬਿਪਿਨ ਰਾਵਤ ਤੇ 12 ਹੋਰਨਾਂ ਦਾ ਦੇਹਾਂਤ ਹੋ ਗਿਆ ਸੀ। ਸਿੰਘ ਨੇ ਕਿਹਾ, “ਭਾਰਤੀ ਹਵਾਈ ਸੈਨਾ ਏਅਰ ਮਾਰਸ਼ਲ ਮਾਨਵੇਂਦਰ ਸਿੰਘ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਵਿੱਚ ਤਿੰਨਾਂ ਸੈਨਾਵਾਂ ਦੀ ਇਕ ਸਾਂਝੀ ਟੀਮ ਵੱਲੋਂ ਹਾਦਸੇ ਦੀ ਜਾਂਚ ਦੇ ਹੁਕਮ ਦੇ ਚੁੱਕੀ ਹੈ। ਤਫ਼ਸੀਲਕਾਰਾਂ ਦੀ ਟੀਮ ਬੁੱਧਵਾਰ ਨੂੰ ਹੀ ਵੇਲਿੰਗਟਨ ਪੁੱਜ ਗਈ ਸੀ ਤੇ ਇਸ ਨੇ ਆਪਣਾ ਕੰਮ ਵੀ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।” ਸਿੰਘ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਚੀਫ਼ ਆਫ਼ ਡਿਫੈਂਸ ਸਟਾਫ਼ ਦਾ ਪੂਰੇ ਫੌਜੀ ਸਨਮਾਨਾਂ ਨਾਲ ਸਸਕਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਹਾਦਸੇ ਵਿੱਚ ਮਾਰੇ ਗਏ ਹੋਰਨਾਂ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਤੇ ਅਮਲੇ ਦਾ ਵੀ ਪੂਰੇ ਫੌਜੀ ਸਨਮਾਨਾਂ ਨਾਲ ਸਸਕਾਰ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਦੀ ਗੱਲ ਆਖੀ। ਰੱਖਿਆ ਮੰਤਰੀ ਨੇ ਦੋਵਾਂ ਸਦਨਾਂ ਨੂੰ ਹਾਦਸੇ ਦੀ ਤਫ਼ਸੀਲ ਦਿੰਦਿਆਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਸੀਡੀਐੱਸ ਬਿਪਿਨ ਰਾਵਤ ਵੇਲਿੰਗਟਨ ਸਥਿਤ ਡਿਫੈਂਸ ਸਰਵਿਸਿਜ਼ ਸਟਾਫ਼ ਕਾਲਜ ਦੀ ਫੇਰੀ ਲਈ ਗਏ ਸਨ, ਜਿੱਥੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਅਫਸਰਾਂ ਦੇ ਰੂਬਰੂ ਹੋਣਾ ਸੀ। ਸਿੰਘ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਮਿਤਕ ਦੇਹਾਂ ਭਾਰਤੀ ਹਵਾਈ ਸੈਨਾ ਦੇ ਜਗਜ਼ ਹਾਰੀ ਦਿੱਲੀ ਲਿਆਂਦੀਆਂ ਜਾਣਗੀਆਂ। ਉਧਰ ਲੋਕ ਸਭਾ ਦੇ ਸਪੀਕਰ ਓਮ ਬਿਰਲਾ ਨੇ ਜਨਰਲ ਰਾਵਤ ਦੀ ਬੇਵਕਤੀ ਮੌਤ 'ਤੇ ਦੁਖ ਜ਼ਾਹਿਰ ਕਰਦਿਆਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਦੇਸ਼ ਨੇ ਕੁਸ਼ਲ ਯੋਧਾ ਗੁਆ ਲਿਆ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਜਨਰਲ ਰਾਵਤ ਨੂੰ ਅਸਾਧਾਰਨ ਰਣਨੀਤੀਕਾਰ ਤੇ ਤਜਰਬੇਕਾਰ/ਹੰਢਿਆ

ਹੰਢਿਆ ਆਗੂ ਦੱਸਿਆ। ਰਾਜ ਸਭਾ ਵਿੱਚ ਡਿਪਟੀ ਚੇਅਰਮੈਨ ਹਰਿਵੰਸ਼ ਨੇ ਸ਼ਰਧਾਂਜਲੀ ਦਿੰਦਿਆਂ ਜਨਰਲ ਰਾਵਤ ਨੂੰ ਅਸਾਧਾਰਨ ਤੇ

ਉੱਘਾ ਫੌਜੀ ਆਗੂ ਦੱਸਿਆ। ਦੋਵਾਂ ਸਦਨਾਂ ਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੇ ਦੋ ਮਿੰਟ ਦਾ ਮੰਨ ਰੱਖ ਕੇ ਵਿਛੜੀਆਂ ਰੂਹਾਂ ਨੂੰ ਸ਼ਰਧਾਂਜਲੀ ਦਿੱਤੀ।



ਸਿੰਘ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਵਾਲੀ ਤਿੰਨਾਂ ਸੈਨਾਵਾਂ ਦੀ ਸਾਂਝੀ ਟੀਮ ਨੇ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਜਾਂਚ ਵਿੱਚ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੋਵਾਂ ਸਦਨਾਂ ਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੂੰ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਹਾਦਸੇ ਵਿੱਚ ਬਚੇ ਇਕਲੌਤੇ (ਭਾਰਤੀ ਹਵਾਈ ਸੈਨਾ ਦੇ) ਗਰੁੱਪ ਕੋਪਟਨ ਵਰੁਣ ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਬਚਾਉਣ ਲਈ ਸਾਰੇ ਯਤਨ ਕੀਤੇ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ। ਲੋਕ ਸਭਾ ਤੇ ਰਾਜ ਸਭਾ ਨੇ ਮੰਨ ਰੱਖ ਕੇ ਵਿਛੜੀਆਂ ਰੂਹਾਂ ਨੂੰ ਸ਼ਰਧਾਂਜਲੀ ਦਿੱਤੀ। ਤਾਮਿਲ ਨਾਡੂ ਦੇ ਰਤਨਾਗਿਰੀ ਜਿਲ੍ਹੇ ਵਿੱਚ

ਜਿੱਥੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਅਫਸਰਾਂ ਦੇ ਰੂਬਰੂ ਹੋਣਾ ਸੀ। ਸਿੰਘ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਮਿਤਕ ਦੇਹਾਂ ਭਾਰਤੀ ਹਵਾਈ ਸੈਨਾ ਦੇ ਜਗਜ਼ ਹਾਰੀ ਦਿੱਲੀ ਲਿਆਂਦੀਆਂ ਜਾਣਗੀਆਂ। ਉਧਰ ਲੋਕ ਸਭਾ ਦੇ ਸਪੀਕਰ ਓਮ ਬਿਰਲਾ ਨੇ ਜਨਰਲ ਰਾਵਤ ਦੀ ਬੇਵਕਤੀ ਮੌਤ 'ਤੇ ਦੁਖ ਜ਼ਾਹਿਰ ਕਰਦਿਆਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਦੇਸ਼ ਨੇ ਕੁਸ਼ਲ ਯੋਧਾ ਗੁਆ ਲਿਆ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਜਨਰਲ ਰਾਵਤ ਨੂੰ ਅਸਾਧਾਰਨ ਰਣਨੀਤੀਕਾਰ ਤੇ ਤਜਰਬੇਕਾਰ/ਹੰਢਿਆ

### ਸੁਪਰ ਵੀਜ਼ਾ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ ਮੰਥਲੀ ਪੇਮੈਂਟ ਪਲੈਨ • 45% ਤੱਕ ਡਿਸਕਾਊਂਟ\*

- ਲਾਈਫ • ਡਿਸੇਬਿਲਿਟੀ • ਕ੍ਰਿਟੀਕਲ ਇਲਨੈਸ
- ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ • ਹੈਲਥ • ਟਰੈਵਲ • ਵਿਜ਼ਟਰ

ਇੰਡੀਪੈਂਡੈਂਟ ਬਰੋਕਰਜ਼ ਹੋਣ ਦੇ ਨਾਤੇ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਨੇਡਾ ਦੀਆਂ ਸਾਰੀਆਂ ਮੇਜਰ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ ਕੰਪਨੀਆਂ ਤੋਂ ਵਾਜਿਬ ਰੇਟ ਅਤੇ ਵਧੀਆ ਬੈਨੀਫਿਟਸ ਲੈ ਕੇ ਦਿੰਦੇ ਹਾਂ

**YOUR INSURANCE ADVISOR**  
**JATINDER SINGH BHATIA**  
Former Advocate (India)

**778.848.1287**  
jatinder.insurance@hotmail.com

14768-69A Ave, SURREY BC  
\*WITH DEDUCTIBLE.



ਜਤਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਭਾਟੀਆ

## India Bookworld

Shop Online At:  
[www.indiabookworld.ca](http://www.indiabookworld.ca)

ਹੱਸਦੇ ਰਹੋ  
ਹਸਾਉਂਦੇ ਰਹੋ

**ਕਿਤਾਬਾਂ ਹੀ ਕਿਤਾਬਾਂ**  
ਧਰਮ, ਸੱਭਿਆਚਾਰ, ਇਤਿਹਾਸ, ਭਾਸ਼ਾ ਸਿੱਖਣ, ਬੱਚੇ, ਯੋਗਾ ਅਤੇ ਸਿਹਤ, ਰਸੋਈ, ਕਲਾ ਅਤੇ ਫਿਲਮਾਂ, ਜੋਤਿਸ਼ ਅਤੇ ਅੰਕ ਵਿਗਿਆਨ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ, ਪੰਜਾਬੀ, ਹਿੰਦੀ, ਉਰਦੂ, ਗੁਜਰਾਤੀ, ਬੰਗਾਲੀ ਅਤੇ ਹੋਰ ਭਾਰਤੀ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿੱਚ।

**CONDITION OF The Sikhs in CANADA**  
1901-2001  
Gurcharan Singh

**A HISTORY OF THE SIKHS**  
SECOND EDITION  
VOLUME II: 1839-2004  
KHUSHWANT SINGH

**ਯੁੱਧਾਂ-ਛਾਂਵਾਂ**  
ਸਵੈਸੇਵਨੀ  
ਨਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਕਪੂਰ

**ਅਣਗਾਹੇ ਰਾਹ**  
ਕੋਨੇਰਾ ਦੇ ਸਿੱਖਾਂ ਦਾ ਰਾਸ਼ੀਏ ਤੋਂ ਮੁੱਖ ਧਾਰਾ 'ਚ ਪ੍ਰਵੇਸ਼ ਹੋਣ ਦਾ ਸੰਕਰਸ਼

**ਖਿੰਡੇ**  
ਜਸਬੀਰ ਕੁੱਲਰ

**604-593-5967 | 604-595-2923**

Follow us at #

#117B-12888 - 80 Ave., Surrey  
E: info@indiabookworld.ca

## BLACK & WHITE

AUTO BODY & PAINT

Accredited Collision Repairs & Valet Service

**ਹੁਰ ਵੱਡੀ ਤੇ ਛੋਟੀ ਜੈਬ ਕਰਦੇ ਹਾਂ!**

ਪੁਸ਼ਪਿੰਦਰ  
604.720.3511

ਪ੍ਰਿੰਸ  
604.366-6474

- ਆਟੋ ਗਲਾਸ ਵੀ ਬਦਲਦੇ ਹਾਂ
- ਕੰਪਲੀਟ ਬਾਡੀ ਰਿਪੇਅਰ ਅਤੇ ਪੇਂਟ
- ICBC ਅਤੇ ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਕਲੇਮ

#16B-7823-132nd St., Surrey  
Off: 604.503.0988

Fax: 604.503.0989 • Email: blackandwhiteauto@gmail.com

# ਸਿੱਖ ਕੌਣ ਹੈ? ਕਿਹੜੇ ਸ਼ਰਧਾਲੂਆਂ ਨੂੰ ਮਿਲਾ ਕੇ 'ਸਿੱਖ ਪੰਥ' ਬਣਦਾ ਹੈ?

ਸਤਿਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਉੱਤੇ ਸ਼ਰਧਾ ਰੱਖਣ ਵਾਲਾ ਹਰ ਪ੍ਰਾਣੀ "ਸਿੱਖ" ਹੈ, ਕਿਉਂਕਿ "ਸਿੱਖੀ" ਸ਼ਰਧਾ ਨਾਲ ਹੈ; ਮੇਰੇ ਪ੍ਰਭਿ ਸ਼ਰਧਾ ਭਗਤਿ ਮਨਿ ਭਾਵੈ (ਮ:1)। ਸਿਰਫ ਮਨੁੱਖ ਹੀ ਨਹੀਂ, ਹਰ ਪ੍ਰਾਣੀ "ਸਿੱਖ"(ਸ਼ਿਸ਼/ਮੁਰੀਦ) ਹੈ। ਸਾਰੇ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਲੇਵਾ (ਨਾਨਕ ਪੰਥੀਆਂ) ਨੂੰ ਮਿਲਾ ਕੇ ਹੀ ਸਮੁੱਚਾ ਸਿੱਖ ਪੰਥ ਬਣਦਾ ਹੈ। ਸਿੱਖ ਪੰਥ: ਸਿਰਫ "ਅੰਮ੍ਰਿਤਧਾਰੀ ਖਾਲਸੇ" ਹੀ ਨਹੀਂ; ਜਦ ਕਿ "ਅੰਮ੍ਰਿਤਧਾਰੀ ਖਾਲਸੇ" (ਖਾਲਸਾ ਪੰਥ) ਤਾਂ ਸਮੁੱਚੇ ਸਿੱਖ ਪੰਥ ਦਾ ਇੱਕ ਸ਼੍ਰੇਣੀ ਅੰਗ ਹਨ। ਭਾਈ ਘਨਈਆ, ਭਾਈ ਨੰਦ ਲਾਲ, ਦੀਵਾਨ ਟੋਡਰ ਮੱਲ ਆਦਿ ਸਿੱਖ; ਦਸਵੇਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹ ਜੀ ਦੇ ਸਮੇਂ "ਅੰਮ੍ਰਿਤਧਾਰੀ" ਨਹੀਂ ਸਨ: ਪਰ ਉਹ ਵੀ ਮਹਾਨ ਸਿੱਖ ਸਨ। ਅੱਜ ਵੀ ਜੇ ਹਿੰਦੂ, ਮੁਸਲਮਾਨ, ਜੈਨ, ਬੁੱਧ ਆਦਿ ਗੁਰੂ ਜੀ ਉੱਤੇ ਸ਼ਰਧਾ ਰੱਖਦੇ ਹਨ, ਉਹ ਸਾਰੇ ਹੀ "ਨਾਨਕ ਪੰਥੀ" ਹਨ ਅਤੇ "ਸਿੱਖ" (ਸ਼ਿਸ਼/ਮੁਰੀਦ) ਹਨ। ਕਿਉਂਕਿ, ਗੁਰੂ ਜੀ ਨੇ ਕੋਈ ਵੀ ਵੱਖਰਾ ਪੰਥ ਕਦੇ ਵੀ ਨਹੀਂ ਬਣਾਇਆ ਅਤੇ ਨਾ ਹੀ ਉਹਨਾਂ ਨੇ ਇਹ ਬਚਨ ਕੀਤਾ: "ਮੈਂ ਇਹ ਵੱਖਰਾ ਨਵਾਂ ਪੰਥ ਬਣਾ ਰਿਹਾ ਹਾਂ, ਇਸਦਾ ਨਾਮ "ਸਿੱਖ"(ਉ) ਹੋਵੇਗਾ।



ਨਾਨਕ ਦਲੀਪ ਸਿੰਘ

ਬਣਾਇਆ ਹੁੰਦਾ, ਤਾਂ 'ਪੀਰ ਭੀਖਣ ਸ਼ਾਹ' ਦੇ ਕੁੱਜੀਆਂ ਦੀ ਥਾਂ, ਤਿੰਨ ਕੁੱਜੀਆਂ ਲੈ ਕੇ ਆਉਂਦਾ। ਪਰ, ਗੁਰੂ ਜੀ ਨੇ ਆਪਣਾ ਵੱਖਰਾਪਣ : ਵੱਖਰਾ ਧਰਮ, ਵੱਖਰਾ ਪੰਥ ਕਦੇ ਬਣਾਇਆ ਹੀ ਨਹੀਂ। ਗੁਰੂ ਜੀ ਨੇ ਸਾਂਝਾ ਸੁਭ ਉਪਦੇਸ਼ ਦਿੱਤਾ, ਤਾਂ ਹੀ:ਲਾਮੇ, ਹਿੰਦੂ, ਮੁਸਲਮਾਨ, ਬੋਧੀ ਆਦਿ ਸਾਰੇ ਹੀ ਸਤਿਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ ਸ਼ਰਧਾਲੂ ਸੇਵਕ ਬਣੇ। ਇਸ ਲਈ ਹਰ 'ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਲੇਵਾ ਸ਼ਰਧਾਲੂ' "ਸਿੱਖ" ਹੈ। ਜੇ ਵੀ ਸਤਿਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਨੂੰ ਮੰਨਦਾ/ਸ਼ਰਧਾ ਰੱਖਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਗੱਦੀ-ਨਸ਼ੀਨ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬਾਨਾਂ ਨੂੰ ਮੰਨਦਾ ਹੈ: ਭਾਵੇਂ ਉਹ ਇੱਕ ਨੂੰ ਮੰਨੇ ਜਾਂ ਬਹੁਤਿਆਂ ਨੂੰ ਮੰਨੇ; ਉਹ ਮਨੁੱਖ ਆਪਣੇ ਉਸੇ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਅਤੇ ਸ਼ਰਧਾ ਸਮੇਤ ਹੀ ਸਿੱਖ/ਸ਼ਿਸ਼/ਮੁਰੀਦ ਹੈ। ਜਿਵੇਂ ਮੁਸਲਮਾਨ, ਧੀਰਮੱਲੀਏ, ਰਾਮਰਾਈਏ, ਸਹਿਜਧਾਰੀ, ਨਾਮਧਾਰੀ ਆਦਿ। "ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਪੰਥੀਆਂ" ਨੂੰ, ਉਹ ਜਿਸ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਵਿਚ ਵੀ ਸਤਿਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਜਿੰਨੇ ਵੀ ਗੱਦੀ ਨਸ਼ੀਨਾਂ ਨੂੰ ਮੰਨਦੇ ਹਨ; ਉਹਨਾਂ ਸ਼ਰਧਾਲੂਆਂ ਨੂੰ, 'ਸੇ ਰੂਪ ਵਿਚ "ਨਾਨਕ ਪੰਥੀ" ਹੋਣ ਕਰਕੇ "ਸਿੱਖ" ਪ੍ਰਵਾਨ ਕਰਨਾ ਯੋਗ ਹੈ। ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਉਦਾਸੀ: ਸਤਿਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਤੋਂ ਉਪਰੰਤ ਬਾਬਾ ਸ੍ਰੀ ਚੰਦ ਜੀ ਨੂੰ, ਧੀਰਮੱਲੀਏ: ਬਾਬਾ ਧੀਰਮੱਲ ਜੀ ਨੂੰ, ਰਾਮਰਾਈਏ: ਬਾਬਾ ਰਾਮਰਾਇ ਜੀ ਨੂੰ ਅਤੇ ਨਾਮਧਾਰੀਏ: ਸਤਿਗੁਰੂ ਰਾਮ ਸਿੰਘ ਜੀ ਨੂੰ ਮੰਨਦੇ ਹਨ। ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਬਾਕੀ ਸੰਪਰਦਾਵਾਂ ਦੇ ਵੀ ਆਪੋ ਆਪਣੇ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਹਨ। ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਵਿਸ਼ਵਾਸਾਂ ਨੂੰ 'ਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹੀ ਪ੍ਰਵਾਨ



ਕਰ ਲੈਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸੰਪਰਦਾ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਵਿਸ਼ਵਾਸ, ਦੂਸਰੀ ਸੰਪਰਦਾ ਉੱਤੇ ਠੱਸਣ ਨਹੀਂ ਚਾਹੀਦੇ। ਜੇਕਰ ਅਸੀਂ ਇਸ ਉੱਤਮ ਅਤੇ ਵਿਸ਼ਾਲ ਸੋਚ ਨੂੰ ਅਪਣਾ ਲਈਏ, ਤਾਂ ਸਾਰੇ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਪੰਥੀਆਂ ਨੂੰ ਮਿਲਾ ਕੇ ਸਿੱਖ ਪੰਥ ਦੀ ਗਿਣਤੀ 50 ਕਰੋੜ ਤੋਂ ਵੱਧ ਹੋ ਜਾਵੇਗੀ। (ਕਿਉਂਕਿ, ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਹਿੰਦੂ ਆਖੇ ਜਾਂਦੇ ਵੀਰ ਸਤਿਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਨੂੰ ਮੰਨਦੇ ਹਨ।) ਸਤਿਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੀ ਰੰਗ ਬਿਰੰਗੀ ਫੁਲਵਾੜੀ ਦੇ ਰੰਗ ਬਿਰੰਗੇ ਫੁੱਲ; ਕਈ ਸੰਪਰਦਾਵਾਂ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿਚ ਹਨ। ਕੁਝ "ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਲੇਵਾ ਸੰਪਰਦਾਵਾਂ" ਦੇ ਨਾਮ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਹਨ, ਪਰ ਸਾਰੇ ਨਹੀਂ ਮਿਲੇ: 1) ਉਦਾਸੀ 2) ਸਿੰਧੀ 3) ਧੀਰਮੱਲੀਏ 4) ਰਾਮਰਾਈਏ 5) ਸਤਿ ਕਰਤਾਰੀਏ 6) ਹਿੰਦਲੀਏ 7) ਹੀਰਾ ਦਾਸੀਏ 8) ਨਾਮਧਾਰੀ 9) ਨਿਰੰਕਾਰੀ 10) ਨਿਰੰਗ 11) ਬੰਦਈ 12) ਨਿਰਮਲੇ 13) ਸੇਵਾ ਪੰਥੀ 14) ਗਹਿਰ ਗੰਭੀਰੀਏ 15) ਨੀਲਧਾਰੀ 16) ਅਕਾਲੀ 17) ਭਗਤਪੰਥੀ 18) ਸਿਕਲੀਗਰ 19) ਸਤਿਨਾਮੀ 20) ਜੌਹਰੀ 21) ਅਫਗਾਨੀ 22) ਮਰਦਾਨੇ ਕੇ 23) ਅਸਾਮੀ 24) ਲਾਮੇ 25) ਵਣਜਾਰੇ 26) ਅਗਰਹਾਰੀ 27) ਸਹਿਜਧਾਰੀ, ਆਦਿ। ਵਿਸ਼ੇਸ਼ : ਇਹਨਾਂ ਸੰਪਰਦਾਵਾਂ ਦੇ ਵਿਸ਼ਵਾਸ, ਬਾਹਰਲੇ ਸਰੂਪ ਅਤੇ ਪੁੰਪਰਾਵਾਂ ਆਪੋ-ਆਪਣੀਆਂ, ਵੱਖੋ-ਵੱਖ ਹਨ। ਉਸ ਵਖਰੇਵੇਂ ਕਾਰਣ ਹੀ, ਸਤਿਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੀ ਫੁਲਵਾੜੀ ਰੰਗ-ਬਿਰੰਗੀ ਹੈ। ਉਸ ਰੰਗ-ਬਿਰੰਗੀ ਫੁਲਵਾੜੀ ਨੂੰ, ਰੰਗ ਬਿਰੰਗੀ ਹੀ ਰੱਖਣ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। (ਉ) ਸੰਸਕ੍ਰਿਤ ਦੇ "ਸ਼ਿਸ਼ਯ" ਸ਼ਬਦ ਤੋਂ ਪੰਜਾਬੀ ਦਾ ਸ਼ਬਦ "ਸਿੱਖ" ਬਣਿਆ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਜੀ ਦੇ ਸ਼ਿਸ਼/ਸਿੱਖ ਹੋਣ ਕਰਕੇ ਸਾਡਾ ਸਿੱਖ ਨਾਮ ਪ੍ਰਚੱਲਿਤ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ। ਜੇ ਕਿ ਸਹੀ ਹੈ, ਇਸ ਨਾਮ ਨੂੰ ਵਰਤਣਾ ਯੋਗ ਹੈ। ਅੱਜ ਸਾਰੇ ਸੰਸਾਰ ਵਿਚ ਸਿੱਖ ਨਾਮ ਵਾਲੇ ਧਰਮ/ਪੰਥ ਦਾ ਬੜਾ ਜਸ ਹੈ।

## BADH ACCOUNTING SERVICES

32 YEARS EXPERIENCE IN ACCOUNTING

Specializing in:

ਟੈਕਸ ਦੇ ਪੇਪਰ ਭਰਨਾ * ਅਕਾਉਂਟਿੰਗ * ਪੇਰੋਲ ਬਿਜ਼ਨਸ ਇਨਕਮ ਟੈਕਸ * ਪਰਸਨਲ ਇਨਕਮ ਟੈਕਸ ਟੀ-ਵੋਰ ਜਾਂ ਵਰਕਰ ਕੰਪਨੇਸ਼ਨ ਫਾਰਮ * ਬੁੱਕ ਕੀਪਿੰਗ	* Tax Forms Fill up * Accounting * Payroll * Business Income Tax * Personal Income Tax * T4 & Workers Compensation Forms * Bookkeeping
--	--

**Jasbir Singh Badh**  
ਜਸਬੀਰ ਸਿੰਘ ਬਾਧ

**Ph: 604-325-8370**

Fax: 604-325-6654

# 1393 - 20800 - WESTMINSTER HWY, RICHMOND, BC

ਸਾਡਾ ਅਕਾਉਂਟਿੰਗ ਵਿਚ 32 ਸਾਲ ਦਾ ਤਜਰਬਾ ਹੈ

## CAN-AM LUMBER MILL

**WE CAN NOW SUPPLY COMPLETE HOME PACKAGE**

Engineered Floor Joists, Roof Trusses  
All the Framing lumber, Plywoods for Floors, Walls & Roof

**Always Low Prices**

2X6X8' Kiln Dry Fir **\$4.95 EA**  
1X4 Red Cedar 10' **\$2.95 EA**  
4X8X3/8" Paint Grade Plywood **\$21.95 EA**  
4X8X1/2" Paint Grade Plywood **\$29.95 EA**

**\*APNA PUNJABI LUMBER YARD\***  
RING: MALKIT OR SAM SANGHA  
**604-580-1415**  
11635 130th St., Surrey, FAX: 604-580-1528  
Email: can-ambuildingsupply@shaw.ca

**We Deliver to Your Job Site (Even to the Moon)**  
"Where the Builders Buy"

<b>REAL ESTATE</b> BUY & SELL <b>KULWANT ATWAL</b> 604-716-2135	<b>MORTGAGES</b> 1st, 2nd or Private <b>BHAJAN ATWAL</b> 604-773-8426	<b>BUILD WITH WARRANTY</b> BUILD, SUPPORT & ADVICE TEAM WORK <b>604-773-8426</b> <b>604-594-7592</b>
--	--	---

**Save Commissions & Get Sold Guaranteed**

**We Help Buyers With Cash Back**

**Buy, Sell, Mortgage or**

**Build With Us:**

**You Will Save Thousands Thousands Dollars**

Buy With Us: Get Full Support Sell With Us: Save Money Build With Us: Warranty & Support  <b>"Pre-Register Your House To Sell &amp; Save Thousands Dollars &amp; Guaranteed Sold"</b>	RESIDENTIAL CONSTRUCTION COMMERCIAL NEW IMMIGRANTS SELF EMPLOYED  PRIVATE MORTGAGES Support & Good Advice Best Rate Honest Approach Quick Approval & No Bank Rules* <small>Some conditions Apply</small>
---	--

**Real Estate, Mortgage, Build & Warranty, Private Mortgages**

**604-716-2135 604-773-8426**







# ਵੈਨਕੂਵਰ ਵਿਚਾਰ ਮੰਚ ਵੱਲੋਂ ਕਿਸਾਨੀ ਸੰਘਰਸ਼ ਦੇ ਚੰਗੇ ਪਹਿਲੂਆਂ ਅਤੇ ਭਵਿੱਖੀ ਪ੍ਰਭਾਵਾਂ ਬਾਰੇ ਚਰਚਾ

ਸਰੀ, (ਰਮਦਮ ਮਾਨ)-ਵੈਨਕੂਵਰ ਵਿਚਾਰ ਮੰਚ ਦੀ ਮੀਟਿੰਗ ਜਰਨੈਲ ਆਰਟਸ ਗੇਲਰੀ, ਸਰੀ ਵਿਖੇ ਹੋਈ ਜਿਸ ਵਿਚ ਭਾਰਤੀ ਕਿਸਾਨ ਅੰਦੋਲਨ ਦੀ ਜਿੱਤ ਉਪਰ ਖੁਸ਼ੀ ਪ੍ਰਗਟ ਕਰਦਿਆਂ ਇਸ ਸੰਘਰਸ਼ ਦੌਰਾਨ ਉੱਭਰੇ ਆਏ ਚੰਗੇ ਪਹਿਲੂਆਂ ਅਤੇ ਇਸ ਅੰਦੋਲਨ ਦੇ ਭਵਿੱਖੀ ਪ੍ਰਭਾਵਾਂ ਬਾਰੇ ਚਰਚਾ ਕੀਤੀ ਗਈ। ਵਿਚਾਰ ਚਰਚਾ ਦੇ ਆਗਾਜ਼ ਵਿਚ ਪਿਛਲੇ ਦਿਨੀ ਸਦੀਵੀ ਵਿਛੋੜਾ ਦੇ ਗਏ ਪੰਜਾਬੀ ਸਾਹਿਤਕਾਰ ਗੁਰਦੇਵ ਰੁਪਾਣਾ ਅਤੇ ਪ੍ਰੋ. ਗੁਰਨਾਮ ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਸ਼ਰਧਾਂਜਲੀ ਭੇਟ ਕੀਤੀ ਗਈ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਯਾਦ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਨਾਵਲਕਾਰ ਜਰਨੈਲ ਸਿੰਘ ਸੇਖਾ ਨੇ ਗੁਰਦੇਵ ਰੁਪਾਣਾ ਨਾਲ ਆਪਣੀਆਂ ਯਾਦਾਂ ਸਾਂਝੀਆਂ ਕੀਤੀਆਂ। ਜਸਵਿੰਦਰ ਗਜ਼ਲਗੋ ਨੇ ਪ੍ਰੋ. ਗੁਰਨਾਮ ਸਿੰਘ ਨਾਲ ਆਪਣੀਆਂ ਮੁਲਾਕਾਤਾਂ ਦਾ ਜ਼ਿਕਰ ਕਰਦਿਆਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸ਼ਖ਼ਸੀਅਤ ਬਾਰੇ ਚਾਨਣਾ ਪਾਇਆ। ਕਿਸਾਨੀ ਸੰਘਰਸ਼ ਬਾਰੇ ਬੋਲਦਿਆਂ ਜਰਨੈਲ ਸਿੰਘ ਸੇਖਾ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਸ ਅੰਦੋਲਨ ਨੇ ਵਿਸ਼ਵ ਪੱਧਰ ਤੇ ਭਾਰਤੀ ਕਿਸਾਨਾਂ ਅਤੇ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਕਰਕੇ ਪੰਜਾਬੀ ਕਿਸਾਨਾਂ ਦੀ ਪਹਿਚਾਣ ਬਣਾਈ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਸੰਘਰਸ਼ ਨੇ ਲੋਕ ਆਵਾਜ਼ ਬੁਲੰਦ ਕਰਨ ਵਾਲੀਆਂ ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ ਨੂੰ ਇਕ ਨਵੀਂ ਦਿਸ਼ਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਸ਼ਾਇਰ ਜਸਵਿੰਦਰ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਸ ਸੰਘਰਸ਼ ਨੇ ਖੱਬੀ ਪੱਖੀਆਂ ਅਤੇ ਧਾਰਮਿਕ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਵਾਲੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਇਕ ਦੂਜੇ ਨੂੰ ਸਮਝਣ ਅਤੇ ਇਕ ਦੂਜੇ ਨੇੜੇ ਲਿਆਉਣ ਦਾ ਅਹਿਮ ਕਾਰਜ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਪੰਜਾਬ ਅਤੇ ਹਰਿਆਣਾ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਵਿਚਲੀ ਆਪਸੀ ਕੁਝੱਤ ਖਤਮ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਅੰਗਰੇਜ਼ ਬਰਾੜ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਸ ਸੰਘਰਸ਼ ਨੇ ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਦੀ ਗੁਆਚੀ ਸ਼ਾਨ ਨੂੰ ਦੁਨੀਆਂ ਭਰ ਵਿਚ ਸਥਾਪਿਤ ਕਰਨ ਵਿਚ ਵੱਡਾ ਰੋਲ ਅਦਾ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਨਵਦੀਪ ਗਿੱਲ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਕਿਸਾਨੀ ਸੰਘਰਸ਼ ਦੀ ਸਫਲਤਾ ਦਾ ਸਭ ਤੋਂ ਅਹਿਮ ਪੱਖ ਇਹ ਸੀ ਕਿ ਕਿਸਾਨਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੀਆਂ ਜ਼ਮੀਨਾਂ ਖੁੱਸਣ ਦਾ ਡਰ ਸਾਹਮਣੇ ਦਿਸਣ ਲੱਗ ਪਿਆ ਸੀ ਅਤੇ ਫਿਰ ਕੁਝ ਕਰਨ ਜਾਂ ਮਰਨ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਕਿਸਾਨਾਂ ਕੋਲ ਹੋਰ ਕੋਈ ਚਾਰਾ ਨਹੀਂ ਸੀ ਰਹਿ ਗਿਆ। ਜਰਨੈਲ ਸਿੰਘ ਆਰਟਿਸਟ ਨੇ ਕਿਸਾਨ ਸੰਘਰਸ਼ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਸੂਝਵਾਨ ਆਗੂਆਂ ਦੀ ਸ਼ਲਾਘਾ ਕੀਤੀ ਜੋ ਬਾਹਰੀ ਤਾਕਤਾਂ ਵੱਲੋਂ ਚੱਲੀਆਂ ਅਨੇਕਾਂ ਚਾਲਾਂ ਅਤੇ ਦਬਾਅ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ ਆਪਣੇ ਨਿਸ਼ਾਨੇ ਤੋਂ ਨਹੀਂ ਥਿੜਕੇ। ਰਮਦਮ ਸਿੰਘ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਸ ਸੰਘਰਸ਼ ਦਾ ਪ੍ਰਭਾਵ ਪੰਜਾਬ ਅਤੇ ਵਿਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿਚ ਪ੍ਰਭਲ ਸੀ ਅਤੇ ਹਰ ਪੰਜਾਬੀ ਇਸ ਸੰਘਰਸ਼ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣਾ ਕਿਸੇ ਤੀਰਥ ਸਥਾਨ ਦੀ ਯਾਤਰਾ ਦੇ ਬਰਾਬਰ ਸਮਝਦਾ ਸੀ। ਪਰਮਜੀਤ ਸਿੰਘ ਸੇਖੋਂ ਨੇ ਇਸ ਸੰਘਰਸ਼ ਵਿਚ ਔਰਤਾਂ ਵੱਲੋਂ ਪਾਏ ਯੋਗਦਾਨ ਦੀ ਭਰਵੀਂ ਸ਼ਲਾਘਾ ਕੀਤੀ। ਵਿਚਾਰ ਚਰਚਾ ਦੇ ਸੰਚਾਲਕ ਮੋਹਨ ਗਿੱਲ ਨੇ ਇਸ ਸੰਘਰਸ਼ ਵਿਚ ਆਪਣੀਆਂ ਲਿਖਤਾਂ ਰਾਹੀਂ ਯੋਗਦਾਨ ਪਾਉਣ ਵਾਲੇ ਲੇਖਕਾਂ ਨੂੰ ਡਰਾਉਣ, ਧਮਕਾਉਣ ਦੇ ਰੱਖਕੀਝਿਆਂ ਦੀ ਗੱਲ ਕੀਤੀ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਖੇਤਕ ਇਹ ਸੰਘਰਸ਼ ਦਾ ਮੌਜੂਦਾ ਰਾਜਨੀਤੀ ਉਪਰ ਕੋਈ ਫੋਰੀ ਪ੍ਰਭਾਵ ਨਾ ਨਜ਼ਰ ਆਵੇ ਪਰ ਨਿਰਸੰਦੇਹ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਸਮੇਂ ਵਿਚ ਇਹ ਸੰਘਰਸ਼ ਰਾਜਨੀਤਕ ਲੀਡਰਾਂ ਨੂੰ ਲੋਕਾਂ ਪ੍ਰਤੀ ਆਪਣਾ ਨਜ਼ਰੀਆ ਬਦਲਣ ਲਈ ਮਜ਼ਬੂਰ ਕਰੇਗਾ। ਮੀਟਿੰਗ ਦੇ ਅੰਤ ਵਿਚ ਅੰਗਰੇਜ਼ ਬਰਾੜ ਵੱਲੋਂ ਆਪਣੇ ਪੱਤਰ ਦੇ ਸ਼ਾਨ ਦੀ ਖੁਸ਼ੀ ਵਿਚ ਖਾਣੇ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਅਤੇ ਸਭਨਾਂ ਦੇਸ਼ਾਂ ਨੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ ਬਰਾੜ ਨੂੰ ਮੁਬਾਰਕਬਾਦ ਦਿੱਤੀ।



## Injured in an accident?

## ICBC claim?

## We can help.

Experienced and Professional staff are available for you. We cover all litigation expenses and if there is no recovery, there are no fees to you. Legal services also available in Punjabi, Hindi, Urdu.

### ਆਈ.ਸੀ.ਬੀ.ਸੀ ਅਤੇ ਪਰਸਨਲ ਇੰਜਰੀ ਕਲੇਮ

- ▶ ਤਜਰਬੇਕਾਰ ਅਤੇ ਪ੍ਰੋਫੈਸ਼ਨਲ ਸਟਾਫ ਤੁਹਾਡੀ ਸੇਵਾ ਵਿੱਚ ਹੈ।
- ▶ ਮੁਕੱਦਮਾ ਨਾ ਜਿੱਤਣ ਤੇ ਕੋਈ ਫੀਸ ਨਹੀ ਲਈ ਜਾਵੇਗੀ
- ▶ ਅਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ, ਹਿੰਦੀ ਅਤੇ ਉਰਦੂ ਵਿੱਚ ਗੱਲ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।

### We handle accident issues related to:

- ▶ Brain and spinal cord injuries
- ▶ Fatality claims
- ▶ Chronic pain
- ▶ Soft tissue injuries
- ▶ All economic damages and losses
- ▶ Slip and fall injuries

For a fair settlement for your claim, call Mandeep Randhawa today.

604-449-7500



## ਟਵਾਸਨ ਦੀ ਲਾਪਤਾ ਲੜਕੀ ਦੀ ਲਾਸ਼ ਮਿਲੀ

ਸਰੀ-17 ਸਾਲਾ ਮਾਇਕੋ ਬਲੋਮ ਦੀ ਟਵਾਸਨ ਫਸਟ ਨੇਸ਼ਨ ਲੈਂਡ 'ਤੇ ਇਕ ਘਰ ਵਿਚੋਂ 7 ਦਸੰਬਰ ਨੂੰ ਲਾਸ਼ ਮਿਲੀ ਸੀ। ਮਾਇਕੋ ਬਲੋਮ ਦੇ ਲਾਪਤਾ ਹੋਣ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ 3 ਦਸੰਬਰ ਨੂੰ ਡੈਲਟਾ ਪੁਲਿਸ ਨੂੰ ਸ਼ਾਮ ਨੂੰ ਦਿੱਤੀ ਸੀ ਅਤੇ ਉਸ ਨੂੰ ਆਖਰੀ ਵਾਰ ਪਹਿਚਾਣਕ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੇ 3 ਦਸੰਬਰ ਨੂੰ ਦੱਸਿਆ ਸੀ। ਮੌਜੂਦਾ ਸਮੇਂ ਪੁਲਿਸ ਉਸ ਦੀ ਮੌਤ ਨਾਲ ਜੁੜੇ ਹਾਲਾਤ ਦੀ ਜਾਂਚ ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ।

## ਸਰੀ ਕੌਸਲ ਨੇ ਕੂੜਾ ਇਕੱਤਰ ਕਰਨ ਦੇ ਠੇਕੇ ਨੂੰ ਦਿੱਤੀ ਮਨਜ਼ੂਰੀ

ਸਰੀ-ਕੌਸਲ ਨੇ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਕੂੜਾ ਇਕੱਤਰ ਕਰਨ ਲਈ ਜੀਐਫਐਲ ਇਨਵਾਇਰਨਮੈਂਟਲ ਇਕ ਨੂੰ 7 ਸਾਲ ਦਾ ਠੇਕਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਸਰੀ ਸਿਟੀ ਕੌਸਲ ਵਲੋਂ ਮੇਮਬਰ ਰਾਤ ਰਿਹਾਇਸ਼ੀ ਕੂੜਾ ਇਕੱਤਰ ਕਰਨ ਲਈ ਜੀਐਫਐਲ ਇਨਵਾਇਰਨਮੈਂਟਲ ਇਕ ਨੂੰ 7 ਸਾਲ ਦਾ ਦਿੱਤਾ ਠੇਕਾ ਇਕ ਅਪ੍ਰੈਲ 2023 ਤੋਂ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਵੇਗਾ। ਕੌਸਲ ਨੇ ਸਰੀ ਸ਼ਹਿਰ ਲਈ ਤਿੰਨ ਹੋਰ ਵਾਧੂ ਠੇਕਿਆਂ ਨੂੰ ਇਕੱਤਰਵਾ ਵਧਾਉਣ ਦੇ ਵਿਕਲਪ ਨੂੰ ਵੀ ਪ੍ਰਵਾਨਗੀ ਦਿੱਤੀ ਹੈ।



MANDEEP RANDHAWA LAW CORPORATION

## PERSONAL INJURY LAWYERS

T 604-449-7500

F 604-449-7501

mrandhawa@rmlawyers.ca

www.rmlawyers.ca

205-7134 King George Boulevard, Surrey, BC V3W 5A3

**We Can Help You Sell Your House!**

**Satvir Cheema**  
**604-240-9148**



**21 CENTURY 21 Coastal Realty Ltd.**

#105-7928 128th St.,  
 Surrey, BC, V3W 4E8

satvir.cheema@century21.ca

**PUNJAB LINK** ਸਨਿਚਰਵਾਰ, 11 ਦਸੰਬਰ, 2021

# ਪੰਜਾਬ ਲਿੰਕ

**ਰਿਅਲ ਅਸਟੇਟ | REAL ESTATE**

**www.punjablinkpaper.com 604-503-5465**

**For All Your Real Estate Needs**

**Amrik Cheema**  
 \*PREC  
**604-369-7000**



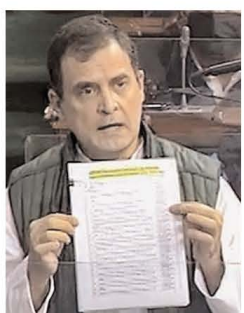
**21 CENTURY 21 Coastal Realty Ltd.**

#105-7928 128th St.,  
 Surrey, BC, V3W 4E8

info@amrikcheema.com

## ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ 'ਚ ਰਾਹੁਲ ਨੇ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਮਾਰੇ ਗਏ ਕਿਸਾਨਾਂ ਦੀ ਸੂਚੀ ਦਿੱਤੀ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ-ਕਾਂਗਰਸ ਨੇਤਾ ਰਾਹੁਲ ਗਾਂਧੀ ਨੇ ਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਤਿੰਨ ਖੇਤੀ ਕਾਨੂੰਨਾਂ ਖਿਲਾਫ ਅੰਦੋਲਨ ਵਿੱਚ ਜਾਨ ਗੁਆਉਣ ਵਾਲੇ ਕਿਸਾਨਾਂ ਦੀ ਸੂਚੀ ਲੋਕ ਸਭਾ ਵਿੱਚ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੀ ਤੇ ਕੇਂਦਰ ਸਰਕਾਰ ਤੋਂ ਮੰਗ ਕੀਤੀ ਕਿ ਹਰਿਆਣਾ ਤੇ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਸ਼ਹੀਦ ਕਿਸਾਨਾਂ ਦੇ ਪਰਵਾਰਕ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੂੰ ਮੁਆਵਜ਼ਾ ਤੇ ਨੌਕਰੀ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇ। ਲੋਕ ਸਭਾ ਵਿੱਚ ਸਿਫਰ ਕਾਲ ਸ਼ੁਰੂ ਹੁੰਦੇ ਹੀ ਸਪੀਕਰ ਮ ਬਿਰਲਾ ਨੇ ਰਾਹੁਲ ਦਾ ਨਾਂ ਲਿਆ ਖ਼ਾਹੁਲ ਗਾਂਧੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਦੇਸ਼ ਜਾਣਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕਿਸਾਨ ਅੰਦੋਲਨ ਵਿੱਚ ਕਰੀਬ 700 ਕਿਸਾਨਾਂ ਨੇ ਸ਼ਹਾਦਤ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਜੀ ਨੇ ਖੁਦ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਕਿਸਾਨਾਂ ਤੋਂ ਮੁਆਵਜ਼ਾ ਮੰਗੀ ਤੇ ਆਪਣੀ ਗਲਤੀ ਸਵੀਕਾਰ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਕਾਂਗਰਸ ਨੇਤਾ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਬੀਤੀ 30 ਨਵੰਬਰ ਨੂੰ ਖੇਤੀਬਾੜੀ ਮੰਤਰੀ ਤੋਂ ਜਦੋਂ ਪੁੱਛਿਆ ਗਿਆ ਕਿ ਕਿਸਾਨ ਅੰਦੋਲਨ ਵਿੱਚ ਕਿੰਨੀਆਂ ਮੌਤਾਂ ਹੋਈਆਂ ਹਨ ਤਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕੋਲ ਕੋਈ ਅੰਕੜਾ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਰਾਹੁਲ ਗਾਂਧੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਹ ਇਹ ਸੂਚੀ ਲੈ ਕੇ ਆਏ ਹਨ ਅਤੇ ਇਸ ਨੂੰ ਸਦਨ ਦੇ ਟੇਬਲ ਉੱਤੇ ਰੱਖਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਅਜਿਹੇ 400 ਕਿਸਾਨਾਂ ਨੂੰ ਪੰਜ ਲੱਖ ਰੁਪਏ ਦਾ ਮੁਆਵਜ਼ਾ ਦਿੱਤਾ ਅਤੇ 152 ਨੂੰ ਨੌਕਰੀ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਇੱਕ ਸੂਚੀ ਹਰਿਆਣਾ ਦੇ 70 ਕਿਸਾਨਾਂ ਦੀ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਜੀ ਨੇ ਮੁਆਵਜ਼ਾ ਮੰਗੀ ਹੈ ਤੇ ਕਿੰਨੇ ਸ਼ਹੀਦ ਹੋਏ ਹਨ, ਇਹ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਪਤਾ ਨਹੀਂ। ਇਹ ਨਾਂ ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਹਨ। ਮੈਂ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹਾਂ ਕਿ ਜੇ ਹੱਕ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਬਣਦਾ ਹੈ, ਉਹ ਮਿਲਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਕਿਸਾਨਾਂ ਦੇ ਪਰਵਾਰਾਂ ਨੂੰ ਮੁਆਵਜ਼ਾ ਅਤੇ ਨੌਕਰੀ ਮਿਲਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। ਰਾਹੁਲ ਗਾਂਧੀ ਇੰਨਾ ਕਹਿ ਕੇ ਬੈਠ ਗਏ।



## ਕਲਾਸ ਦੇ ਸਾਹਮਣੇ ਟੀਚਰ ਉੱਤੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਨੇ ਕੀਤਾ ਹਮਲਾ

ਮਾਂਟਰੀਅਲ-ਮਾਂਟਰੀਅਲ ਹਾਈ ਸਕੂਲ ਦੇ ਇੱਕ ਟੀਚਰ ਨੂੰ ਪੂਰੀ ਕਲਾਸ ਦੇ ਸਾਹਮਣੇ ਇੱਕ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਵੱਲੋਂ ਚਾਕੂ ਮਾਰ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ। ਸਕੂਲ ਬੋਰਡ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਹਮਲਾ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਵਿਅਕਤੀ ਕਲਾਸ ਵਿੱਚ ਆਇਆ ਤੇ ਉਸ ਨੇ ਆਉਲਦੇ ਸਾਰ ਉਸ ਟੀਚਰ ਉੱਤੇ ਹਮਲਾ ਕਰ ਦਿੱਤਾ। ਇਸ ਹਮਲੇ ਪਿੱਛੋਂ ਕੀ ਕਾਰਨ ਸਨ ਇਹ ਅਜੇ ਤੱਕ ਸਮਝ ਨਹੀਂ ਆਇਆ। ਮਾਂਟਰੀਅਲ ਪੁਲਿਸ ਵੱਲੋਂ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਨੁਸਾਰ ਟੀਚਰ ਦੀ ਉਮਰ 40 ਸਾਲ ਦੇ ਨੇੜੇ ਤੇੜੇ ਹੈ ਤੇ ਉਸ ਦੇ ਧੜ ਦੇ ਉੱਪਰੀ ਹਿੱਸੇ ਵਿੱਚ ਚਾਕੂ ਨਾਲ ਤਿੱਖਾ ਕੱਟ ਲੱਗਿਆ। ਉਸ ਦੇ ਇੱਕ ਪਾਸੇ ਕੱਟ ਲੱਗਿਆ ਤੇ ਉਸ ਨੂੰ ਤੁਰੰਤ ਹਸਪਤਾਲ ਲਿਜਾਇਆ ਗਿਆ। ਉਸ ਦੀ ਜਾਨ ਨੂੰ ਕੋਈ ਖਤਰਾ ਨਹੀਂ ਦੱਸਿਆ ਜਾ ਰਿਹਾ। ਪੁਲਿਸ ਦੇ ਬੁਲਾਰੇ ਜੀਨ ਪਿਏਰੋ ਬ੍ਰੈਂਬਟ ਇਹ ਨਹੀਂ ਦੱਸ ਪਾਏ ਕਿ

ਹਮਲੇ ਦੌਰਾਨ ਕਿਹੋ ਜਿਹੇ ਹਥਿਆਰ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕੀਤੀ ਗਈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਆਖਿਆ ਕਿ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਚਾਕੂ ਹੋਵੇ ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਹਥਿਆਰ ਮੌਕੇ ਤੋਂ ਬਰਾਮਦ ਹੋ ਗਿਆ। ਇਹ ਘਟਨਾ ਸੇਂਟ ਮਾਈਕਲ ਮੈਟਰੋ ਸਟੇਸ਼ਨ ਨੇੜੇ ਜੌਹਨ ਐਫ ਕੈਨੇਡੀ ਹਾਈ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਸਵੇਰੇ 10:10 ਉੱਤੇ ਵਾਪਰੀ। ਇਸ ਤੋਂ ਤੁਰੰਤ ਬਾਅਦ ਸਵੈਟ ਟੀਮ ਮੌਕੇ ਉੱਤੇ ਪਹੁੰਚੀ ਤੇ 11:00 ਵਜੇ ਦੇ ਨੇੜੇ ਤੇੜੇ 16 ਸਾਲਾ ਲੜਕੇ ਨੂੰ ਹਿਰਾਸਤ ਵਿੱਚ ਲੈ ਲਿਆ। ਐਬੰਟ ਨੇ ਆਖਿਆ ਕਿ ਉਸ ਟੀਚਰ ਤੇ ਲੜਕੇ ਵਿੱਚ ਬਹਿਸ ਵੀ ਹੋਈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਉਸ ਲੜਕੇ ਦੇ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਹੀ ਮੌਜੂਦ ਰਹਿਣ ਬਾਰੇ ਜਿਵੇਂ ਹੀ ਪੁਲਿਸ ਨੂੰ ਪਤਾ ਲੱਗਿਆ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਸਕੂਲ ਨੂੰ ਲਾਕਡਾਊਨ ਲਾ ਦਿੱਤਾ। ਸਾਰੇ ਟੀਚਰਜ਼ ਤੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਨੂੰ ਆਪਣੀਆਂ ਕਲਾਸਾਂ ਵਿੱਚ ਹੀ ਰਹਿਣ ਲਈ ਵੀ ਆਖਿਆ ਗਿਆ।

**Offering Services For All Your Business and Real Estate Needs**

- Buying / Selling Businesses
- Conveyancing
- Restorations of Dissolved Companies
- Business Contracts
- Builder's Liens
- Commercial Lease Agreements
- Wills & Powers of Attorney
- Representation Agreements
- Property Sub-Divisions
- Contract Disputes




www.hughesco.com **CEDRIC HUGHES**  
**604.602.1828**

**HEAD OFFICE:**  
**VANCOUVER**  
**505-777 W. BROADWAY**

**SUNNYSANGHA • PERSONAL REALESTATE CORPORATION**

**14317 31A AVENUE**



Architectural elegance at its finest; this West Vancouver-inspired property is located within the prestigious Elgin Park Estates neighborhood in South Surrey. This extravagant home portrays the unique blend of timeless sophistication and secluded park-style living. Sitting on approximately 14,000 sqft of land, this property offers 6488 sqft of luxurious living space; meticulous by design, it features four opulent bedrooms upstairs and similarly one spacious bedroom on the main floor. The kitchen is equipped with Miele appliances throughout and features a beautiful transparent wine cabinet. Furthermore, the property possesses an abundance of outdoor entertainment space in conjunction with a designated theatre room, gymnasium, games room, and bar. Call us now to book your private showing!

**9858 HUCKLEBERRY DRIVE**



Welcome to Fraser Height's newest sub-division. This 3684 sqft lot is ready to build, the plans should be ready to pick up from the city in a few weeks. The home will include 7 bedrooms 6 bathrooms with a media room and a bar area for your own use downstairs. The total square footage for the home will be 3922 plus a garage. Call now to get more info.



**Sunny Sangha**  
**604-356-5555**





**Ram Johal**  
**604-356-5555**



www.sunnysangha.com | info@sunnysangha.com

ਤਜਰਬਾ - ਇਮਾਨਦਾਰੀ - ਨਤੀਜੇ

# HUGHES & COMPANY

## LAW CORPORATION



LAW CORPORATION  
www.hughesco.com

EXPERIENCE • INTEGRITY • RESULTS



**CEDRIC HUGHES**  
LAWYER  
Over 20 years serving  
the community

- CONVEYANCING
- REAL ESTATE
- WILL & ESTATES
- PERSONAL INJURY
- CORPORATE
- GENERAL LITIGATION



★★★★★  
**4.9 STAR**  
 Google  
**REVIEW !**



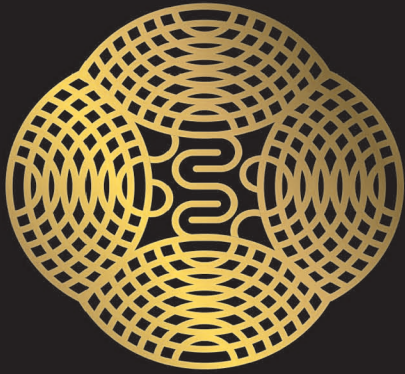
# 604.602.1828

MAIN OFFICE: 505-777 W. BROADWAY, VANCOUVER  
 SURREY OFFICE: 7164, 120 ST, SURREY (BY APPOINTMENT PLEASE)  
 Email: cedric\_hughes@hughesco.com

*AND Service provided at Business Centres throughout the Fraser Valley and British Columbia.*  
**Remote Location? No Problem. We will come to you !**

Ph: 604-592-9999

# Grand Opening



# SIRKA

## Gourmet Takeout

*"our passion of nurturing authentic yet divine meal is a pledge"*

### We Have Large Variety of:

#### Specialities

- Sabudana Popcorn
- Shrimp Koliwada
- Amritsari Fish n Chips
- Muradabadi Moong Dal Seekh
- Masala Papad/Masala Peanut
- Malabari Crispy Aloo
- Lasooni Murg Tikka
- Tandoori Kukkad
- Malai Broccoli
- Keema Mutton Makhni
- Raan di Khurchan
- Traditional Paneer Makhni
- 36 Hour Daal Makhni
- Achaari Brinjal
- Veg/Chicken/Comb/Lamb Biryani



- Home-Made Pickles & Chutneys.
- Salads

NOW  
OPEN  
For  
Lunch

#### Lunch Special

- Sirka Fried Chicken
- Keema Burger
- Hoshiarpur wale meat chawal
- Chat-Pate chole kulche (Stuffed)
- Ambale wale Paneer Sandwich

#### Any kind of Pizza

- Cheese Pizza
- Veg. Pizza
- Butter Chicken Pizza



India  
Wali  
Coffee

Haldi  
Dudh

Kada  
Dudh

Falooda  
Badam  
Shake

Mango  
Lassi

7182 Unit-A 120st Surrey BC V3W 3M8

www.sirkatakeout.com

**"ASK FOR OUR SPECIAL SET MENU FOR A GROUP OR ANY PARTY"**





# ਕੈਨੇਡਾ ਵੱਸਦੇ ਸਿੱਧਵਾਂ ਦੋਨਾ ਪ੍ਰਵਾਸੀਆਂ ਨੇ ਮਨਾਈ ਪਰਿਵਾਰਕ ਨਾਈਟ

ਸਰੀ-ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਸ਼ਹਿਰ ਸਰੀ ਰਹਿੰਦੇ ਸਿੱਧਵਾਂ ਦੋਨਾ ਵਾਸੀਆਂ ਵੱਲੋਂ ਹਰ ਸਾਲ ਦੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਇਸ ਸਾਲ ਵੀ ਸਿੱਧਵਾਂ ਦੋਨਾ ਪਰਿਵਾਰਕ ਨਾਈਟ ਸਰੀ ਦੇ ਪੰਜਾਬ ਬੈਂਕੂਇਟ ਹਾਲ ਵਿਚ ਮਨਾਈ ਗਈ। ਸ਼ੁਰੂਆਤ ਵਿਚ ਮੰਚ-ਸੰਚਾਲਕ ਤੇ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਲੱਖਾ ਸਿੱਧਵਾਂ ਨੇ ਆਏ

ਹੋਏ ਸਾਰੇ ਪਿੰਡ ਵਾਸੀਆਂ ਦਾ ਧੰਨਵਾਦ ਕੀਤਾ ਅਤੇ ਨਵੇਂ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਅਤੇ ਨਵੇਂ ਜੰਮੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਵਧਾਈਆਂ ਦਿੱਤੀਆਂ। ਉਸ ਤੋਂ ਉਪਰੰਤ ਇਸ ਸਾਲ ਪਿੰਡ ਤੋਂ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਤੌਰ 'ਤੇ ਨਾਈਟ ਲਈ ਪਹੁੰਚੇ ਪਿੰਡ ਵਾਸੀ ਸ. ਮੱਸਾ ਸਿੰਘ ਸਿੱਧੂ (ਸਾਬਕਾ ਡੀ.ਐ.ਓ.)

ਕਪੂਰਥਲਾ ਨੇ ਮਾਇਕ ਤੋਂ ਬੋਲਦਿਆਂ ਆਪਣੀ ਪੜ੍ਹਾਈ ਅਤੇ ਜੀਵਨ ਪ੍ਰਾਪਤੀਆਂ ਬਾਰੇ ਚਾਨਣਾ ਪਾਇਆ ਅਤੇ ਸਭ ਦਾ ਧੰਨਵਾਦ ਕੀਤਾ। ਉਸ 'ਤੇ ਗੁਰਦੇਵ ਸਿੰਘ ਸਿੱਧੂ ਹੁਰਾਂ ਨੇ ਅਲਗੋਜੇ ਵਜਾ ਕੇ ਸਭ ਨੂੰ ਮੰਤਰ ਮੁਗਧ ਕੀਤਾ। ਫਿਰ ਸਿੱਧਵਾਂ ਪਿੰਡ ਦੀ ਦੋਹੜੀ ਬਲਵੀਰ ਢਿੱਲੋਂ ਨੇ ਇਕ ਕਵਿਤਾ ਬੋਲੀ ਅਤੇ ਉਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਬੱਚਿਆਂ ਦਾ ਭੰਗੜਾ ਤੇ ਫਿਰ ਮਿਊਜ਼ਿਕਲ ਚੇਅਰ ਮੁਕਾਬਲੇ ਕਰਵਾਏ ਗਏ। ਪਹਿਲੇ, ਦੂਜੇ ਅਤੇ ਤੀਜੇ ਨੰਬਰ 'ਤੇ ਰਹਿਣ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਸਪੈਸ਼ਲ ਪ੍ਰਾਇਜ਼ ਦੇ ਕੇ ਸਨਮਾਨਿਤ ਵੀ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਆਖਿਰ ਵਿਚ ਲੱਖਾ ਸਿੱਧਵਾਂ ਨੇ ਜਸਵੀਰ ਸਿੱਧੂ, ਕਿਰਨ ਅਤੇ ਮੱਸਾ ਸਿੰਘ ਹੁਰਾਂ ਨੇ ਆਪਣੇ ਬਾਕੀ ਟੀਮ ਮੈਂਬਰਾਂ ਅਤੇ ਸਾਰੇ ਪਿੰਡ ਵਾਸੀਆਂ ਦਾ ਧੰਨਵਾਦ ਕੀਤਾ ਅਤੇ ਅੱਗੇ ਤੋਂ ਵੀ ਇਸੇ

ਤਰ੍ਹਾਂ ਰੌਲ ਮਿਲ ਕੇ ਦੁੱਖ-ਸੁੱਖ ਵਿਚ ਸ਼ਰੀਕ ਹੋਣ ਦੇ ਵਾਅਦੇ ਨਾਲ ਸਿੱਧਵਾਂ ਦੋਨਾ 2021 ਦੀ ਨਾਈਟ ਨੂੰ ਅਲਵਿਦਾ ਆਖੀ।

**JOSAN REBAR & DAMPPROOFING LTD.**

7 ਸਾਲ ਤੋਂ ਵੱਧ ਤਜਰਬਾ

- ਮੁਫਤ ਐਸਟੀਮੇਟ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ:  
**ਸੁਖਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਜੋਸਨ**  
**604.250.1686**  
Email: sukhwinderjosan25@gmail.com

- BEAM LOG • POLY
- COMPACTING
- STYROFOAM
- FOUNDATION
- DAMPPROOFING
- WINDOW WELL
- INSULATION
- REINFORCING STEEL
- POST TENSIONING & WIRE MESH
- DRIVEWAY, SIDEWALK & GARAGE

# ਓਸ਼ਨ ਵਿਊ ਫਿਸ਼ ਕੈਨਰੀ

## OCEAN VIEW FISH CANNERY

ਫਿਸ਼ ਕੈਨਰੀ ਵਿੱਚ ਕੰਮ ਕਰਨ ਲਈ ਲੜਕੇ ਲੜਕੀਆਂ ਦੀ ਸਖ਼ਤ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੈ।

- ◆ ਰਾਈਡ ਦਾ ਪੂਰਾ ਪੂਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਹੈ।
- ◆ ਕਲਾਸ 4 ਦੇ ਡਰਾਇਵਰਾਂ ਦੀ ਵੀ ਲੋੜ ਹੈ।
- ◆ ਚੰਗੀ ਤਨਖਾਹ ਅਤੇ ਘਰ ਵਰਗਾ ਮਾਹੌਲ।
- ◆ ਕੰਮ ਤੇ ਹੁਣੇ ਲੱਗਣ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ।

ਅੱਜ ਹੀ ਫੋਨ ਕਰੋ ਅਤੇ ਕੰਮ 'ਤੇ ਜਾਓ।  
ਕੰਮ ਲਗਾਤਾਰ ਦੋ ਸ਼ਿਫਟਾਂ ਵਿੱਚ ਚੱਲ ਰਿਹਾ ਹੈ।

# 604-594-0616



NEW NAME • NEW LOOK • NEW MANAGEMENT

# VOLKEN'S MARKET & FURNITURE

WE CHANGE LIVES - YOU SAVE MONEY

**PRODUCE**

Russet Potatoes  
10 lb bag.



**\$3.49** /ea

Bananas



**69¢**/lb

Cauliflower



**\$2.49** /ea

Apple Bags



**\$3.99** /ea

**GENERAL MERCH**

Tree Skirts & Stockings



Starting at  
**\$7.99**

Poinsettias



**\$3.49** /ea

Christmas  
Decorations



Starting at  
**\$1.99**

**GROCERY**

Italissima Whole Ripe Olives



2/**\$3.50**  
or \$1.99 /ea

Avalon Whole Milk Powder



2/**\$11.99**  
or \$7.99 /ea

Maggi Instant Noodles



**3/99¢**

Bush's Best Baked Beans



3/**\$4.99**  
or \$1.89 /ea

Roasted Chana



**\$3.99** /ea

Mango Pulp



**\$2.79** /ea

**BAKERY**

Assorted Holiday Cookie Trays



Starting at  
**\$3.99**

Fraser Valley Gourmet Toffee & Turkish Delight



**\$3.99** /ea

In-Store Freshly Baked Bread



**2 FOR \$1.99**

Multigrain Cranberry Bread



**\$3.29** /ea

Mincemeat Tarts



**\$4.49** /ea  
6 pack

**MEAT**

Water Buffalo & Bison Products



**\$2.99**/100g

Old Fashion Ham



**\$1.69** /100g  
(more savings in store)

**DAIRY**

Western Family Butter



**\$4.99**

Meatman's Sausages



**\$5.99** /ea

MasterCut Beef Burgers



**\$13.99** /ea

Cheemo Perogies



**\$4.99** /ea

Dona Elsie White Corn Tortillas



**\$3.99** /ea

**FURNITURE**

Karsen Sofa & Loveseat Set



**\$2699.95** Set Price

Dining Table W/ 4 Chairs & Bench



**\$1199.95** Set Price

**DEXTON**  
MEDICAL CORPORATION  
A Division of Lifesupply/Health Supplies Inc.

**604 503 9389**  
10% off on all mobility aid products.

Offer valid  
Dec 9 to Dec 24



CANADA'S ONLY NOT-FOR-PROFIT MARKET & FURNITURE STORE

ALL PROCEEDS  
GO TO CHARITY

www.VOLKENSMARKET.org  
6911 KING GEORGE BLVD.

MON-SAT  
9AM TO 8PM  
CLOSED SUNDAY

PRICES VALID  
DEC 09 TO DEC 24

ਬੀ.ਸੀ. ਵਿੱਚ ਕੋਵਿਡ-19



5 ਤੋਂ 11 ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ ਦੇ ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਹੁਣ ਕੋਵਿਡ-19 ਪਿਡਿਐਟ੍ਰਿਕ ਵੈਕਸੀਨ ਉਪਲਬਧ ਹਨ।



ਪਿਡਿਐਟ੍ਰਿਕ ਵੈਕਸੀਨ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਸੁਰੱਖਿਆ, ਦੂਜਿਆਂ ਨੂੰ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਰੱਖਣ ਅਤੇ ਕੋਵਿਡ-19 ਦੇ ਫੈਲਾਅ ਨੂੰ ਘੱਟ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਕਰਨ ਦਾ ਇੱਕ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਅਗਲਾ ਕਦਮ ਹੈ। ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਪਿਡਿਐਟ੍ਰਿਕ ਵੈਕਸੀਨ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਅਤੇ ਅਸਰਦਾਰ ਹਨ ਅਤੇ ਇਹ ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਇਮਿਊਨ ਸਿਸਟਮ ਲਈ ਤਿਆਰ ਕੀਤੇ ਗਏ ਹਨ।

- » ਆਸਾਨ ਰਜਿਸਟਰੇਸ਼ਨ
- » ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਅਨੁਕੂਲ ਵੈਕਸੀਨ ਕਲੀਨਿਕ
- » ਸਕੂਲ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਅਤੇ ਸ਼ਾਮ ਨੂੰ ਵੈਕਸੀਨ ਕਲੀਨਿਕ ਦੇ ਵਧਾਏ ਗਏ ਘੰਟੇ

ਹੋਰ ਜਾਣੋ: [gov.bc.ca/vaccineforkids](http://gov.bc.ca/vaccineforkids)



# ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਚੰਨੀ ਵੱਲੋਂ ਅਕਾਲ ਤਖ਼ਤ ਦੇ ਜਥੇਦਾਰ ਗਿਆਨੀ ਹਰਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਨਾਲ ਮੁਲਾਕਾਤ

ਤਲਵੰਡੀ ਸਾਬੋ ਵਿੱਚ ਵਿਰਾਸਤੀ ਮਾਰਗ ਬਣੇਗਾ, ਵਿਕਾਸ ਲਈ 15 ਕਰੋੜ ਦਿੱਤੇ



ਤਲਵੰਡੀ ਸਾਬੋ-ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਚਰਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਚੰਨੀ ਨੇ ਅੱਜ ਅਕਾਲ ਤਖ਼ਤ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਜਥੇਦਾਰ ਗਿਆਨੀ ਹਰਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਅਪੀਲ ਕੀਤੀ ਕਿ ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਮੰਦਰ ਸਾਹਿਬ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਤੋਂ ਗੁਰਬਾਣੀ ਕੀਰਤਨ ਦੇ ਸਿੱਧੇ ਪ੍ਰਸਾਰਨ ਲਈ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਨੂੰ ਸਾਰੇ ਟੀਵੀ ਅਤੇ ਰੇਡੀਓ ਚੈਨਲਾਂ ਨੂੰ ਇੱਕੋ ਜਿਹੇ ਅਧਿਕਾਰ ਦੇਣ ਦੇ ਆਦੇਸ਼ ਦਿੱਤੇ ਜਾਣ ਤਾਂ ਕਿ ਗੁਰਬਾਣੀ ਕੀਰਤਨ ਦੀ ਪਹੁੰਚ ਵੱਧ ਤੋਂ ਵੱਧ ਲੋਕਾਂ ਤੱਕ ਵੀ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਈ ਜਾ ਸਕੇ ਅਤੇ ਕੋਈ ਵੀ ਸਰਧਾਲੂ ਕੀਰਤਨ ਸਰਵਣ ਕਰਨ ਤੋਂ ਵਾਂਞਾ ਨਾ ਰਹੇ। ਤਖ਼ਤ ਸ੍ਰੀ ਦਮਦਮਾ ਸਾਹਿਬ ਤਲਵੰਡੀ ਸਾਬੋ ਵਿਖੇ ਜਥੇਦਾਰ ਅਕਾਲ ਤਖ਼ਤ ਸਾਹਿਬ ਨੂੰ ਨਿੱਜੀ ਪੱਤਰ ਦੇ ਕੇ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਚਰਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਚੰਨੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਿੱਖ ਸੰਗਤ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਵਿਚਲੇ ਗੁਰਧਾਮਾਂ ਦੇ 'ਖੁੱਲ੍ਹੇ ਦਰਸ਼ਨ ਦੀਦਾਰ' ਲਈ ਤਾਂਘਦੀ ਹੈ, ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਿੱਖ ਸੰਗਤ ਦੀ ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਮੰਦਰ ਸਾਹਿਬ ਤੋਂ ਹਰ ਸਮੇਂ 'ਖੁੱਲ੍ਹੇ ਪ੍ਰਸਾਰਨ' ਦੀ ਵੀ ਹਮੇਸ਼ਾ ਤੋਂ ਤੀਬਰ ਇੱਛਾ ਹੈ। ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਨੇ ਜਥੇਦਾਰ ਸਾਹਿਬ ਨੂੰ ਭਰੋਸਾ ਦਿੱਤਾ ਕਿ ਇਸ ਕਾਰਜਲਈ ਲੋੜੀਂਦਾ ਢਾਂਚਾ ਬਣਾਉਣ ਜਾਂ ਹੋਰ ਖਰਚ ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ ਕਰੇਗੀ। ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਵੱਲੋਂ ਸਿਰਫ ਇਕ ਸੀਮਤ ਪ੍ਰਸਾਰਨ ਘੇਰੇ ਵਾਲੇ ਅਤੇ ਇਕ ਪਰਿਵਾਰ ਦੀ ਮਾਲਕੀ ਵਾਲੇ ਪੰਜਾਬੀ ਚੈਨਲ ਨੂੰ ਕੁਝ ਰਕਮ ਬਦਲੇ ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਮੰਦਰ ਸਾਹਿਬ ਤੋਂ ਹੁੰਦੇ ਕੀਰਤਨ ਦੇ ਸਿੱਧੇ ਪ੍ਰਸਾਰਨ ਦੇ ਹੱਕ ਦੇਣ ਦਾ ਫੈਸਲਾ ਦਰੁਸਤ ਨਹੀਂ ਲੱਗਦਾ। ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਚਰਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਦਾ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਜਨਰਲ ਹਾਊਸ ਵਿੱਚ ਬਹੁਮਤ ਹੈ ਤੇ ਉਸ ਨੇ 1996 ਅਤੇ 2004 ਵਿੱਚ ਹੋਈ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ ਦੀ ਚੋਣ ਲਈ ਜਾਰੀ ਕੀਤੇ ਗਏ ਆਪਣੇ ਚੋਣ ਮੈਨੀਫੈਸਟੋ ਵਿੱਚ ਸਿੱਖ ਸੰਗਤ ਨਾਲ ਵਾਅਦਾ ਕੀਤਾ ਸੀ ਕਿ ਗੁਰਬਾਣੀ ਦੇ ਕੀਰਤਨ ਦੇ ਸਿੱਧੇ ਪ੍ਰਸਾਰਨ ਲਈ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ ਆਪਣਾ ਟੀਵੀ ਚੈਨਲ ਚਲਾਵੇਗੀ। ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਨੇ ਜਥੇਦਾਰ ਸਾਹਿਬ ਨੂੰ ਇਸ ਗੱਲ 'ਤੇ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਕਮੇਟੀ ਨੂੰ ਲੋੜੀਂਦੀਆਂ ਹਦਾਇਤਾਂ ਦੇਣ ਦੀ ਬੇਨਤੀ ਵੀ ਕੀਤੀ। ਇਸ ਦੌਰਾਨ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਚਰਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਚੰਨੀ ਨੇ ਇਤਿਹਾਸਕ ਨਗਰ ਤਲਵੰਡੀ ਸਾਬੋ ਦੇ ਵਿਕਾਸ ਲਈ ਕੁਝ ਨਾ ਕਰਨ ਲਈ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਤੇ ਆਮ ਆਦਮੀ ਪਾਰਟੀ ਦੀ ਨੁਕਤਾਚੀਨੀ ਕਰਦਿਆਂ ਐਲਾਨ ਕੀਤਾ ਕਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਅਤੇ ਚਮਕੌਰ ਸਾਹਿਬ ਵਾਂਗ ਤਲਵੰਡੀ ਸਾਬੋ ਵਿਖੇ ਵਿਰਾਸਤੀ ਮਾਰਗ ਬਣਾਇਆ ਜਾਵੇਗਾ। ਅੱਜ ਏਥੇ ਦਾਣਾ ਮੰਡੀ ਵਿਚ ਇਕ ਭਰਵੀਂ ਰੈਲੀ ਨੂੰ ਸੰਬੋਧਨ ਕਰਦਿਆਂ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਨੇ ਆਖਿਆ ਕਿ ਬਾਦਲਾਂ ਨੇ ਸਾਰਾ ਧਿਆਨ ਆਪਣੇ ਮਜ਼ਾਨੇ ਭਰਨ ਵੱਲ ਲਾਈ ਰੱਖਿਆ ਅਤੇ ਪਵਿੱਤਰ ਸ਼ਹਿਰ ਤਲਵੰਡੀ ਸਾਬੋ ਦੇ ਵਿਕਾਸ ਲਈ ਕੁਝ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਧਾਰਮਿਕ ਪੱਖ ਤੋਂ ਮਹੱਤਵ ਵਾਲੇ ਇਸ ਸ਼ਹਿਰ ਦੇ ਵਿਕਾਸ ਲਈ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਉੱਦਮ ਕੀਤੇ ਜਾਣਗੇ।



## HOMELAND MORTGAGE CORP.

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਮੌਰਟਗੇਜ ਲੈਣ ਵਿਚ ਕੋਈ ਮੁਸ਼ਕਲ ਆਉਂਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਇਕ ਵਾਰ ਸਾਨੂੰ ਜਰੂਰ ਮਿਲੋ। ਅਸੀਂ ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਮੌਰਟਗੇਜ ਦਾ ਵੀ ਪ੍ਰਬੰਧ ਘੱਟ ਰੇਟ ਤੇ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

- ☑ ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ ਘਰ ਖਰੀਦਣ ਵਾਲੇ
- ☑ ਰੈਜੀਡੈਂਸ਼ੀਅਲ ਮੌਰਟਗੇਜ
- ☑ ਕੰਸਟਰਕਸ਼ਨ ਮੌਰਟਗੇਜ
- ☑ ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਮੌਰਟਗੇਜ
- ☑ ਸੈਕੰਡ ਅਤੇ ਥਰਡ ਮੌਰਟਗੇਜ

- Residential Mortgages
- Construction Mortgage
- Commercial Mortgages
- Farm Financing
- Private Mortgages
- 2nd & 3rd Mortgage (\*Conditions apply)

**Professional & Experienced  
MORTGAGE CONSULTANT**

**Ph: 604-593-6622**  
**Fax: 604-593-6615**

Unit 204 - 7928 128 St.  
**(York Business Centre) Surrey**

[www.homelandmortgage.ca](http://www.homelandmortgage.ca),  
[homelandmortgage@hotmail.com](mailto:homelandmortgage@hotmail.com)



**KULDIP S PANESAR**  
Senior Mortgage Advisor  
Cell: 604-308-6839



ਕਿਸ ਬਿਧ ਲਈ ਆਜ਼ਾਦੀ



ਹਰਚੰਦ ਸਿੰਘ ਬਾਗੜੀ

ਲੜੀਵਾਰ ਮਹਾਂ ਕਾਵਿ

# ਕਿਸ ਬਿਧ ਲਈ ਆਜ਼ਾਦੀ

ਲੇਖਕ : ਹਰਚੰਦ ਸਿੰਘ ਬਾਗੜੀ



604.721.4363

(ਲੜੀ ਜੋੜਨ ਲਈ ਪਿਛਲਾ ਅੰਕ ਵੇਖੋ)

742 ਦੋਨੋਂ ਪਾਸਿਉਂ ਯੋਧੇ ਬਲਵਾਨ ਆਏ, ਨਾਲ ਤਾਣ ਦੇ ਗੱਭਰੂ ਲੜਨ ਲੱਗੇ।  
ਢਾਲਾਂ ਅਤੇ ਤਲਵਾਰਾਂ ਜਦ ਭੜੀਆਂ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿਚੋਂ ਅੰਗਾਰੇ ਝੜਨ ਲੱਗੇ।  
ਵਾਰ ਕਰਦੇ, ਬੋਚਦੇ ਤਾਣ ਲਾਕੇ, ਇਕ-ਦੂਜੇ ਦੇ ਸਿਰਾਂ ਤੇ ਚੜ੍ਹਨ ਲੱਗੇ।  
ਕੁੱਝ ਪੈਸੇ ਦੇ ਲਈ ਲਾਉਣ ਜਾਨਾਂ, ਕੁੱਝ ਧਰਮ ਦੀ ਸਮ੍ਹਾਂ ਤੇ ਸੜਨ ਲੱਗੇ ॥

**ਗੁਲਾਮ ਰਸੂਲ ਦਾ ਸਿਰ ਕੱਟਣਾ**

743 ਉਥੇ ਸਿੰਘਾਂ ਵੀ ਬੜੇ ਸੀ ਫੱਟ ਖਾਏ, ਪਰ ਮਨਾਂ ਦੇ ਵਿਚ ਸੀ ਧਾਰ ਲਿਆ।  
ਮੁਖੀ ਫੌਜ ਦਾ ਸੁੱਕਾ ਨਹੀਂ ਜਾਣ ਦੇਣਾ, ਕਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਪੱਕਾ ਵਿਚਾਰ ਲਿਆ।  
ਬਾਂਛ ਬਿਜਲੀ ਗਰਜ ਕੇ ਪੈਣ ਸੂਰੇ, ਮਹਾਂ ਸਿੰਘ ਜੀ ਮੋਰਚਾ ਮਾਰ ਲਿਆ।  
ਹਰਚੰਦ ਸਿੰਘ ਆਪ ਵੀ ਘਾਇਲ ਹੋਇਆ, ਸਿਰ ਗੁਲਾਮ ਰਸੂਲ ਦਾ ਤਾਰ ਲਿਆ ॥

**ਚਾਲੀ ਸਿੰਘਾਂ ਦਾ ਸ਼ਹੀਦ ਹੋਣਾ**

744 ਜਥਾ ਢੇਰ ਲਗਾ ਕੇ ਲੋਥਾਂ ਦੇ, ਅੰਤ ਆਪ ਵੀ ਹੋ ਗਿਆ ਢੇਰ ਸਿੰਘੇ।  
ਬੀਬੀ ਭਾਗੋ ਨੇ ਪੰਥ ਨੂੰ ਭਾਗ ਲਾਏ, ਬੱਚੀ ਗੁਰੂ ਦੀ ਕਿੰਨੀ ਦਲੇਰ ਸਿੰਘੇ।  
ਸਿੰਘ ਮਾਝੇ ਦੇ ਬਾਜ਼ੀ ਮਾਰ ਗਏ, ਜਾਏ ਮਾਵਾਂ ਨੇ ਬੱਬਰ ਸ਼ੇਰ ਸਿੰਘੇ।  
ਹਰਚੰਦ ਸਿੰਘਾ ਬੇਦਾਵੇ ਦਾ ਦਾਗ ਧੋਤਾ, ਆਏ ਸਮੇਂ ਤੇ ਲਾਈ ਨਾ ਦੇਰ ਸਿੰਘੇ ॥

**ਸ਼ਾਹੀ ਫੌਜ ਦਾ ਪਿੱਛੇ ਨੂੰ ਭੱਜਣਾ**

745 ਸ਼ਾਹੀ ਫੌਜ ਨੂੰ ਐਸੀ ਸੱਟ ਮਾਰੀ, ਬੋਹੜੇ ਸਿੰਘਾਂ ਨੇ ਸੁਰਤ ਭੁਲਾ ਦਿੱਤੀ।  
ਢਾਬ ਵੱਲ ਨਾ ਪੱਟਿਆ ਪੈਰ ਉਨ੍ਹਾਂ, ਸੋਚਾਂ ਵਿਚ ਸੀ ਸਿੰਘਾਂ ਨੇ ਪਾ ਦਿੱਤੀ।  
ਬੁੜ ਪਾਣੀ ਦੀ ਪਿਆਸੇ ਮਰਨ ਲੱਗੇ, ਮੁਹਰੇ ਗੁਰੂ ਜੀ ਜਿੰਦ ਡਰਾ ਦਿੱਤੀ।  
ਹਰਚੰਦ ਸਿੰਘਾ ਛੱਡ ਮੈਦਾਨ ਨੱਸੇ, ਸਰਹਿੰਦ ਵੱਲ ਨੂੰ ਦੌੜ ਲਗਾ ਦਿੱਤੀ ॥

**ਗੁਰੂ ਜੀ ਨੇ ਪਤਾ ਕਰਨ ਲਈ ਸਿੰਘ ਭੇਜਣੇ**

746 ਰਤਾ ਪਹਿਲਾਂ ਢਾਬ ਤੋਂ ਜਰਾ ਹਟ ਕੇ, ਕਿੰਨਾ ਚਿਰ ਸੀ ਉਥੇ ਘਸਮਾਨ ਹੋਇਆ।  
ਰੌਲਾ ਮੁੱਕਿਆ ਗਰਦਾਂ ਬਹਿ ਗਈਆਂ, ਮੌਤ ਵਰਗਾ ਉਥੇ ਚੁੱਪ-ਚਾਣ ਹੋਇਆ।  
ਗੁਰਾਂ ਭੇਜਿਆ ਸਿੰਘਾਂ ਨੂੰ ਜਾਓ ਵੇਖੋ, ਇਹ ਕੈਸਾ ਅਮਨ-ਅਮਾਨ ਹੋਇਆ।  
ਛੇਤੀ ਪਤਾ ਕਰੋ ਜਾ ਉਥੇ, ਕਿਸ ਕਿਸ ਦਾ ਉਥੇ ਘਾਣ ਹੋਇਆ ॥

**ਸਿੰਘਾਂ ਨੇ ਜਾ ਕੇ ਪਤਾ ਕਰਨਾ**

747 ਸਿੰਘ ਆ ਕੇ ਗੁਰਾਂ ਨੂੰ ਕਹਿਣ ਲੱਗੇ, ਉਥੇ ਸਿੰਘ ਸ਼ਹੀਦੀਆਂ ਪਾ ਸੁੱਤੇ।  
ਚੜੀ ਲਾਸ਼ ਤੇ ਲਾਸ਼ ਹੈ ਮੁਗਲਾਂ ਦੀ, ਢੇਰ ਸੂਰਮੇ ਲਾਸ਼ਾਂ ਦੇ ਲਾ ਸੁੱਤੇ।  
ਲਾਸ਼ਾਂ ਛੱਡ ਕੇ ਤੁਰਕ ਨੇ ਹਰਨ ਹੋਏ, ਦੁਸ਼ਮਣਾਂ ਨੂੰ ਉਹ ਭਜਾ ਸੁੱਤੇ।  
ਇੱਕ ਭੈਣ ਮੈਦਾਨ ਦੇ ਵਿੱਚ ਸੁੱਤੀ, ਚਾਲੀ ਉਸਦੇ ਨਾਲ ਭਰਾ ਸੁੱਤੇ ॥

**ਸਤਿਗੁਰਾਂ ਦਾ ਜੰਗ ਦੇ ਮੈਦਾਨ ਆਉਣਾ**

748 ਸਤਿਗੁਰ ਆਪਣੇ ਸਿੰਘਾਂ ਨੂੰ ਨਾਲ ਲੈ ਕੇ, ਝੱਟ ਲੋਥਾਂ ਦੇ ਪਿੜ ਵਿੱਚ ਆਂਵਦੇ ਨੇ।  
ਪਾਣੀ, ਪੱਟੀਆਂ, ਮੱਲਮਾਂ ਦਵਾ-ਦਾਰੂ, ਨਾਲ ਆਪਣੇ ਉਹ ਲਿਆਂਵਦੇ ਨੇ।  
ਸਿੰਘ ਜਾਣੇ-ਪਹਿਚਾਣੇ ਲੱਗਦੇ ਨੇ, ਨਾਮ ਲੈ ਲੈ ਗੁਰੂ ਬੁਲਾਂਵਦੇ ਨੇ।  
ਕਿਸੇ ਪੰਜ ਹਜ਼ਾਰੀ, ਕਿਸੇ ਦਸ ਹਜ਼ਾਰੀ, ਕਿਸੇ ਵੀਹ ਹਜ਼ਾਰੀ ਆਖ ਸੁਣਾਂਵਦੇ ਨੇ ॥

749 ਮਹਾਂ ਸਿੰਘ ਦੇ ਅਜੇ ਸਨ ਸਾਹ ਚਲਦੇ, ਆਵਾਜ਼ ਸੁਣ ਕੇ ਅੱਖਾਂ ਖੋਲੀਆਂ ਨੇ।  
ਮਿਹਰਾਂ ਵਾਲਿਆਂ ਸਾਨੂੰ ਮਾਫ ਕਰਦੇ, ਅੱਖਾਂ ਸਿੰਘ ਨੇ ਭਰਕੇ ਡੋਲੀਆਂ ਨੇ।  
ਬੇਦਾਵਾ ਸਾਡਾ ਪਾੜ ਦੇਵੋ, ਜਿੰਦਾਂ ਅਸੀਂ ਸਿੱਖੀ ਤੋਂ ਘੋਲੀਆਂ ਨੇ।  
ਸਾਡਾ ਜੀਣਾ ਜੱਗ ਮੁਹਾਲ ਕੀਤਾ, ਬਹੁਤ ਮਾਰੀਆਂ ਸਾਨੂੰ ਬੋਲੀਆਂ ਨੇ ॥

**ਗੁਰੂ ਜੀ**

750 ਕਹਿੰਦੇ ਗੁਰੂ ਜੀ ਤੁਸੀਂ ਹੋ ਪੰਨ ਸਿੰਘੇ, ਗੁਰੂ ਆਪਣਾ ਤੁਸੀਂ ਭੁਲਾਇਆ ਨਾ।  
ਸਿੱਖੀ ਸਿਦਕ ਨਿਭਾਇਆ ਨਾਲ ਸਾਹਾਂ, ਡਰ ਮੌਤ ਦਾ ਉੱਕਾ ਹੀ ਆਇਆ ਨਾ।

ਦੇਸ਼-ਕੌਮ ਦੇ ਲੇਖੇ ਸਰੀਰ ਲਾਏ, ਲੋਭ, ਲਾਲਚ ਕੋਈ ਵਿਖਾਇਆ ਨਾ।  
ਮੁੱਲ ਤਾਰ ਕੇ ਸਿੱਖੀ ਦਾ ਮੁਕਤ ਹੋਏ, ਖੂਨ ਡੋਲਿਆ ਮਨ ਡੁਲਾਇਆ ਨਾ ॥

**ਗੁਰੂ ਜੀ**

751 ਬੇਦਾਵਾ ਬੋਝਾ ਹੈ ਪਾੜ ਦਿੱਤਾ, ਚਿੱਤ ਤੁਸੀਂ ਨੇ ਸਾਡਾ ਨਿਹਾਲ ਕੀਤਾ।  
ਰਹਿੰਦੀ ਦੁਨੀਆਂ ਨਾਮ ਹੈ ਅਮਰ ਬੋਝਾ, ਕਾਰਨਾਮਾ, ਤੁਸੀਂ ਕਮਾਲ ਕੀਤਾ।  
ਪੰਥ ਖਾਲਸਾ ਰੱਖੇਗਾ ਯਾਦ ਥੋਨੂੰ, ਤੁਸੀਂ ਸਿੱਖੀ ਨੂੰ ਮਾਲਾ-ਮਾਲ ਕੀਤਾ।  
ਤੀਰਥ ਬਣੇਗਾ ਮੁਕਤਸਰ ਇੱਥੇ, ਬਚਨ ਅਸੀਂ ਪਿਆਰ ਦੇ ਨਾਲ ਕੀਤਾ ॥

752 'ਚਾਲੇ-ਚਾਲੇ' ਆਖ ਕੇ ਮਹਾਂ ਸਿੰਘ ਨੇ ਅੱਖਾਂ ਮੀਟੀਆਂ ਚਾਲੇ ਪਾ ਦਿੱਤੇ।  
ਕੁਰਬਾਨੀ ਵੇਖ ਕੇ ਸਿੰਘਾਂ ਦੀ ਸਾਹਿਬ ਸੱਚੇ, ਹੰਝੂ ਪਿਆਰ ਦੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਬਹਾ ਦਿੱਤੇ।  
ਰਣ ਵਿੱਚੋਂ ਚੁੱਕੇ ਸਰੀਰ ਸਾਰੇ, ਇੱਕੋ ਥਾਂ ਤੇ ਸਭ ਟਿਕਾ ਦਿੱਤੇ।  
ਦੁਰਕਾਰਾਂ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਪੈਣ ਹਰਚੰਦ ਸਿੰਘਾ, ਪੂਜਣ ਯੋਗ ਉਹ ਗੁਰਾਂ ਬਣਾ ਦਿੱਤੇ ॥

753 ਭਾਲ ਕਰਕੇ ਗੁਰੂ ਜੀ ਗਏ ਅੱਗੇ, ਬੀਬੀ ਭਾਗੋ ਜੀ ਨਜ਼ਰੀ ਆਂਵਦੇ ਨੇ।  
ਲੱਥ-ਪੱਥ ਸੀ ਖੂਨ ਦੇ ਨਾਲ ਲੀੜੇ, ਕੋਲ ਬੈਠ ਕੇ ਸਾਹਿਬ ਬੁਲਾਂਵਦੇ ਨੇ।  
ਸੱਟਾਂ ਨਾਲ ਸੀ ਘਾਇਲ ਸਰੀਰ ਹੋਇਆ, ਪਰ ਸਾਹ ਅਜੇ ਵੀ ਆਂਵਦੇ ਨੇ।  
ਛਿੱਟੇ ਪਾਣੀ ਦੇ ਮਾਰ ਕੇ ਮੂੰਹ ਉਤੇ, ਸਤਿਗੁਰ ਸੁਰਤ ਦੇ ਵਿੱਚ ਲਿਆਂਵਦੇ ਨੇ ॥

754 ਅੱਖਾਂ-ਮੂੰਹ ਤੇ ਜੰਮਿਆ ਖੂਨ-ਰੋਤਾ, ਗੁਰੂ ਜੀ ਨੇ ਮੁੱਖ ਧੁਆਇਆ ਏ।  
ਨਾਲ ਚੂਲੀ ਦੇ ਪਾਇਆ ਮੂੰਹ ਪਾਣੀ, ਘੱਟਾ ਮੁੱਖ 'ਚੋਂ ਸਾਫ ਕਰਾਇਆ ਏ।  
ਬੀਬੀ ਵੇਖ ਕੇ ਹੋਏ ਨਿਹਾਲ ਗਈ, ਸਤਿਗੁਰਾਂ ਦਾ ਦਰਸ਼ਨ ਪਾਇਆ ਏ।  
ਮੇਰੀ ਬੱਚੀਏ ਸਾਨੂੰ ਪ੍ਰਸੰਨ ਕੀਤਾ, ਵਿੱਚ ਯੋਧਿਆਂ ਨਾਮ ਲਿਖਾਇਆ ਏ ॥

**ਬੀਬੀ ਭਾਗੋ ਜੀ**

755 ਬੜੀ ਗੀਬ ਸੀ ਗੁਰੂ-ਦਰਸ਼ਨਾਂ ਦੀ, ਆਪ ਆ ਕੇ ਦਿੱਤੇ ਦੀਦਾਰ ਦਾਤਾ।  
ਬੜਾ ਕਰਜਾ ਸਿੱਖੀ ਦਾ ਸਿਰ ਹੈ ਸੀ, ਦਿੱਤਾ ਵੀਰਾਂ ਨੇ ਅੱਜ ਉਤਾਰ ਦਾਤਾ।  
ਵੈਰੀ ਢਾਬ ਦੇ ਤੀਕ ਨਹੀਂ ਜਾਣ ਦਿੱਤੇ, ਵਾਹੀ ਸਿੰਘਾਂ ਨੇ ਐਸੀ ਕਟਾਰ ਦਾਤਾ।  
ਮਾਝੇ ਪਿੰਡ ਝਬਾਲ ਤੋਂ ਚੱਲ ਆਏ, ਲਿਆਇਆ ਖਿੱਚ ਕੇ ਗੁਰੂ-ਪਿਆਰ ਦਾਤਾ ॥

**ਗੁਰੂ ਜੀ**

756 ਤੇਰੇ ਜੈਸੀਆਂ ਜਿੱਥੇ ਦਲੇਰ ਕੁੜੀਆਂ ਉਸ ਕੌਮ ਨੂੰ ਕੌਣ ਹਰਾਉਣ ਵਾਲਾ।  
ਰਾਜ ਹੋਊ ਇਕ ਦਿਨ ਖਾਲਸੇ ਦਾ, ਉਹ ਸਮਾਂ ਜਲਦ ਹੀ ਆਉਣ ਵਾਲਾ।  
ਜਾਬਰ ਸਦਾ ਨਾ ਜੱਗ-ਜਹਾਨ ਰਹਿੰਦੇ, ਅਕਾਲ ਪੁਰਖ ਹੈ ਆਪ ਮਿਟਾਉਣ ਵਾਲਾ।  
ਬਾਗ ਲਾਉਣਾ ਬੰਦਿਆ ਕੰਮ ਤੇਰਾ, ਫਲ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਰੱਖ ਹੈ ਲਾਉਣ ਵਾਲਾ ॥

757 ਚੱਲੇ ਪੁੱਤਰੀ ਖਿਦਰਾਣੇ ਦੀ ਢਾਬ ਉਤੇ, ਸਿੰਘ ਲੈ ਕੇ ਥੋਨੂੰ ਜਾਣ ਛੇਤੀ।  
ਉਥੇ ਬੀਬੀਆਂ ਬਸਤਰ ਬਦਲਾਉਣਗੀਆਂ, ਮੱਲਮ-ਪੱਟੀਆਂ ਜਾ ਕਰਾਉਣ ਛੇਤੀ।  
ਖੂਨ ਬਹਿ ਗਿਆ ਬਹੁਤ ਸਰੀਰ ਵਿੱਚੋਂ, ਦੁੱਧ ਪੀ ਕੇ ਪਏਗੀ ਜਾਨ ਛੇਤੀ।  
ਮੇਰੀ ਬੱਚੀਏ ਸਿੱਖੀ ਨੂੰ ਲੋੜ ਤੇਰੀ, ਰਾਜੀ ਕਰੇ ਤੈਨੂੰ ਭਗਵਾਨ ਛੇਤੀ ॥

**ਕਵੀਓ ਵਾਚ**

758 ਚਾਲੀ ਸਿੰਘਾਂ ਦੇ ਕਰ ਸਰੀਰ ਕੱਠੇ, ਬੀੜਾ ਗੁਰਾਂ ਨੇ ਤਿਆਰ ਕਰਾਇਆ ਏ।  
ਅਰਦਾਸ ਕਰਕੇ ਚਾਲੀ ਮੁੱਕਤਿਆਂ ਦੀ, ਸੀਸ ਸ਼ਰਧਾ ਨਾਲ ਝੁਕਾਇਆ ਏ।  
ਸੂਰਜ ਡੁੱਬਿਆ ਪੀਲਾ ਅਸਮਾਨ ਹੋਇਆ, ਲਾਂਬੂ ਗੁਰਾਂ ਨੇ ਹੱਥੀਂ ਲਾਇਆ ਏ।  
ਚਾਲੀ ਹੀਰੇ ਹਿੰਦ ਦੇ ਲਾਟ ਬਣ ਗਏ, ਹਰਚੰਦ ਸਿੰਘਾ ਦੇਸ ਰੁਸ਼ਨਾਇਆ ਏ ॥

ਬਾਕੀ ਅਗਲੇ ਅੰਕ ਵਿਚ)

49 YEARS OF EXCELLENCE  
1973 THE LINK GROUP 2021

PUNJAB LINK  
**ਪੰਜਾਬ ਲਿੰਕ**

North America's Largest Distributed Weekly Newspaper

Published by : Punjab Link Newspaper Ltd.

**604-503-5465 (LINK)**

**PUNJAB LINK SALES TEAM**

				
<b>Rakesh Puri</b> 604-377-4085	<b>Amarjit Singh</b> 778-908-0523	<b>Arya Bhalla</b> 778-788-2429	<b>Hardam S. Maan</b> 604-308-6663	<b>Shashi Madan</b> 604-367-5611

www.punjablinkpaper.com | Email : ads@punjablinkpaper.com | Suite : 201-12732-80th Ave, Surrey B.C. V3W 3A7

ਪੰਜਾਬ ਲਿੰਕ ਵਿੱਚ ਛਪੇ ਕਿਸੇ ਮੈਟਰ ਨਾਲ ਅਦਾਰੇ ਦਾ ਸਹਿਮਤ ਹੋਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਨਹੀਂ ਹੈ।



**ਸਪੈਸ਼ਲ ਸਲ!**

[www.dream-carpets.com](http://www.dream-carpets.com)

# Dream Carpets



from **\$198** SF  
**Berber Installed**

**Textured Saxony Installed** from **\$228** SF

**Laminate Floor**  
8.3mm thick  
25 years warranty  
Click Do It Yourself  
German technology  
**.99** cent

**Commercial Carpet**  
Starts From **.78** cent

**Berber**  
Starts From **.78** cent

**Area Rug (5x8)**  
Starts From **\$68**

**ਘੱਟ ਕੀਮਤਾਂ ਦੀ ਗਾਰੰਟੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ**  
Where The Builders Buy!  
**NEW HOME SPECIALISTS**

**NOBODY KNOWS FLOORING LIKE DREAM CARPETS**  
**SERVING WESTERN CANADA FOR OVER 38 YEARS**



**Ashok**

**VANCOUVER**  
815 Terminal Ave.  
604-687-5888  
Monday to Saturday 9:00-5:30  
Sunday 11:00-5:00



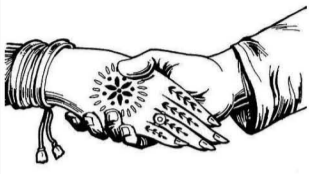
**Perry**

**SURREY / DELTA**  
8385 - 120th Street  
604-572-8788  
Monday to Saturday 9:00-5:30  
Sunday Closed



**Butch**

**RICHMOND**  
12180 Bridgeport Rd.  
604-273-7888  
Monday to Saturday 9:00-5:30  
Sunday 11:00-5:00



# ਕਲਾਸੀਫਾਈਡ ਅਤੇ ਮੈਟਰੀਮੋਨੀਅਲ

ਸਿਰਫ \$10 ਖਰਚਾ ਸੰਪਰਕ : ਹਰਦਮ ਸਿੰਘ ਮਾਨ : 604-308-6663

## MATRIMONIALS

## MATRIMONIALS

## EMPLOYMENTS

### ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ

ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਪੀ.ਆਰ ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਲੜਕਾ, 25, 6'1", ਗੁਰਸਿੱਖ, ਲਈ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਸਿਟੀਜ਼ਨ, ਪੀ.ਆਰ., ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਹੋਲਡਰ ਜਾਂ ਸਟੂਡੈਂਟ ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਲੜਕੀ ਪੜ੍ਹੀ ਲਿਖੀ, ਲੰਬੀ ਅਤੇ ਗੁਰਸਿੱਖ ਹੋਣੀ ਚਾਹਿਦੀ ਹੈ। ਸੰਪਰਕ-778-917-3193 ਜਾਂ ਈਮੇਲ: jsingh0816@gmail.com

ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਪੀ.ਆਰ ਸੈਣੀ ਸਿੱਖ ਕੈਸਧਾਰੀ ਲੜਕਾ, 26, 6'2", B.Com ਕੈਨੇਡਾ ਵਿੱਚ ਆਪਣਾ ਬਿਜ਼ਨੈਸ, ਲਈ ਪੀ.ਆਰ ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਜਾਂ ਸਟੂਡੈਂਟ ਲੜਕੀ ਤੇ ਵੀ ਵਿਚਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ ਸੰਪਰਕ-604-825-4503 ਜਾਂ 011-977-923-3484

### ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ

ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਪੰਧੋਰ ਕੈਨੇਡੀਅਨ PR, ਉਮਰ 25 ਸਾਲ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 6 ਇੰਚ, ਜੌਬ ਕਰਦੀ ਲੜਕੀ ਵਾਸਤੇ ਵੈਸ਼ਨੂ PR ਜਾਂ ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ, ਮਾਲਵਾ ਖੇਤਰ ਨੂੰ ਪਹਿਲ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਸੰਪਰਕ-604-781-4266, ਈਮੇਲ - jagmandeepsingh22@gmail.com

ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਬਰਾੜ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ, ਉਮਰ 29 ਸਾਲ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 6 ਇੰਚ, ਆਈ ਸੀ ਬੀ ਸੀ ਚ ਜੌਬ ਕਰਦੀ ਲੜਕੀ ਵਾਸਤੇ ਪੀ ਆਰ ਜਾਂ ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਵਾਲੇ ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਮਾਲਵਾ ਖੇਤਰ ਨੂੰ ਪਹਿਲ। ਚਾਹਵਾਨ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ-ਫੋਨ ਨੰਬਰ 91-77105-45804 (ਵੈਟਸਐਪ)

### ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ

ਰਾਮਗੁੜੀਆ ਸਿੱਖ ਪਰਿਵਾਰ ਦੀ ਤਲਾਕਸ਼ੁਦਾ ਲੜਕੀ, ਉਮਰ 39, 5'3", ਵਾਸਤੇ ਯੋਗ ਵਰ ਦੀ ਕੈਨੇਡਾ ਤੋਂ ਲੋੜ ਹੈ। ਲੜਕੀ ਨੇ +2 ਪਾਸ ਕਰਕੇ OT ਦਾ ਕੋਰਸ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਕੋਈ ਜਾਤੀ ਬੰਧਨ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਸੰਪਰਕ-ਕੈਨੇਡਾ:604-644-1812 ਅਤੇ ਭਾਰਤ: 98140-90611

jan 01

### ਜੀਵਨ ਸਾਥਣ ਦੀ ਲੋੜ

54 ਸਾਲਾਂ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਸਿਟੀਜ਼ਨ ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਵਿਅਕਤੀ ਲਈ ਪੀ ਆਰ ਜਾਂ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਸਿਟੀਜ਼ਨ ਜੀਵਨ ਸਾਥਣ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਜਾਤ ਪਾਤ ਦਾ ਕੋਈ ਬੰਧਨ ਨਹੀਂ। ਸੰਪਰਕ-778-968-3685

dec 25

## EMPLOYMENTS

NU Style Kitchen Cabinet ਕੰਪਨੀ ਨੂੰ ਆਫਿਸ ਅਤੇ ਵੇਅਰਹਾਊਸ ਵਿੱਚ ਕੰਮ ਕਰਨ ਲਈ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਤਨਖਾਹ ਤਜਰਬੇ ਅਨੁਸਾਰ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਕੰਮ ਕਰਨ ਲਈ ਅਤੇ ਹੋਰ ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਫੋਨ ਨੰਬਰ 604-761-0775 ਜਾਂ 604-825-7322 ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

jan 01

ਸਰੀ ਵਿੱਚ ਨਾਮਵਰ ਰੂਫਿੰਗ ਕੰਪਨੀ ਨੂੰ ਕਾਮੇਆਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਤਨਖਾਹ ਤਜਰਬੇ ਅਨੁਸਾਰ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਕੰਮ ਕਰਨ ਲਈ ਅਤੇ ਹੋਰ ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਫੋਨ ਨੰਬਰ 604-961-2035 ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

jan 01

### ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ

ਜ਼ੋਰਾਵਰ ਕੰਸਟਰਕਸ਼ਨ ਲਿਮ. ਕੰਪਨੀ ਨੂੰ ਨਵੇਂ ਅਤੇ ਤਜਰਬੇਕਾਰ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਵਧੀਆ ਤਨਖਾਹ। ਇਕ ਸਾਲ ਕੰਮ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਲਈ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸਹੂਲਤ। ਨਵੇਂ ਆਏ ਸਟੂਡੈਂਟਸ ਨੂੰ ਪੱਕੇ ਕਰਵਾਉਣ ਵਿਚ ਮਦਦ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਸਰੀ, ਡੈਲਟਾ ਅਤੇ ਵੈਨਕੂਵਰ ਤੋਂ ਰਾਈਡ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ। ਅੱਜ ਹੀ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ- ਲਖਵੀਰ ਸਿੰਘ ਗਰੇਵਾਲ: 778-881-0002

### ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ

ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਦੀ ਮੰਨੀ ਪ੍ਰਮਾਣੀ ਕੰਪਨੀ ਜੇ. ਕੇ. ਜੇ. ਕੰਟਰੈਕਟਿੰਗ ਲਿਮਿਟਡ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਨਰਸਰੀ, ਕਰੇਨਬੇਰੀ ਲਈ ਫਾਰਮ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਤੁਰੰਤ ਲੋੜ ਹੈ। ਕੰਮ ਪਲਾਂਟਿੰਗ, ਪੋਟਿੰਗ, ਬੇਰੀ ਤੋੜਨ ਅਤੇ ਕਰੇਨਬੇਰੀ ਦਾ ਹੋਵੇਗਾ ਅਤੇ ਸਾਰਾ ਸਾਲ ਚੱਲੇਗਾ। ਕੰਮ ਅਨੁਸਾਰ ਵਧੀਆ ਤਨਖਾਹ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਮਿਸ਼ਨ, ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਅਤੇ ਐਲਡਰਗਰੋਵ ਤੋਂ ਰਾਈਡ ਦਾ ਪੂਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਹੋਵੇਗਾ। ਸਾਨੂੰ ਡਰਾਈਵਰ ਦੀ ਵੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ-ਚਰਨਜੀਤ ਕੌਰ 604-309-8705

### ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ

ਫਾਸਟ ਡਰਾਈਵਲ ਕੰਪਨੀ ਨੂੰ ਨਵੇਂ ਅਤੇ ਤਜਰਬੇਕਾਰ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੈ। ਤਨਖਾਹ ਤਜਰਬੇ ਅਨੁਸਾਰ 20 ਤੋਂ 26 ਡਾਲਰ ਪ੍ਰਤੀ ਘੰਟਾ। ਸਟੂਡੈਂਟਸ ਨੂੰ ਕੰਮ ਸਿਖਾ ਕੇ ਪੱਕੇ ਕਰਨ ਵਿਚ ਮਦਦ, ਇਕ ਸਾਲ ਕੰਮ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸਹੂਲਤ। ਸਰੀ, ਡੈਲਟਾ, ਵੈਨਕੂਵਰ ਤੋਂ ਰਾਈਡ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ। ਅੱਜ ਹੀ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ: ਸਾਹਿਬ ਸਿੰਘ : 778-863-9000

S K Fraimng ਕੰਪਨੀ ਨੂੰ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਤਜਰਬੇ ਦੀ ਕੋਈ ਲੋੜ ਨਹੀਂ। ਕੰਮ ਰਿਚਮੰਡ ਵਿਚ ਹੈ। ਸਰੀ ਤੋਂ ਰਾਈਡ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਹੈ। ਕੰਮ ਕਰਨ ਲਈ ਅਤੇ ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਫੋਨ ਨੰਬਰ 604-834-7458 'ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

SO WE CAN KEEP YOU UPDATE ON ALL THE LATEST GOODIES!

ads@thelinkpaper.ca  
www.thelinkpaper.ca  
Ph: 604.591.5160

LIKE OUR PAGE





### ‘ਫੁੱਫੜ ਜੀ’ ਨੇ ਬਣਾਇਆ ਹੀਰੋਇਨ-ਅਨੂ ਚੌਧਰੀ

ਬੱਬੂ ਮਾਨ ਦੇ ਗੀਤਾਂ ‘ਚ ਮਾਡਲਿੰਗ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਸੰਦੀਪ ਭੁੱਲਰ ਨਾਲ ਵੈੱਬ ਸੀਰੀਜ਼ ‘ਰੰਗ ਬਰੰਗੀ’ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਹੁਸੀਨ ਤੇ ਦਿਲਕਸ਼ ਅੰਦਾਜ਼ ਦੀ ਮਲਿਕਾ ਅਨੂ ਚੌਧਰੀ ਪਾਲੀਵੁੱਡ ‘ਚ ਨਵੀਂ ਨਾਇਕਾ ਬਣ ਕੇ ਸਾਹਮਣੇ ਆਈ ਹੈ। ਪੰਕਜ ਬੱਤਰਾ ਜਿਹੇ ਹਿੱਟ ਡਾਇਰੈਕਟਰ ਨਾਲ ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ ਫਿਲਮ ਕਰਨੀ ਤੇ ਨਾਲ ਹੋਵੇ ਬੀਨੂ ਢਿੱਲੋਂ ਤਾਂ ਫਿਰ ਵੱਡੇ ਭਾਗ ਨੇ ਅਨੂ ਚੌਧਰੀ ਦੇ। ਅਨੂ ਤੋਂ ਖੁਸ਼ੀ ਸਾਂਝੀ ਨਹੀਂ ਜਾ ਰਹੀ। ਮਿਹਨਤ, ਸੁਹੱਪਣ ਤੇ ਪ੍ਰਤਿਭਾ ਦਾ ਮੁੱਲ ਪਿਆ ਹੈ। ‘ਫੁੱਫੜ ਜੀ’ ਫਿਲਮ ‘ਚ ਹੀਰੋਇਨ ਬਣ ਕੇ ਉਹ ਬੀਨੂ ਢਿੱਲੋਂ ਨਾਲ ਆਈ ਹੈ ਤੇ ਨਾਲ ਗੁਰਨਾਮ ਭੁੱਲਰ, ਜੱਸੀ ਗਿੱਲ ਜਿਹੇ ਨਾਮਵਰ ਚਿਹਰੇ ਹਨ। ਨਾਲ ਹੀ ਰਾਜਪਾਲ ਯਾਦਵ ਜਿਹੇ ਬਾਲੀਵੁੱਡ ਸਟਾਰ ਨਾਲ ‘ਮਿੰਨੂ ਦਾ ਵਿਆਹ’ ਅਨੂ ਨੇ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਐਨੀ ਵੱਡੀ ਬਰੇਕ ਨਾਲ ਡੈਬਿਊ ਕਰਕੇ ਅਨੂ ਖੁਸ਼ ਹੈ ਤੇ ਮਨੋਰੰਜਕ ਫਿਲਮ ‘ਫੁੱਫੜ ਜੀ’ ਨਾਲ ਅਨੂ ਘਰ-ਘਰ ਦੀ ਮਨਪਸੰਦ ਹੀਰੋਇਨ ਜ਼ਰੂਰ ਬਣ ਗਈ ਹੈ।



### ‘ਭਗਵਾਨ ਭਰੋਸੇ’ ਬਹੁਤ ਖਾਸ ਕਹਾਣੀ ਹੈ-ਵਿਨੈ ਪਾਠਕ

ਮੌਜੂਦਾ ਦੌਰ ਵਿੱਚ ਛੋਟੇ ਸ਼ਹਿਰ ਤੇ ਉਥੋਂ ਦੀਆਂ ਕਹਾਣੀਆਂ ਫਿਲਮਕਾਰਾਂ ਨੂੰ ਕਾਫੀ ਆਕਰਸ਼ਿਤ ਕਰ ਰਹੀਆਂ ਹਨ। ਨਵੇਂਦਿਤ ਫਿਲਮਕਾਰ ਸ਼ਿਲਾਦਿੱਤ ਬੋਰਾ ਨੇ ਝਾਰਖੰਡ ਦੇ ਦੇਵਘਰ ਦੇ ਪਿਛੋਕੜ ਉੱਤੇ ਆਧਾਰਿਤ ਫਿਲਮ ‘ਭਗਵਾਨ ਭਰੋਸੇ’ ਬਣਾਈ ਹੈ। ਬਤੌਰ ਡਾਇਰੈਕਟਰ ਇਹ ਸ਼ਿਲਾਦਿੱਤ ਦੀ ਪਹਿਲੀ ਫਿਲਮ ਹੈ ਅਤੇ ਉਸ ਨੇ ਪਿੱਛੇ ਜਿਹੇ ਦੇਵਘਰ ਵਿੱਚ ਇਸ ਦੀ ਸ਼ੂਟਿੰਗ ਪੂਰੀ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਫਿਲਮ ਵਿੱਚ ਦੋ ਨਵੇਂ ਕਲਾਕਾਰ ਸਤੋਦਰ ਸੋਨੀ ਅਤੇ ਸਪਰਸ਼ ਸੁਮਨ ਦੇ ਨਾਲ ਵਿਨੈ ਪਾਠਕ, ਮਸੁਮੇਹ ਮਖੀਜਾ, ਮਨੂ ਰਿਸ਼ੀ ਚੱਢਾ ਅਤੇ ਸ਼੍ਰੀਕਾਂਤ ਵਰਮਾ ਵੀ ਅਹਿਮ ਕਿਰਦਾਰਾਂ ਵਿੱਚ ਹਨ। ਹਾਲੇ ਇਹ ਫਿਲਮ ਪੋਸਟ ਪ੍ਰੋਡਕਸ਼ਨ ਦੇ ਆਖਰੀ ਪੜਾਅ ਵਿੱਚ ਹੈ ਅਤੇ ਨਿਰਮਾਤਾ ਇਸ ਨੂੰ ਅਗਲੇ ਸਾਲ ਰਿਲੀਜ਼ ਕਰਨ ਦੀ ਯੋਜਨਾ ਬਣਾ ਰਹੇ

ਹਨ। ਇਸ ਫਿਲਮ ਬਾਰੇ ਵਿਨੈ ਪਾਠਕ ਨੇ ਕਿਹਾ, ‘ਭਗਵਾਨ ਭਰੋਸੇ ਬਹੁਤ ਪਿਆਰੀ ਤੇ ਖਾਸ ਕਹਾਣੀ ਹੈ। ਸ਼ਿਲਾਦਿੱਤ ਦੇ ਨਿਰਦੇਸ਼ਨ ਵਿੱਚ ਬਣ ਰਹੀ ਉਸ ਦੀ ਇਸ ਪਹਿਲੀ ਫਿਲਮ ਦਾ ਹਿੱਸਾ ਬਣ ਕੇ ਮੈਂ ਖੁਦ ਨੂੰ ਖੁਸ਼ਕਿਸਮਤ ਮੰਨਦਾ ਹਾਂ। ਮੈਂ ਇਸ ਫਿਲਮ ਦੇ ਪੂਰੀ ਹੋਣ ਅਤੇ ਸਕਰੀਨ ਉੱਤੇ ਆਉਣ ਦਾ ਬੇਸਬਰੀ ਨਾਲ ਇੰਤਜ਼ਾਰ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹਾਂ।’ ਡਾਇਰੈਕਟਰ ਸ਼ਿਲਾਦਿੱਤ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ, “ਮੇਰੇ ਲਈ ਆਪਣੀ ਪਹਿਲੀ ਫੀਚਰ ਫਿਲਮ ਨਿਰਦੇਸ਼ਤ ਕਰਨ ਦੇ ਕਈ ਮੌਕੇ ਬਣੇ, ਪਰ ਸਭ ਫੇਲ੍ਹ ਰਹੇ। ਵੀਹ ਸਾਲਾਂ ਦੀ ਉਡੀਕ ਪਿੱਛੋਂ ਮੈਂ ਪਹਿਲੀ ਫਿਲਮ ‘ਭਗਵਾਨ ਭਰੋਸੇ’ ਦੀ ਸ਼ੂਟਿੰਗ ਕਰ ਲਈ ਹੈ। ਆਪਣੇ ਭਰੋਸੇ ਕੋਈ ਫਿਲਮ ਸਿਰੇ ਲਾਉਣ ਲਈ ਦੈਵੀ ਸ਼ਕਤੀਆਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਮੈਨੂੰ ਪ੍ਰਮਾਤਮਾ ਦਾ ਅਸ਼ੀਰਵਾਦ ਰਿਹਾ।”

### ‘ਭੇੜੀਆ’ ਵਿਚ ਮੇਰਾ ਰੋਲ ਬੱਸ ਲਵ ਇੰਟੈਸਟ ਦਾ ਨਹੀਂ-ਕ੍ਰਿਤੀ ਸਨਨ

ਕ੍ਰਿਤੀ ਸਨਨ ਦੀ ਅਗਲੀ ਫਿਲਮ ਅਮਰ ਕੌਸ਼ਿਕ ਦੇ ਨਿਰਦੇਸ਼ਨ ਵਾਲੀ ‘ਭੇੜੀਆ’ ਹੈ, ਜੋ ਬਾਲੀਵੁੱਡ ਦੀ ਪਹਿਲੀ ਵੇਅਰਵੁਲਫ ਸਟੋਰੀ ਦੱਸੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਵਿੱਚ ਉਹ ਵਰੁਣ ਧਵਨ ਨਾਲ ਨਜ਼ਰ ਆਏਗੀ। ਇਸ ਬਾਰੇ ਕ੍ਰਿਤੀ ਨੇ ਕਿਹਾ, “ਇਸ ਫਿਲਮ ਵਿੱਚ ਮੈਂ ਟਿਪੀਕਲ ਹੀਰੋਇਨ ਦੇ ਰੋਲ ਵਿੱਚ ਨਜ਼ਰ ਨਹੀਂ ਆਵਾਂਗੀ। ਇੱਥੇ ਮੇਰਾ ਕਿਰਦਾਰ ਲੀਡ ਐਕਟਰ ਦੀ ਲਵ ਇੰਟੈਸਟ ਤੋਂ ਵੱਧ ਹੈ। ਇਹ ਕਾਫੀ ਦਿਲਚਸਪ ਕਿਰਦਾਰ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਨੂੰ ਨਿਭਾਉਣਾ ਓਨਾ ਮੁਸ਼ਕਲ ਸੀ। ਇਹ ਮੇਰੇ ਕਰੀਅਰ ਦੀ ਗੁਣ ਤੱਕ ਦੀ ਸਭ ਤੋਂ ਦਿਲਚਸਪ ਸਕ੍ਰਿਪਟ ਹੈ।”



## AMA CONCRETE

**Commercial & Residential**

- Placing Pumping & Finishing
- Foundation Floors
- Smooth Finishing
- Exposed Broom Finishing
- Stamped Concrete

ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਡਰਾਈਵੇਅ ਪੁੱਟਣਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ, ਸਾਈਡ ਵਾਕ, ਕਰਬਜਾਂ ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਕੰਕਰੀਟ ਨੂੰ ਕੱਟ ਕੇ ਰਿਮੂਵ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

ਵਧੀਆ ਸਰਵਿਸ , ਵਾਜਿਬ ਰੇਟ ਅਤੇ ਮੁਫਤ ਐਸਟੀਮੇਟ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ

**Sodhi: 604-518-4389 | Harjeet: 604-613-0472**

## J & S Insulation & Rebar Ltd.




*Residential & Commercial*

Batt Insulation, Rigid Insulation, Insulate Sprinkler, Slab Insulation, Rebar, Poly, Styrofoam

**Quality Work, Free Estimates Best Price**

**Sarbjit: 604.841.9849**

## SKY BLUE DRYWALL LTD.

*Residential & Commercial*

- T-Bar
- Steel Stud
- Boarding
- Taping
- Ceiling Texture
- Renovation
- Quality Work
- Free Estimates




**Daljit Singh**

**778-549-3605**

E: singh.mand@icloud.com

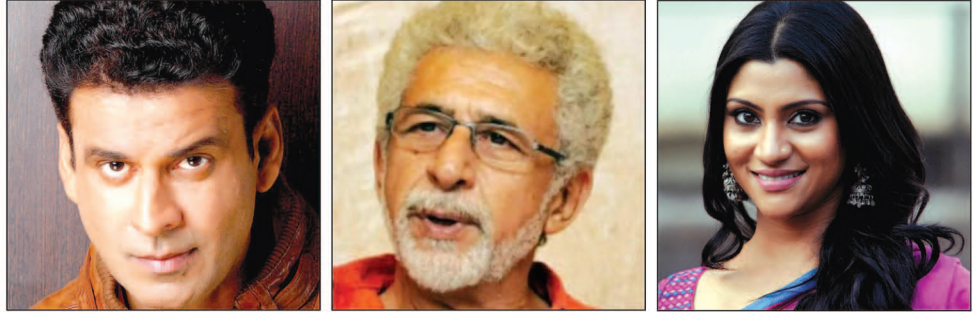


# ਮਨੋਜ ਬਾਜਪਾਈ, ਨਸੀਰੂਦੀਨ ਤੇ ਕੌਕਣਾ ਨੂੰ ਏਸ਼ੀਅਨ ਅਕੈਡਮੀ ਪੁਰਸਕਾਰ



## ਸੱਚ ਹੋਇਆ ਮਹਿਮਾ ਦਾ ਸੁਫਨਾ

ਮਹਿਮਾ ਮਕਵਾਨਾ ਨੇ ਪਿੱਛੇ ਜਿਹੇ ਸਲਮਾਨ ਖਾਨ ਤੇ ਆਯੂਸ਼ ਸ਼ਰਮਾ ਦੀ ਫਿਲਮ 'ਅੰਤਿਮ : ਦਿ ਵਾਈਨਲ ਟਰੱਬ' ਨਾਲ ਬਾਲੀਵੁੱਡ ਵਿੱਚ ਡੀਮ ਡੈਬਿਊ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਇਸ ਦੀ ਰਿਲੀਜ਼ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਉਸ ਨੂੰ ਦਰਸ਼ਕਾਂ ਅਤੇ ਆਲੋਚਕਾਂ ਤੋਂ ਕਾਫੀ ਸ਼ਲਾਘਾ ਮਿਲ ਰਹੀ ਹੈ। ਖੁਦ ਨੂੰ ਮਿਲੀ ਪ੍ਰਸ਼ੰਸਾ ਤੋਂ ਬਹੁਤ ਖੁਸ਼ ਮਹਿਮਾ ਨੇ ਕਿਹਾ, "ਮੈਂ ਸਾਰਿਆਂ ਤੋਂ ਮਿਲੀ ਪ੍ਰਤੀਕਿਰਿਆ ਤੋਂ ਬਹੁਤ ਖੁਸ਼ ਹਾਂ। ਮੈਨੂੰ ਜੋ ਸੰਦੇਸ਼ ਤੇ ਕਾਲਜ ਮਿਲ ਰਹੀਆਂ ਹਨ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਨਾ ਸਿਰਫ ਮੈਨੂੰ ਬਹੁਤ ਖੁਸ਼ੀ ਦਿੱਤੀ ਹੈ, ਸਗੋਂ ਮੇਰਾ ਉਤਸ਼ਾਹ ਵੀ ਵਧਾਇਆ ਹੈ। ਮੈਨੂੰ ਹੋਰ ਜ਼ਿਆਦਾ ਮਿਹਨਤ ਕਰਨ ਨੂੰ ਪ੍ਰੇਰਿਤ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਮੈਨੂੰ ਬਹੁਤ ਖੁਸ਼ੀ ਹੈ ਕਿ ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਕਿਰਦਾਰ ਨੂੰ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਨਿਭਾ ਸਕਦੀ ਹਾਂ ਕਿ ਲੋਕ ਮੈਨੂੰ ਨੋਟਿਸ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ। ਮੈਨੂੰ ਜੋ ਪਿਆਰ ਅਤੇ ਸਮਰਥਨ ਮਿਲ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਉਹ ਨਿਮਰ ਹੈ ਅਤੇ ਇੱਕ ਸੁਫਨੇ ਦੇ ਸੱਚ ਹੋਣ ਵਰਗਾ ਹੈ।" ਪਹਿਲੀ ਫਿਲਮ ਬਾਰੇ ਸ਼ੁਰੂਆਤੀ ਘਬਰਾਹਟ ਬਾਰੇ ਮਹਿਮਾ ਦੱਸਦੀ ਹੈ, "ਮੈਂ ਕਦੇ ਨਹੀਂ ਸੋਚਿਆ ਕਿ ਮੈਂ ਇੰਨਾ ਨਿਡਰ ਤੇ ਮਜ਼ਬੂਤ ਕਿਰਦਾਰ ਨਿਭਾ ਸਕਾਂਗੀ। ਇਹ ਸਲਮਾਨ ਸਰ ਅਤੇ ਆਯੂਸ਼ ਦੇ ਲਗਾਤਾਰ ਸਮਰਥਨ ਦੇ ਬਿਨਾਂ ਸੰਭਵ ਨਹੀਂ ਸੀ। ਮਹੇਸ਼ ਸਰ ਅਤੇ 'ਅੰਤਿਮ' ਦੀ ਪੂਰੀ ਟੀਮ ਨੂੰ ਧੰਨਵਾਦ।"



ਮੁੱਢਲੀ-ਅਦਾਕਾਰ ਮਨੋਜ ਬਾਜਪਾਈ, ਨਸੀਰੂਦੀਨ ਸ਼ਾਹ, ਕੌਕਣਾ ਸੇਨ ਸ਼ਰਮਾ ਅਤੇ ਨਿਰਦੇਸ਼ਕ ਹੰਸਲ ਮਹਿਤਾ ਨੇ ਆਪੋ-ਆਪਣੇ ਖੇਤਰ ਵਿੱਚ 'ਏਸ਼ੀਅਨ ਅਕੈਡਮੀ ਕਰੀਏਟਿਵ ਐਵਾਰਡਜ਼ 2021' ਹਾਸਲ ਕੀਤੇ ਹਨ। ਸਿੰਗਾਪੁਰ ਵਿੱਚ ਕਰਵਾਏ ਗਏ ਇਸ ਸਨਮਾਨ ਸਮਾਰੋਹ ਦੌਰਾਨ ਏਸ਼ੀਆ ਪ੍ਰਸ਼ਾਂਤ ਖੇਤਰ ਦੇ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਮੁਲਕਾਂ ਦੀਆਂ 38 ਸ਼ਖਸੀਅਤਾਂ ਨੂੰ ਆਪੋ-ਆਪਣੇ ਖੇਤਰ 'ਚ ਰਚਨਾਤਮਕ ਕੰਮ ਕਰਨ ਲਈ ਪੁਰਸਕਾਰ ਦਿੱਤੇ ਗਏ। ਭਾਰਤ ਦੇ ਮਨੋਜ ਬਾਜਪਾਈ ਨੂੰ ਐਮਾਜ਼ੋਨ ਪ੍ਰਾਈਮ ਦੀ ਲੜੀ 'ਦਿ ਫੈਮਿਲੀ ਮੈਨ 2' ਵਿੱਚ ਨਿਭਾਏ ਗਏ 'ਸ਼੍ਰੀਕਾਂਤ ਤਿਵਾੜੀ' ਦੇ ਕਿਰਦਾਰ ਲਈ 'ਸਰਬੋਤਮ ਅਦਾਕਾਰ' ਦਾ ਪੁਰਸਕਾਰ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ। ਕੌਕਣਾ ਸੇਨ ਸ਼ਰਮਾ ਨੂੰ ਨੈੱਟਫਲਿਕਸ ਸੀਰੀਜ਼ 'ਅਜੀਬ ਦਾਸਤਾਨਜ਼ ਵਿੱਚ ਨਿਭਾਈ ਗਈ 'ਭਾਰਤੀ ਮੰਡਲ ਦੀ ਭੂਮਿਕਾ ਲਈ ਸਰਬੋਤਮ ਅਦਾਕਾਰਾ ਦਾ ਪੁਰਸਕਾਰ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ। ਨਸੀਰੂਦੀਨ ਸ਼ਾਹ ਨੂੰ ਵੈੱਬ ਸੀਰੀਜ਼ 'ਬੈਂਡਿਸ਼ ਬੈਂਡਿਟਸ ਵਿੱਚਲੇ ਆਪਣੇ ਸੰਗੀਤਕਾਰ ਦੇ ਕਿਰਦਾਰ ਲਈ 'ਸਰਬੋਤਮ ਸਹਾਇਕ ਅਦਾਕਾਰ' ਦਾ ਪੁਰਸਕਾਰ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਅਤੇ ਅੰਮ੍ਰਿਤਾ ਸੁਭਾਸ਼ ਨੂੰ 'ਬੰਬੇ ਬੇਗਮਜ਼ ਵਿੱਚ ਬਾਰ ਡਾਂਸਰ ਲਿਲੀ ਦੀ ਭੂਮਿਕਾ ਨਿਭਾਉਣ ਲਈ 'ਸਰਬੋਤਮ ਸਹਾਇਕ ਅਦਾਕਾਰਾ ਦਾ ਐਵਾਰਡ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ। ਅੰਮ੍ਰਿਤਾ ਨੇ ਟਵਿੱਟਰ ਤੇ ਆਪਣੀ ਟੀਮ ਦਾ

ਪੁਰਸਕਾਰ ਟੀਮ ਦਾ ਸ਼ੁਕਰੀਆ। ਐਮਾਜ਼ੋਨ ਸੀਰੀਜ਼ 'ਮਿਰਜ਼ਾਪੁਰ ਦੇ ਦੂਜੇ ਭਾਗ ਨੂੰ 'ਸਟੀਮਰ/ਓਟੀਟੀ ਦੇ ਸਰਬੋਤਮ ਮੂਲ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਲਈ ਸਨਮਾਨਿਆ ਗਿਆ। ਸੀਰੀਜ਼ ਲਿਖਣ ਵਾਲੇ ਪੁਨੀਤ ਕ੍ਰਿਸ਼ਨਾ ਨੇ ਇਹ ਐਵਾਰਡ ਅਦਾਕਾਰ ਬ੍ਰਹਮਸਵਰੂਪ ਮਿਸ਼ਰਾ ਨੂੰ ਸਮਰਪਿਤ ਕੀਤਾ, ਜੋ ਬੀਤੇ ਵੀਰਵਾਰ ਆਪਣੇ ਫਲੈਟ ਵਿੱਚ ਮ੍ਰਿਤਕ ਮਿਲਿਆ ਸੀ। ਅੰਸਲ ਮਹਿਤਾ ਨੇ 'ਸਕੈਮ 1992 ਲਈ 'ਸਰਬੋਤਮ ਡਰਾਮਾ ਸੀਰੀਜ਼ ਅਤੇ 'ਸਰਬੋਤਮ ਨਿਰਦੇਸ਼ਕ ਦਾ ਪੁਰਸਕਾਰ ਜਿੱਤਿਆ। ਮਹਿਤਾ ਨੇ ਟਵਿੱਟਰ ਤੇ ਆਪਣੀ ਸਾਰੀ ਟੀਮ ਦਾ ਧੰਨਵਾਦ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਨਿਰਦੇਸ਼ਕ ਉਮੇਸ਼ ਬਿਸ਼ਟ ਦੀ 'ਪਗਲੈਟ ਨੇ ਵੀ ਸਕਰੀਨਪਲੇਅ ਅਤੇ ਸੰਗੀਤ ਲਈ ਦੋ ਐਵਾਰਡ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੇ।

**FOR BUYING OR SELLING**  
any kind of Property, Count on my many years of Expert Experience

**Tejinder S. Bansal**  
REALTOR

**604.671.5783**  
Email: tbansal@msn.com

Multiple Realty Ltd.  
768 Kingsway, Vancouver  
TEL: 604-434-1431  
www.multiplerealty.com

<p><b>COMMERCIAL LAND ON BUSY HIGHWAY IN MISSION</b></p> <p>5 Acres Commercial land (flat) on the Busy Highway in Mission. CVD zoned. You can Build anything like shopping mall, banquet hall or shop cum flats. No information released without Confidentiality Agreement.</p> <p>ASKING ONLY <b>\$20 mil</b></p>	<p><b>INDUSTRIAL WAREHOUSE FOR SALE IN RICHMOND</b></p> <p>Need space for your small business? Check this out!! Industrial warehouse 1500 SF for sale. Central location, Near No. 6 Road and River Road, Richmond. Potential to add 2nd floor.</p> <p>ASKING ONLY <b>\$778,000</b></p>	<p><b>BUILDINGS LOTS</b></p> <p>Now, assignment of 2-building lots 3800 sf, side by side available for sale near 131/236 Street in Maple Ridge.</p> <p>Try offer.</p> <p>ASKING ONLY <b>\$799,000</b> each</p>
<p><b>EXCELLENT OPPORTUNITY</b></p> <p>Two upcoming 3 bedrooms unit in Hightower on 14th and 15th floor, ready by early 2025 you can Buy this with 20% deposit over 2 years period</p>	<p><b>6340 BUSWELL ST, RICHMOND</b></p> <p><b>\$269,800</b></p> <p>Top floor, Corner unit, 2 Bedroom 2 Bathroom, Prime Location, Short walk to Richmond Sky Train, Rental OK</p>	<p><b>PUB FOR SALE</b></p> <p>Interested to run your own Pub!! Good monthly return, now available for Sale with or without Pub-licence. Call for more details.</p>
<p><b>DUPLEX LOT RT2 ZONE FOR SALE IN VANCOUVER</b></p>		<p><b>6422 Beatrice St, Vancouver</b> Available for assignment Duplex Lot RT2 zone ASKING <b>\$1.6 million</b></p>

**EVERSHINE DENTISTRY**

**EVERSHINE FAMILY DENTISTRY**

*"Healthy beautiful Smiles"*

Fillings, Extractions, Deep Cleaning, Crown and Bridge, Root Canals, Digital X-Rays

Practising for more than 11 years  
111 - 7130 120 Street Surrey, BC V3W 3M8  
(Near Guru Nanak Sikh Gurdwara) Located Ground Floor of Satnam Plaza

[www.evershinedental.ca](http://www.evershinedental.ca)  
**604-593-6515**

**Dr. Anjanpal Kaur Bhalla**

Manulife Reduced 13% Term Rates For Limited Time  
[www.KaliaFinancial.com](http://www.KaliaFinancial.com)

**Kalia Insurance and Financial Services**

**Sudesh K. Kalia 604.728.6740 KFinancial@shaw.ca**

Individual & Business Life Disability, Critical & Long Care Term Insurance, Supervisa Medical Insurance

**Sudesh Kalia 604-728-6740**

**TSM GALLERY**

High quality artwork for your home or business, religious or public places.  
We specialize in all kind of wallpaper installation.

**Tejpal Singh Mann (Artist)**  
**778-885-2197**

9353 120st Delta BC (By Appointment)  
[www.tsmgallery.ca](http://www.tsmgallery.ca) | [www.jollyarts.ca](http://www.jollyarts.ca)

Mehndi(henna) , Jagua , Airbrush Body Art, Temporary Tattoo.  
Learn in your spare time ,  
Earn extra income gain friends  
Training available .



## ਮੈਂ ਰਿੰਕੂ ਵਾਂਗ ਬਾਰੀ ਨਹੀਂ-ਸਾਰਾ ਅਲੀ ਖਾਂ

ਅਸੀਂ ਇੱਕ-ਦੂਜੇ ਤੋਂ ਵੱਖਰੀਆਂ ਵੀ ਹਾਂ। ਮੈਂ ਸੁਭਾਅ ਤੋਂ ਬਾਰੀ ਨਹੀਂ ਹਾਂ। ਮੈਂ ਬੋਲਾਂ ਨਹੀਂ ਭੰਨਾਂਗੀ ਅਤੇ ਨਾ ਹੀ 21 ਵਾਰ ਭੱਜਾਂਗੀ। ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਪਤੀ ਦੇ ਵਿਆਹ ਤੇ ਕਦੇ ਵੀ ਨੱਚ ਨਹੀਂ ਸਕਦੀ। ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਮੈਂ ਬਿਹਾਰੀ ਲਹਿਜੇ ਵਿੱਚ ਵੀ ਨਹੀਂ ਬੋਲ ਸਕਦੀ। ਦਿੱਲੀ ਵਿੱਚ ਫਿਲਮ ਦੇ ਪ੍ਰਚਾਰ ਦੌਰਾਨ ਸਾਰਾ ਕਾਫੀ ਆਤਮਵਿਸ਼ਵਾਸ ਨਾਲ ਭਰੀ ਦਿਖਾਈ ਦੇ ਰਹੀ ਹੈ। ਉਸ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਖੁਦ ਵੀ ਅਤਰੰਗੀ ਹੈ। ਸਾਰਾ ਨੂੰ ਉਮੀਦ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਆਪਣੇ ਕੰਮ ਜ਼ਰੀਏ ਇਸ ਵਾਰ ਦਰਸ਼ਕਾਂ ਦਾ ਧਿਆਨ ਆਪਣੇ ਵੱਲ ਜ਼ਰੂਰ ਖਿੱਚੇਗੀ। ਇਸ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ 'ਲਵ ਆਜ ਕਲ 2' ਵਿੱਚ ਉਹ ਅਜਿਹਾ ਕਰਨ ਚ ਅਸਫਲ ਰਹੀ ਸੀ। ਉਸ ਨੇ ਨਿਰਦੇਸ਼ਕ ਆਨੰਦ ਐੱਲ. ਰਾਏ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ-ਸਾਰਾ ਅਲੀ ਖਾਨ ਆਪਣੀ ਫਿਲਮ 'ਅਤਰੰਗੀ ਰੇ' ਦੇ ਪ੍ਰਚਾਰ ਲਈ ਰਾਜਧਾਨੀ ਦਿੱਲੀ ਵਿੱਚ ਹੈ। ਫਿਲਮ ਵਿੱਚ ਨਿਭਾਏ ਗਏ 'ਰਿੰਕੂ' ਦੇ ਕਿਰਦਾਰ ਬਾਰੇ ਉਸ ਨੇ ਕਿਹਾ, "ਅਸੀਂ ਦੋਵੇਂ ਆਤਮਵਿਸ਼ਵਾਸ ਨਾਲ ਭਰਪੂਰ ਹਾਂ ਤੇ ਸਾਡਾ ਆਤਮਵਿਸ਼ਵਾਸ ਸਾਡੀ ਅੰਦਰੂਨੀ ਕਮਜ਼ੋਰੀ ਤੋਂ ਵੀ ਪਰਦਾ ਪਾਉਂਦਾ ਹੈ। ਉੱਥੇ ਹੀ

ਦਾ ਧੰਨਵਾਦ ਕਰਦਿਆਂ ਕਿਹਾ, "ਇਹ ਮੌਕਾ ਮੇਰੇ ਕੋਲ ਸਹੀ ਸਮੇਂ ਤੇ ਆਇਆ। 'ਕੇਦਾਰਨਾਥ' ਦੇ ਦਸ ਦਿਨਾਂ ਬਾਅਦ ਮੈਂ 'ਅਤਰੰਗੀ ਰੇ' ਦੇ ਸੈੱਟ ਤੇ ਸੀ। ਇਹ ਮੇਰੇ ਲਈ ਚੰਗਾ ਸੀ ਕਿਉਂਕਿ ਦਰਸ਼ਕਾਂ ਨੂੰ 'ਲਵ ਆਜ ਕਲ' ਬਹੁਤੀ ਪਸੰਦ ਨਹੀਂ ਆਈ ਤੇ ਮੈਂ ਦਰਸ਼ਕਾਂ ਲਈ ਹੀ ਕੰਮ ਕਰ ਰਹੀ ਹਾਂ।



## ਡਿਜ਼ਾਈਨਰ ਤੋਂ ਅਭਿਨੇਤਰੀ ਬਣੀ ਜਸਵਿੰਦਰ ਗਾਰਡਨਰ

ਕਾਫੀ ਸੰਘਰਸ਼ ਕਰਨਾ ਪਿਆ ਹੈ। ਜਸਵਿੰਦਰ ਦਾ ਜਨਮ ਬਿਹਾਰ ਦੇ ਭਾਗਲਪੁਰ ਵਿੱਚ ਹੋਇਆ ਸੀ। ਉਹ ਪੰਜਾਬੀ ਹੈ ਅਤੇ ਵੱਡੇ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਪਰਿਵਾਰ ਗੁਜਰਾਂਵਾਲਾ (ਪਾਕਿਸਤਾਨ) ਵਿੱਚ ਰਹਿੰਦਾ ਸੀ। ਮੁੰਬਈ ਆਉਣ ਲਈ ਜਸਵਿੰਦਰ ਨੇ ਡਿਜ਼ਾਈਨਿੰਗ ਦਾ ਕੋਰਸ ਕਰਨ ਬਾਰੇ ਸੋਚਿਆ ਅਤੇ ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ ਦੀ ਰਜ਼ਾਮੰਦੀ ਲੈ ਕੇ ਉਹ ਆਪਣੇ ਸੁਪਨਿਆਂ ਦੇ ਸ਼ਹਿਰ ਆ ਗਈ। ਇਥੇ ਉਸ ਦੇ ਮਾਮਾ ਜੀ ਰਹਿੰਦੇ ਸਨ। ਸੋ, ਸਿਰ 'ਤੇ ਛੱਤ ਦੀ ਚਿੱਤਾ ਨਹੀਂ ਸੀ। ਕੋਰਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਵਾਪਸ ਬਿਹਾਰ ਜਾਣ ਤੋਂ ਬਚਣ ਲਈ ਜਸਵਿੰਦਰ ਨੇ ਸਹਾਇਕ ਡਿਜ਼ਾਈਨਰ ਦੀ ਨੌਕਰੀ ਕਰਨੀ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਅਤੇ ਬਾਅਦ ਵਿੱਚ ਜਦੋਂ ਉਹ ਪਲਸ ਚੇਨਲ ਦੇ ਦਫ਼ਤਰ ਵਿੱਚ ਬਤੌਰ ਡਿਜ਼ਾਈਨਰ ਨੌਕਰੀ ਕਰ ਰਹੀ ਸੀ ਉਦੋਂ ਹਰ ਕੋਈ ਉਸ ਦੀ ਖੂਬਸੂਰਤੀ ਦੇਖ ਇਹੀ ਕਹਿੰਦਾ ਸੀ ਕਿ 'ਇਥੇ ਡਿਜ਼ਾਈਨਿੰਗ ਵਿੱਚ ਕੀ ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ'। ਤੈਨੂੰ ਤਾਂ ਕੈਮਰੇ ਸਾਹਮਣੇ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਗੱਲਾਂ ਉਸ ਦਾ ਆਤਮ-ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਵਧਾਉਣ ਵਿੱਚ ਮਦਦਗਾਰ ਸਾਬਤ ਹੋਈਆਂ ਅਤੇ ਅਖੀਰ ਉਹ

ਪੰਜ ਸੌ ਤੋਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਐਂਡ ਫਿਲਮਾਂ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਜਸਵਿੰਦਰ ਗਾਰਡਨਰ ਦੇ ਨਾਮ ਕਈ ਵੱਡੇ ਲੜੀਵਾਰ ਵੀ ਹਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚੋਂ 'ਯੇ ਜਾਦੂ ਹੈ ਜਿਨ ਕਾ', 'ਰਾਮ ਸੀਆ ਕੇ ਲਵ ਕੁਸ਼', 'ਇਸ਼ਕ ਪਰ ਜ਼ੋਰ ਨਹੀਂ', 'ਏਕ ਦੀਵਾਨਾ ਥਾ', 'ਕਲੀਰੋ' ਆਦਿ ਨਾਮ ਮੁੱਖ ਹਨ। ਨਾਲ ਹੀ 'ਰਾਊਡੀ ਰਾਠੌਰ', 'ਰੈਡੀ', 'ਮਿਸਿੰਗ', 'ਚਿੱਲਰ ਪਾਰਟੀ', 'ਸੂਟ-ਆਊਟ ਐਂਡ ਵਡਾਲਾ' ਵਰਗੀਆਂ ਫਿਲਮਾਂ ਵੀ ਕੀਤੀਆਂ ਹਨ। ਆਪਣੀ ਪ੍ਰਤਿਭਾ ਦੇ ਦਮ 'ਤੇ ਫਿਲਮ ਸਨਅਤ ਵਿੱਚ ਕਾਮਯਾਬੀ ਹਾਸਲ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਜਸਵਿੰਦਰ ਨੂੰ ਇਸ ਸਫਲਤਾ ਲਈ

'ਕਸਮ ਸੋਂ ਲੜੀਵਾਰ ਰਾਹੀਂ ਅਭਿਨੇ ਵਿੱਚ ਆ ਗਈ। ਫਿਰ 'ਖਵਾਹਿਸ਼' ਵਿੱਚ ਵੀ ਕੰਮ ਕੀਤਾ। ਇਨ੍ਹੀਂ ਦਿਨੀਂ ਜਸਵਿੰਦਰ ਲੜੀਵਾਰ 'ਸਿੰਧੂਰ ਕੀ ਕੀਮਤ' ਵਿੱਚ ਮਾਂ ਦੀ ਭੂਮਿਕਾ ਨਿਭਾਅ ਰਹੀ ਹੈ। ਉਹ ਮੰਨਦੀ ਹੈ ਕਿ ਟੀ ਵੀ ਨੇ ਉਸ ਨੂੰ ਜਲਦੀ ਮਾਂ ਬਣਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਟੀ ਵੀ ਨੇ ਸੱਚ ਵਿੱਚ ਉਸ ਦੀ ਖੂਬਸੂਰਤੀ ਨਾਲ ਅਨਿਆਂ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਅਨਿਆਂ ਹੋਰ ਨਵੀਆਂ ਪ੍ਰਤਿਭਾਵਾਂ ਨਾਲ ਨਾ ਹੋਵੇ, ਇਸ ਲਈ ਜਸਵਿੰਦਰ ਨੇ ਆਨਲਾਈਨ ਐਕਟਿੰਗ ਕਲਾਸ ਖੋਲ੍ਹ ਲਈ ਹੈ।

# MORTGAGE

If you are paying more than **1.30%\***  
(5 Years VRM 30 Years Ammortization)

**Call us NOW to Lower your Rate!**

RAJ GILL HAS "NO STRESS MORTGAGE"

**Superior Mortgage**  
Unit 244-8138-128 Street, Surrey  
**604 507 1000**

Our Symbol of Care & Service

# ਸ਼ੌਰ ਸਾਈਡ ਫਿਸ਼ ਕੈਨਰੀ

ਫਿਸ਼ ਕੈਨਰੀ ਵਿੱਚ ਕੰਮ ਕਰਨ ਲਈ ਲੜਕੇ ਲੜਕੀਆਂ ਦੀ ਸਖ਼ਤ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੈ।

- ◆ ਕੰਮ ਲਈ ਘਰੋਂ ਲਿਜਾਣ ਅਤੇ ਛੱਡਣ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਹੈ।
- ◆ ਚੰਗੀ ਤਨਖਾਹ ਅਤੇ ਘਰ ਵਰਗਾ ਮਾਹੌਲ।
- ◆ ਕੰਮ ਲਗਾਤਾਰ ਦੋ ਸ਼ਿਫਟਾਂ ਵਿੱਚ ਚੱਲ ਰਿਹਾ ਹੈ।

ਸਟੂਡੈਂਟ ਵੀ ਅਪਲਾਈ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।  
**STUDENTS CAN ALSO APPLY**

ਅੱਜ ਹੀ ਫੋਨ ਕਰੋ ਅਤੇ ਕੰਮ 'ਤੇ ਜਾਓ।

**PHONE: 604-244-1118**  
**FAX: 604-270-3075**

ਸਾਨੂੰ ਵੈਨ ਚਲਾਉਣ ਲਈ ਕਲਾਸ 4 ਦੇ ਡਰਾਈਵਰਾਂ ਦੀ ਵੀ ਲੋੜ ਹੈ।

ਫੋਰਕਲਿਫਟ ਡਰਾਈਵਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।  
**FORKLIFT DRIVERS NEEDED**

# ROHITA PANNU LAW CORPORATION

## BARRISTER & SOLICITOR



ROHITA PANNU

### SERVICES

- ALL NOTARY PUBLIC
- WILLS & ESTATE
- RESIDENTIAL & COMMERCIAL
- REAL ESTATE BUYING & SELLING
- MORTGAGES
- DIVORCE/ FAMILY LAW
- ਨੋਟਰੀ ਸੇਵਾਵਾਂ
- ਵਸੀਅਤਨਾਮਾ
- ਘਰਾਂ ਅਤੇ ਕੇਅਰਹੋਮਜ਼ ਵਿੱਚ ਜਾ ਕੇ ਵੀ ਦਸਤਖਤ ਕਰਵਾ ਸਕਦੇ ਹਾਂ
- ਹਲਫੀਆ ਬਿਆਨ
- ਘਰਾਂ ਦੀ ਖਰੀਦੋ- ਫਰੋਖਤ
- ਮੋਰਟਗੇਜ਼
- ਤਲਾਕ (ਫੈਮਲੀ-ਲਾਅ)

**Ph: 604.589.1399**

**Fax : 604.589.1556    [www.rohitapannulaw.com](http://www.rohitapannulaw.com)**

**2 Locations to Serve You**

**# 102-9278, 120th Street,  
Surrey, BC V3V 4W8**

**6303 Fraser Street,  
Vancouver BC**



**Practice Social Distancing**

Please wear a face mask or face covering before entry

*Fruiticana* **hee jaana!**

Your one and only Surrey owned

**Punjabi** store

ਸਰੀ ਦਾ ਹਰਮਨ ਪਿਆਰਾ ਤੁਹਾਡਾ ਆਪਣਾ ਇਕੋ ਇਕ ਪੰਜਾਬੀ ਸਟੋਰ



**LOWEST PRICES IN TOWN**  
ਸ਼ਹਿਰ ਦੇ ਸੱਭ ਤੋਂ ਘੱਟ ਦਾਮ

**Long Eggplants**  
ਲੰਬੇ ਬਤਾਉਂ

**99¢** lb

**Long English Cucumbers**  
ਲੰਬੇ ਇੰਗਲਿਸ਼ ਖੀਰੇ

**2 for 99¢**

**Zucchini Squash**  
ਜੁਕੀਨੀ ਸਕੁਐਸ਼

**79¢** lb

**Bartlett Pears**  
ਬਾਰਟਲੇਟ ਨਾਸ਼ਪਤੀ

**98¢** lb

**Pink Lady Apples**  
ਪੀਂਕ ਲੇਡੀ ਐਪਲ

**98¢** lb

**Chickpeas 4 lbs Indican**  
ਇੰਡੀਕੇਨ ਚਿੱਟੇ ਛੇਲੇ

**\$3.99** bag

**Extra Extra Super Special**  
**Spinach**  
ਪਾਲਕ

**99¢** bunch

**Extra Super Super Special**  
**Jumbo Cauliflower**  
ਵੱਡਾ ਗੋਬੀ ਦਾ ਫੁੱਲ

**\$2.49** ea.

**Extra Super Super Special**  
**Roma Tomatoes**  
ਰੋਮਾ ਟਮਾਟਰ

**99¢** lb

**Super Special**  
**Desi Karela**  
ਦੇਸੀ ਕਰੇਲਾ

**98¢** lb

**Super Special**  
**Cilantro**  
ਧਨੀਆ

**3 bunches for 99¢**

**Super Special**  
**Almonds Supreme #1**  
ਬਦਾਮ ਪ੍ਰੀਮੀਅਮ ਸਾਈਜ਼ ੧

**\$4.49** lb

**Super Special**  
**Maggi Masala Noodles 70 g**  
ਮੈਗੀ ਮਸਾਲਾ ਨੁਡਲਸ

**3 Pkgs. for 99¢**

**Super Special**  
**Yellow Onions 50 lbs**  
ਪੀਲੇ ਗੰਢੇ

**\$11.98** bag

**Super Special**  
**Fresh Ginger**  
ਤਾਜਾ ਅਦਰਕ

**99¢** lb

**Super Special**  
**Indican Red Lentil Whole 4 lbs**  
ਇੰਡੀਕੇਨ ਸਾਬਤ ਮਸਰਾਂ ਦੀ ਦਾਲ

**\$2.99** bag

**Super Special**  
**Russet Potatoes 10 lbs**  
ਆਲੂ ਰਸਟ ਸਨੋਬੁਆਏ

**\$3.39** bag

**Super Special**  
**Opo Squash**  
ਓਪੋ ਕੱਦੂ

**69¢** lb

**Large Seedless Oranges**  
ਵੱਡੇ ਸੰਤਰੇ (ਬਿਨਾਂ ਬੀਜ ਤੋਂ)

**98¢** lb

**Reg. Large Eggplant**  
ਵੱਡੇ ਬਤਾਉਂ

**99¢** ea.

**Indian Eggplants**  
ਦੇਸੀ ਬਤਾਉਂ

**99¢** lb

**Indican Almond Oil 1 L**  
ਇੰਡੀਕੇਨ ਬਦਾਮ ਦਾ ਤੇਲ

**\$12.99** bottle

**Punjabi Cookies New Crunch & Indican 2.2 lbs**  
ਪੰਜਾਬੀ ਕੁਕੀਜ਼ ਨਵੀਂ ਕ੍ਰੰਚ ਅਤੇ ਇੰਡੀਕੇਨ

**\$5.99** pkg.

**Green Elaichi (Cardamom) S.G**  
ਹਰੀ ਇਲਾਇਚੀ (ਐੱਸ. ਜੀ)

**\$18.99** lb

**Pesi Gur Plain**  
ਪੇਸ਼ੀ ਗੁੜ

**\$2.49** lb

**Indican Basmati Rice 8 lbs**  
ਇੰਡੀਕੇਨ ਬਾਸਮਤੀ ਚੌਲ

**\$6.98** bag

**Punjabi Pure Cane Sugar (Indican) 8 lbs**  
ਇੰਡੀਕੇਨ ਪੰਜਾਬੀ ਗੰਨੇ ਦੀ ਚਿੱਟੀ ਖੰਡ

**\$4.99** bag

Product images may differ from the actual product.

**Thur Dec 09, 2021 - Wed Dec 15, 2021** Head Office: 7676 Anvil Way, Surrey 604-502-0005 www.fruiticana.com
 
**NEW LOCATION NOW OPEN #160 - 2463 HIGHWAY 97 NORTH KELOWNA PH: (250) 448-7809**
**BUSINESS HOURS 9 AM - 8 PM 7 DAYS A WEEK**

- |   |  |   |
|---|--|---|
| Newton ----- 13783 72nd Ave. Surrey ----- 604-590-2080      | Fleetwood ----- 15230 84 Ave. ----- 236-317-6272         | Abbotsford ----- 2785 Bourquin Crescent W. ----- 604-744-0328 |
| Newton ----- 13174 64th Ave. Surrey ----- 604-598-9220      | Surrey ----- 12990 72nd Ave. ----- 604-503-5510          | Abbotsford ----- 31205 Maclure Rd. ----- 604-504-5877         |
| Scott Road ----- 12047 80th Ave. Surrey ----- 604-591-5032  | Surrey ----- 12788 76A Ave. Surrey ----- 604-597-1676    | Port Coquitlam ----- 2807 Shaughnessy St. ----- 604-464-0822  |
| Scott Road ----- 104-7028 120th St. ----- 604-590-8864      | Surrey ----- 16788 64 Ave. ----- 604-372-2023            | Vancouver ----- 6257 Fraser St. ----- 604-321-9931            |
| Cedar Hills ----- 12867 96th Ave. Surrey ----- 604-588-6620 | Surrey ----- 101-7228 192St. ----- 604-575-3750          | Richmond ----- 4101 No.5 Rd. ----- 604-244-9520               |
| Fleetwood ----- 101-15933 Fraser Hwy ----- 604-593-5163     | New Westminster ----- 101-331 6th St. ----- 604-395-3595 |   |